



Manual de instrucciones

MZ-RH710

**Funcionamiento
de la grabadora**

página 12

**Funcionamiento
del software**

página 88

Hi-MD Walkman Portable MD Recorder



**Hi-MD
AUDIO**



**NetMD
MDLP**

"WALKMAN" es una marca registrada de Sony Corporation que representa los productos audífonos estéreo. **WALKMAN** es una marca de fábrica de Sony Corporation.



Impreso en papel 100% reciclado.

<http://www.sony.net/>
Printed in Malaysia



* 2 5 9 3 5 6 8 4 3 * (1)



© 2005 Sony Corporation



Grabador, Reproductor de Minidisco portátil

POR FAVOR LEA
DETALLADAMENTE ESTE
MANUAL DE INSTRUCCIONES
ANTES DE CONECTAR Y OPERAR
ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE
SU APARATO PODRÍA ANULAR
LA GARANTÍA.

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la humedad ni a la lluvia.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

Para evitar incendios, no tape la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. Tampoco debe colocar velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque objetos que contengan líquidos, como un jarro, sobre el aparato.

En algunos países se regula la eliminación de las pilas como las que sirven para suministrar energía a este producto. Obtendrá más información de las autoridades locales.

PRECAUCIÓN — RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE CUANDO SE ABRE

EVITE LA EXPOSICIÓN AL HAZ LÁSER

PRECAUCIÓN — RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE DE CLASE 1M CUANDO SE ABRE

NO MIRE DIRECTAMENTE AL HAZ A TRAVÉS DE INSTRUMENTOS ÓPTICOS

Información

EL VENDEDOR NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE LOS DAÑOS DIRECTOS, INCIDENTALES O CONSECUENCIALES DE CUALQUIER NATURALEZA, O DE LAS PÉRDIDAS O GASTOS RESULTANTES DE UN PRODUCTO DEFECTUOSO O DEL USO DE UN PRODUCTO.

La validez de la marca CE se limita sólo a los países en los que se aplique legalmente, principalmente en los países del Espacio Económico Europeo (EEE).

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)



Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos

eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desecharlo correctamente, Ud. está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

Accesorio compatible: cascos o auriculares

Aviso a los usuarios

Sobre el software suministrado

- Las leyes de copyright prohíben copiar el software o el manual que lo acompaña, ya sea en parte o en su totalidad, y arrendar el software sin el permiso del propietario del copyright.
- En ningún caso SONY será responsable de ningún problema financiero o de las pérdidas de beneficios, incluyendo las reclamaciones realizadas por terceras partes, que provengan del uso del software que se suministra con esta grabadora.
- En el caso de que haya problemas con este software debido a una fabricación defectuosa, SONY se encargará de sustituirlo. No obstante, SONY sólo asume esa responsabilidad.
- El software suministrado con esta grabadora no se puede utilizar con equipos distintos a los designados.
- Tenga en cuenta que, debido a los continuos esfuerzos para mejorar la calidad, las especificaciones del software pueden cambiar sin previo aviso.
- El funcionamiento de esta grabadora con un software distinto al suministrado no está cubierto por la garantía.
- La capacidad para mostrar los diferentes idiomas en el software dependerá del sistema operativo instalado en su ordenador. Para obtener mejores resultados, compruebe que este sistema operativo es compatible con el idioma en que desea ver la información.
 - No garantizamos que todos los idiomas se podrán mostrar correctamente en el software.
 - Es posible que los caracteres creados por el usuario y algunos caracteres especiales no se puedan mostrar.
- Según el tipo de texto y los caracteres, puede que el texto del software no se muestre correctamente en el dispositivo. Esto se debe a los siguientes factores:
 - La capacidad del dispositivo conectado.
 - El dispositivo no funciona con normalidad.

- SonicStage y el logotipo SonicStage son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Sony Corporation.
- MD Simple Burner, OpenMG, "Magic Gate", "MagicGate Memory Stick", "Memory Stick", Hi-MD, Net MD, ATRAC, ATRAC3, ATRAC3plus y sus logotipos son marcas comerciales de Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows NT y Windows Media son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y en otros países.
- IBM y PC/AT son marcas comerciales registradas de International Business Machines Corporation.
- Macintosh es una marca comercial de Apple Computer, Inc. en Estados Unidos y en otros países.
- Pentium es una marca comercial o marca comercial registrada de Intel Corporation.
- Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.
- Las marcas ™ y ® están omitidas en este manual.
- CD and music-related data from Gracenote, Inc., copyright © 2000-2004 Gracenote. Gracenote Cddb® Client Software, copyright 2000-2004 Gracenote. This product and service may practice one or more of the following U.S. Patents: #5,987,525; #6,061,680; #6,154,773, #6,161,132, #6,230,192, #6,230,207, #6,240,459, #6,330,593, and other patents issued or pending. Services supplied and/or device manufactured under license for following Open Globe, Inc. United States Patent 6,304,523. Gracenote is a registered trademarks of Gracenote. The Gracenote logo and logotype, and the "Powered by Gracenote" logo are trademarks of Gracenote.

Programa © 2001, 2002, 2003, 2004, 2005
Sony Corporation

Documentación © 2005 Sony Corporation

Contenidos

Acerca de las funciones disponibles y los manuales suministrados	10
---	-----------

Funcionamiento de la grabadora

Controles	14
------------------------	-----------

Procedimientos iniciales	16
---------------------------------------	-----------

Grabación de un disco	18
------------------------------------	-----------

Reproducción de un disco	22
---------------------------------------	-----------

Utilización de los menús	24
---------------------------------------	-----------

Cómo utilizar las opciones de menú	24
--	----

Lista de menús	25
----------------------	----

Opciones de grabación	27
------------------------------------	-----------

Antes de grabar	27
-----------------------	----

Visualización de información	28
------------------------------------	----

Grabación desde una TV o radio (Analog Recording)	29
---	----

Ajuste del modo de grabación	30
------------------------------------	----

Ajuste manual del nivel de grabación	31
--	----

Adición de marcas de pista durante la grabación	32
---	----

Grabación sin crear un grupo nuevo	33
--	----

Cómo iniciar/detener la grabación sincronizada con la fuente de sonido (Synchro-recording)	34
---	----

Opciones de reproducción	35
---------------------------------------	-----------

Visualización de información	35
------------------------------------	----

Selección del modo de reproducción	36
--	----

Búsqueda de una pista (Search)	41
--------------------------------------	----

Selección de la calidad de sonido (6-Band Equalizer)	42
--	----

Edición de pistas grabadas	44
Antes de editar	44
Adición de títulos (Title Input)	44
Asignación de pistas o grupos como un grupo nuevo (Group Set)	48
Liberación de un ajuste de grupo (Group Release)	49
Cambio del orden de las pistas o de los grupos grabados (Move)	49
Borrado de pistas y de todo el disco (Erase)	51
División de una pista (Divide)	52
Combinación de pistas (Combine)	53
Formateo del disco (Format)	54
Otras operaciones	55
Cambio de las opciones de menú visualizadas (Menu Mode)	55
Protección auditiva (AVLS)	55
Desactivación del pitido	56
Almacenamiento de los ajustes de los discos (Disc Memory)	56
Inicio rápido de la reproducción (Quick Mode)	57
Selección del modo de disco (Disc Mode)	58
Ajuste del contraste del visor (Contrast Adjustment)	59
Cambio de la dirección de funcionamiento del visor	59
Utilización de la grabadora con el ordenador	60
Operaciones que puede realizar a través de la conexión con el ordenador	60
Conexión de la grabadora al ordenador	60
Almacenamiento de datos que no sean de audio en un disco	62
Información adicional	64
Precauciones	64
Especificaciones	66
Solución de problemas y explicaciones	68
Solución de problemas	68
Mensajes	76
Explicaciones	81

Funcionamiento del software

Lo que puede hacer con SonicStage/MD Simple Burner	88
<hr/>	
Instalación	90
Especificación del entorno del sistema necesario	90
Instalación del software en el ordenador	91
<hr/>	
Uso de SonicStage	93
Importación de datos de audio	93
Transferencia de datos de audio del ordenador al MD Walkman	95
Transferencia de datos de audio del MD Walkman al ordenador	97
Grabación de datos de audio en un disco CD-R/CD-RW	100
Uso de Ayuda de SonicStage	102
Referencias a Ayuda de SonicStage	104
<hr/>	
Uso de MD Simple Burner	106
Información previa al uso de MD Simple Burner	106
Grabación mediante operaciones de MD Walkman (Modo simple)	107
Grabación mediante operaciones del ordenador (Modo estándar)	108
<hr/>	
Otra información	110
Desinstalación de SonicStage/MD Simple Burner	110
Protección de los derechos de autor	111
Solución de problemas	112
<hr/>	
Índice	115

Acerca de las funciones disponibles y los manuales suministrados

En esta sección se explican las funciones de esta grabadora MiniDisc portátil y se presentan los manuales que se suministran con ella. Consulte el manual que corresponda a la función de la grabadora que le interese.

Más información acerca del Hi-MD

“Hi-MD” es un nuevo formato de MiniDisc con unas características avanzadas, superiores a las del formato MD estándar.



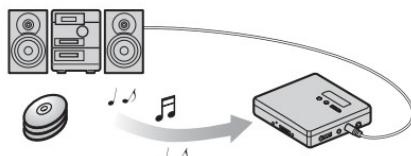
Folleto “Qué puede hacer con su Walkman Hi-MD”

Este folleto explica las características principales del Hi-MD Walkman y sus diferencias con respecto de los MD Walkman estándar.



Utilización de la grabadora

Puede disfrutar realizando sus propias grabaciones desde un reproductor de CD y luego divertirse escuchándolas.



Funcionamiento de la grabadora (páginas 12 a 86)

En esta sección se explican todas las funciones de la grabadora. También ofrece información acerca de los problemas con los que se puede encontrar durante su utilización y cómo solucionarlos, así como lo que debe hacer cuando aparezca un mensaje en el visor.



→ Si se encuentra con otro tipo de problema o necesita más información

Consulte “Solución de problemas y explicaciones” (página 68).

Utilización de la grabadora cuando está conectada al ordenador

El software SonicStage suministrado le permite transferir datos de audio entre la grabadora y el ordenador.

El software MD Simple Burner suministrado le permite grabar datos de audio en la grabadora.



Funcionamiento del software (páginas 88 a 114)

Esta sección explica la instalación y el funcionamiento básico del software SonicStage/MD Simple Burner suministrado.



Ayuda para SonicStage

Es la ayuda en línea que se puede visualizar en la pantalla del ordenador.

La ayuda en línea explica detalladamente las operaciones y la información acerca del software SonicStage.

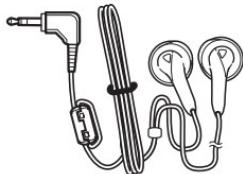
También puede consultar la ayuda en línea si se encuentra con problemas mientras utiliza SonicStage.

Notas sobre la sección “Funcionamiento del software”

- En la sección Funcionamiento del software, “Net MD” hace referencia a la grabadora con discos estándar, mientras que “Hi-MD” hace referencia a la grabadora con un disco Hi-MD o con un disco estándar insertado en modo Hi-MD.
- Los elementos que aparecen en las ilustraciones de esta sección pueden diferir de los elementos reales mostrados por el software.
- En las explicaciones de esta sección se presupone que el usuario está familiarizado con las operaciones básicas de Windows. Si desea más detalles sobre la utilización del ordenador y el sistema operativo, consulte los manuales respectivos.
- Las explicaciones de esta sección cubren productos Hi-MD/Net MD generales. Por este motivo, puede que algunas de las explicaciones (e ilustraciones) no se apliquen al Hi-MD/Net MD. Consulte también las instrucciones de funcionamiento del Hi-MD/Net MD.

Comprobación de los accesorios suministrados

Auriculares/cascos (1)



Los filtros de sujeción no
están conectados al cable en
el modelo para México.

Cable USB dedicado (1)



Los filtros de sujeción no
están conectados al cable en
el modelo para México.

Filtro de sujeción (pequeño) (4)

- excepto en el modelo para México

CD-ROM (SonicStage/MD Simple Burner) (1)*

Estuche de transporte con un clip para el cinturón (1) (Modelo sólo para México)

*No reproduzca un CD-ROM en un reproductor de CD de sonido.

Nota

Al utilizar esta unidad, no olvide seguir las precauciones que se indican a continuación para evitar combar la caja o un funcionamiento incorrecto de la unidad.

Asegúrese de no sentarse con la unidad en el bolsillo de atrás.

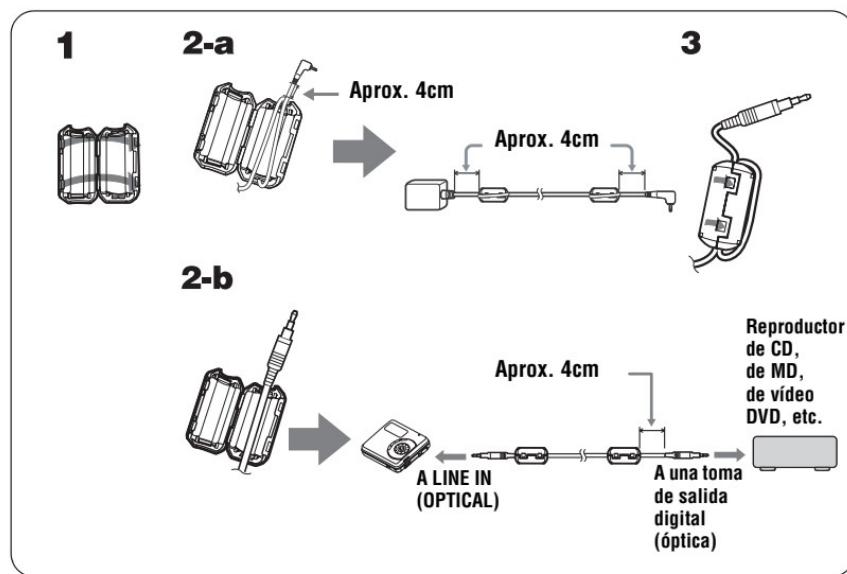
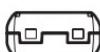


Uso de los filtros de sujeción suministrados

Si utiliza la grabadora conectada al ordenador, asegúrese de ajustar los filtros de sujeción tal como se describe a continuación. (Debe colocar una filtro de sujeción para cumplir con las normas EMC aplicables.) No es necesario colocar filtros de sujeción si utiliza la unidad sin conectarla al ordenador.



- Para el adaptador de alimentación de ca opcional (AC-ES3010K/AC-E30HG): filtro de sujeción pequeño/ESD-SR-110 (excepto en el modelo para México)
- Para el cable de línea opcional (RK-G129/RK-G136): filtro de sujeción pequeño/ESD-SR-110 (excepto en el modelo para México)



1 Abra los núcleos de ferrita.

2 Coloque los filtros de sujeción de la siguiente manera.

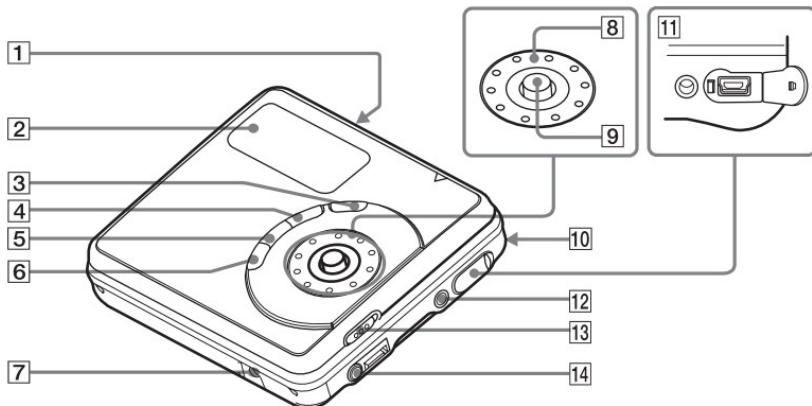
Para el adaptador de alimentación de ca opcional: Enrolle el cable alrededor del filtro de sujeción una vez, a unos 4 cm del enchufe y de la unidad (consulte el gráfico 2-a anterior).

Para el cable de línea opcional: Pase el cable por el filtro de sujeción junto a la clavija conectada a la grabadora a unos 4 cm de la clavija conectada al componente externo (consulte el gráfico 2-b anterior).

3 Cierra los núcleos de ferrita. Asegúrese de que los cierres están talmente ajustados.

Controles

Grabadora



1 Interruptor OPEN

2 Visor

3 Botón REC (+►)/T MARK

4 Botón II (pausa)

5 Botón •SEARCH/ ● MENU

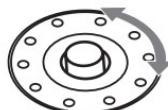
Pulse ligeramente para ir al modo de ajuste SEARCH (página 41). Pulse durante 2 s (segundo) o más para ir al modo de ajuste MENU (página 24).

6 Botón ■ (parada) • CANCEL

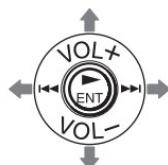
7 Toma DC IN 3V

Si utiliza el adaptador de alimentación de ca opcional, conéctelo a esta toma.

8 Mando de desplazamiento



9 Tecla de control de 5 posiciones



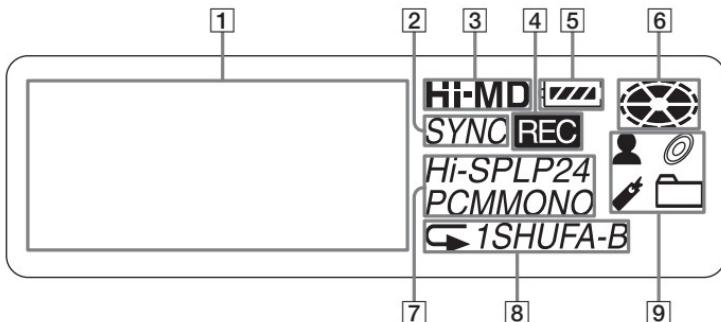
Operación	Función
Pulse ►ENT ¹⁾	reproducción, introducción
Pulse hacia ▲	búsqueda del principio de la pista anterior, rebobinado
Pulse hacia ▼	búsqueda del principio de la pista siguiente, avance rápido
Pulse hacia VOL + ¹⁾ o VOL -.	volumen

¹⁾ Hay puntos táctiles junto a los botones ►ENT y VOL +.

- [10] Compartimento de la pila (en la parte inferior)
- [11] Toma de conexión de cable USB ↗
- [12] Toma LINE IN (OPTICAL)

- [13] Interruptor HOLD
Deslice el interruptor en la dirección de la flecha para desactivar los botones de la grabadora. Use esta función para evitar el accionamiento involuntario de los botones mientras transporta la grabadora.
- [14] Toma ⓧ (auriculares/cascos)

Visor de la grabadora



- [1] Visor de información de caracteres
Muestra los nombres del disco y de la pista, la fecha, los mensajes de error, los números de pista, etc.
- [2] Indicación SYNC (grabación sincronizada)
- [3] Indicación Hi-MD/MD
Cuando la grabadora esté en modo Hi-MD se ilumina el indicador "Hi-MD", de igual forma, cuando la grabadora esté en modo MD, se ilumina el indicador "MD".
- [4] Indicación REC
Se ilumina durante la grabación o transferencia de archivos del ordenador. Cuando parpadea, la grabadora está en modo de espera de grabación.
- [5] Indicación de la pila
Muestra la energía restante aproximada de la pila. Si la pila tiene poca carga, la indicación aparece vacía y empieza a parpadear.
- [6] Indicación de disco
Muestra que el disco está girando para reproducir o grabar.
- [7] Indicación del modo de pista (PCM, Hi-SP, Hi-LP, SP, LP2, LP4, MONO)
- [8] Indicaciones del modo de reproducción secundario o reproducción repetida
Muestra el modo de reproducción secundario (reproducción de una sola pista, aleatoria, etc.) o de reproducción repetida seleccionados.
- [9] Indicaciones del modo de reproducción principal
Muestra el modo de reproducción principal (reproducción en grupo, reproducción programada, etc.) seleccionado.

Procedimientos iniciales

1 Inserte una pila seca alcalina.

- 1 Deslice OPEN para abrir el compartimento de la pila.



- 2 Inserte una pila seca alcalina de tamaño AA (introduciendo primero el extremo con el signo menos).

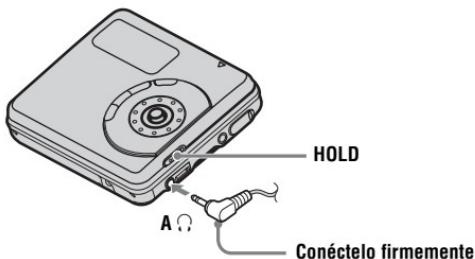


- 3 Cierre la tapa.



2 Realice las conexiones y desbloqueee los controles.

- 1 Conecte los auriculares/cascos a \ominus .



- 2 Deslice HOLD en la dirección opuesta a la de la flecha (\rightarrow) de la grabadora para desbloquear los controles.

Cuándo hay que sustituir la pila seca

Puede comprobar el estado de la pila en el visor de la grabadora.

Las señales de indicación de nivel de pila son aproximadas. Puede ser más o menos que la indicación, dependiendo de las condiciones de funcionamiento o del entorno operativo.

Nota

Recuerde que debe utilizar una pila seca alcalina, puesto que si utiliza otro tipo de pila seca, la duración de ésta puede acortarse.



Disminución de la potencia de la pila



Pila gastada



Pila agotada
“LOW BATTERY” parpadea en el visor y la alimentación se interrumpe.

Duración de la pila¹⁾

Al grabar de forma continua en modo Hi-MD

(Unidad: horas aprox.)(JEITA²⁾)

Tipo de disco	PCM lineal	Hi-SP	Hi-LP
Disco Hi-MD de 1 GB	2,5	3,5	4,0
Disco estándar de 60/74/80 minutos	4,5	7,0	8,0

¹⁾ Si se utiliza una pila seca alcalina Sony LR6 (tamaño AA, fabricada en Japón).

²⁾ Medido según el estándar de JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Al reproducir de forma continua en modo Hi-MD

(Unidad: horas aprox.)(JEITA)

Tipo de disco	PCM lineal	Hi-SP	Hi-LP	MP3 ¹⁾
Disco Hi-MD de 1 GB	9,5	16,5	19,5	19,0
Disco estándar de 60/74/80 minutos	8,5	16,0	19,0	18,5

¹⁾ Pistas transferidas a 128 kbps

Al reproducir de forma continua en modo MD

(Unidad: horas aprox.)(JEITA)

Tipo de disco	SP	LP2	LP4
Disco estándar de 60/74/80 minutos	18,0	21,5	23,5

Notas

- Detenga la grabadora antes de sustituir la pila.
- Se recomienda usar la grabadora enchufada a la corriente (mediante el adaptador de alimentación de ca opcional) si se va a grabar o editar. Cuando utilice la grabadora con una pila, asegúrese de que sea una pila seca alcalina nueva.
- Si se utiliza un disco Hi-MD de 1 GB el tiempo de grabación continua puede acortarse si realiza grabaciones cortas de forma repetida.

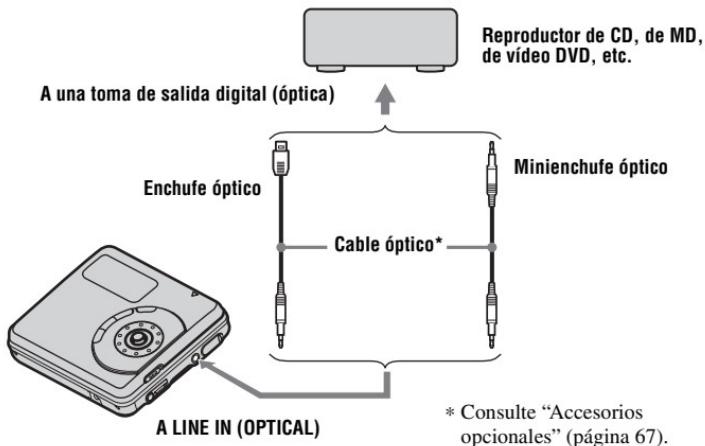
Grabación de un disco

Esta sección explica el procedimiento básico para realizar grabaciones digitales utilizando un cable óptico conectado a un reproductor de CD, TV digital u otro equipo digital. Asegúrese de utilizar el cable óptico.

Nota

No es posible grabar en modo MD directamente con la grabadora sin utilizar un ordenador. Esta grabadora admite la grabación en modo Hi-MD.

1 Conecte el cable óptico a la grabadora y a un componente externo. (Inserte los cables totalmente y con firmeza en las tomas correspondientes.)

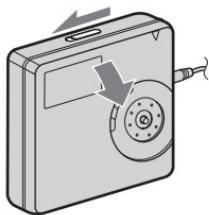


Nota

Asegúrese de desconectar el cable USB dedicado antes de la grabación.

2 Inserte un disco grabable.

① Deslice OPEN para abrir la tapa.



② Inserte un disco con el lado de la etiqueta hacia arriba y empuje la tapa hacia abajo para cerrarla.



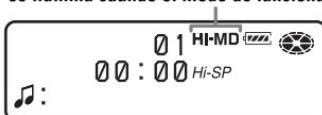
3 Confirme el modo de funcionamiento.

Esta grabadora dispone de dos modos de funcionamiento: "modo Hi-MD" y "modo MD".

El modo de funcionamiento se reconoce de manera automática al insertar el disco. Compruebe el modo de funcionamiento en el visor de la grabadora después de insertar el disco.

Esta grabadora sólo admite la grabación en "modo Hi-MD". No es posible utilizar el "modo MD". Si desea grabar en "modo MD", por ejemplo, para poder reproducir el disco en otro componente que no es compatible con el modo Hi-MD, conecte la grabadora a un ordenador y utilice el software suministrado para grabar e.n modo MD (consulte la sección "Funcionamiento del software").

El indicador "Hi-MD" se ilumina cuando el modo de funcionamiento es Hi-MD; el indicador "MD" se ilumina cuando el modo de funcionamiento es MD.



- Si se utiliza un disco Hi-MD de 1 GB, el único modo de operación será Hi-MD.
- Al utilizar un disco estándar (60/74/80 min (minuto)), el modo de funcionamiento se podrá ajustar de la siguiente manera.

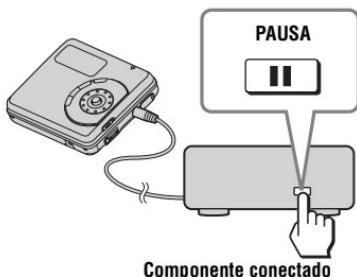
Estado del disco	Modo de funcionamiento
Disco en blanco	El modo establecido para "Disc Mode" en el menú. ¹⁾ → Al grabar con esta grabadora, ajuste "Disc Mode" en "Hi-MD" para que el modo de funcionamiento sea "modo Hi-MD".
El disco contiene material grabado en modo Hi-MD.	Hi-MD
El disco contiene material grabado en modo MD.	MD → No es posible utilizar esta grabadora para grabar en modo MD, salvo si se instala el software suministrado.

¹⁾ Consulte "Selección del modo de disco (Disc Mode)" (página 58) para el ajuste de "Disc Mode".

continúa

4 Grabe un disco.

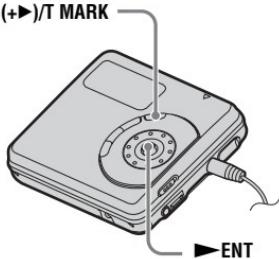
- 1** Seleccione y realice una pausa en la fuente de sonido que se vaya a grabar.



- 3** Con la grabadora parada, mantenga pulsado REC (+►)/T MARK y pulse ►ENT en la grabadora.

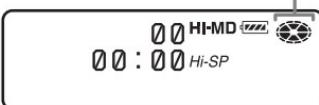
“REC” se ilumina y comienza la grabación.

REC (+►)/T MARK



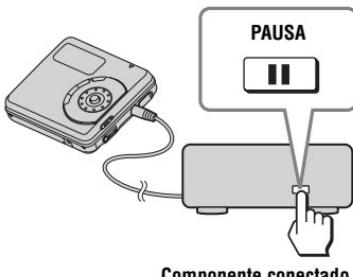
- 2** Asegúrese de que la indicación del disco ha dejado de girar en el visor de la grabadora.

Asegúrese de que la indicación del disco se ha detenido.



- 4** Reproduzca la fuente que desea grabar.

Si inserta un disco que haya grabado anteriormente, la grabación se iniciará a partir del final del contenido existente. Las marcas de pista se añaden automáticamente en el mismo punto que la fuente de sonido y el contenido se graba junto como si de un grupo se tratara.



Para	Pulse
Parar	Pulse ■.
Realizar una pausa	Pulse ■ ¹⁾ . Pulse ■ de nuevo para reanudar la grabación.
Extraer el disco	Pulse ■ y abra la tapa. (La tapa no se podrá abrir mientras “SYSTEM FILE WRITING” parpadee en el visor.)

¹⁾ Se añadirá una marca de pista en el punto en el que pulse ■ de nuevo para reanudar la grabación mientras está en pausa, es decir, el resto de la pista se contará como una nueva.

Notas



- Cuando grabe en un disco Hi-MD de 1 GB utilice una pila seca alcalina nueva (en la indicación del nivel de la pila aparece), o conecte el adaptador de alimentación de ca opcional a la grabadora. Si comienza a grabar en un disco Hi-MD de 1 GB puede que aparezca el mensaje “NotENOUGH POWER TO REC” y que la grabación no pueda realizarse aunque la indicación del nivel de la pila muestre que queda energía suficiente mientras la grabadora esté parada o reproduciendo. Esto se debe a un mecanismo que desactiva la grabación cuando la grabadora estima que la energía de la pila no es suficiente por el gran consumo que requiere la grabación en el disco Hi-MD de 1 GB.
- Antes de realizar una grabación mientras se utiliza el adaptador de alimentación de ca opcional, inserte siempre una pila seca alcalina nueva en la grabadora para garantizar que la operación de grabación se realiza correctamente.
- Asegúrese de colocar la grabadora en un lugar estable y libre de vibraciones.
- Si comienza la grabación cuando la indicación del disco está todavía girando en el visor, perderá los primeros segundos de grabación del material. Asegúrese de que la indicación de disco se ha detenido antes de empezar a grabar.
- No cambie la pila seca si está en funcionamiento aunque la grabadora esté conectada a un adaptador de alimentación de ca (no suministrado). Puede que se detenga la grabadora.
- No mueva ni sacuda la grabadora ni desconecte la fuente de alimentación durante la grabación o mientras parpadee “DATA SAVE” o “SYSTEM FILE WRITING” en la pantalla. Si lo hace, puede que los datos grabados hasta ese momento no se graben en el disco o que los datos del disco resulten dañados.
- La grabación no puede realizarse cuando el disco no tiene espacio suficiente para la grabación.
- Si se interrumpe la alimentación eléctrica (es decir, se retira o se agota la pila, o se desconecta el adaptador de alimentación de ca) durante una operación de grabación o edición, o mientras aparece “DATA SAVE” o “SYSTEM FILE WRITING” en pantalla, no se podrá abrir la tapa hasta que se reanude la alimentación eléctrica.
- La grabadora se ajusta de fábrica para crear un nuevo grupo cada vez que se realiza una grabación. Si no desea crear un grupo, ajuste “ :REC” en “ :REC Off” (página 33).
- Para empezar a grabar desde un punto específico del disco, ponga la grabadora en pausa en el punto que desea y, a continuación, comience a grabar desde dicho punto.
- Durante la grabación se puede controlar el sonido. Cambiar el nivel de volumen no afecta al nivel de grabación.

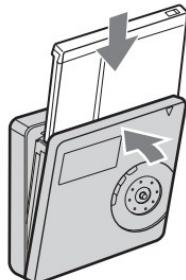
Reproducción de un disco

1 Inserte un disco grabado.

① Deslice OPEN para abrir la tapa.



② Inserte un disco con el lado de la etiqueta hacia arriba y empuje la tapa hacia abajo para cerrarla.



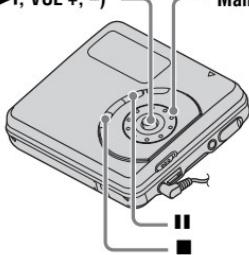
2 Reproduzca un disco.

① Pulse la tecla de control de 5 posiciones (►ENT) de la grabadora.
Oirá un breve pitido en los auriculares/cascos cuando lo realice.

② Pulse la tecla de control de 5 posiciones hacia VOL + o - para ajustar el volumen en la grabadora.
El volumen se mostrará en el visor.

Tecla de control de 5 posiciones
(►ENT, ▲▼, ►►, VOL +, -)

Mando de desplazamiento



Para detener la reproducción, pulse ■.

Oirá un largo pitido en los auriculares/cascos cuando lo realice. La reproducción se inicia desde el punto en que se detuvo. Después de detener la grabadora, ésta se apagará automáticamente pasados unos 10 s (segundo) (si se utilizan las pilas) o unos 3 min (minuto) (si se utiliza un adaptador de alimentación de ca opcional).

Para	Operación de la grabadora
Parar	Pulse ■.
Realizar una pausa	Pulse II. Pulse II otra vez para reanudar la reproducción.
Seleccionar una pista directamente viendo el número o nombre de la pista	Gire el mando de desplazamiento para seleccionar una pista y, a continuación, pulse ►ENT para acceder a ella.
Buscar el comienzo de la pista actual o anterior	Pulse la tecla de control de 5 posiciones hacia ▲◀. Pulse la tecla de control de 5 posiciones hacia ▲◀ varias veces hasta que llegue al comienzo de la pista deseada.
Encontrar el principio de la pista siguiente	Pulse la tecla de control de 5 posiciones hacia ▶▶.
Avanzar o retroceder durante la reproducción	Pulse y mantenga pulsada la tecla de control de 5 posiciones hacia ▲◀ o ▶▶.
Buscar un punto en una pista mientras se visualiza el tiempo transcurrido (Búsqueda por tiempo)	Durante la pausa, pulse y mantenga pulsada la tecla de control de 5 posiciones hacia ▲◀ o ▶▶.
Buscar una pista determinada mientras se visualizan los números de pista (Búsqueda mediante índice)	Mientras la grabadora está parada, pulse y mantenga pulsada la tecla de control de 5 posiciones hacia ▲◀ o ▶▶.
Comenzar por la primera pista del disco	Con la grabadora parada, pulse ►ENT durante 2 s (segundo) o más.
Extraer el disco	Pulse ■ y abra la tapa. ¹⁾

¹⁾ Si abre la tapa, el punto de inicio de la reproducción pasará al principio de la primera pista.

Nota

El sonido de la reproducción puede saltar si:

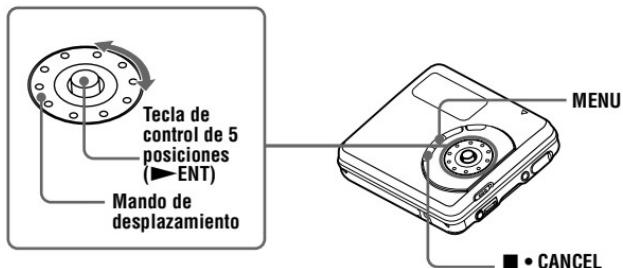
- La grabadora recibe sacudidas continuas y más fuertes.
- Se reproduce un disco sucio o arañado.
Si utiliza un disco en modo Hi-MD, el sonido puede perderse durante un máximo de 12 s (segundo).

Cómo utilizar las opciones de menú

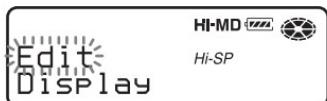
La grabadora cuenta con varios menús con funciones de gran utilidad para grabar, reproducir, editar, etc.

Para establecer los elementos de menú, realice el siguiente procedimiento.

Si es la primera vez que realiza una operación de menú tras haber comprado la grabadora, en el visor parpadeará "Menu Mode". Antes de la operación de menú, puede ajustar "Menu Mode" en "Advanced" (aparecen todos los elementos del menú) o en "Simple" (sólo aparecen los elementos de menú básicos). Consulte "Cambio de las opciones de menú visualizadas (Menu Mode)" (página 55) para el ajuste del modo de menú.



- 1 Pulse y mantenga pulsado MENU durante 2 s (segundo) o más para acceder al menú.



- 2 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar la opción.
- 3 Pulse la tecla de control de 5 posiciones (►ENT) para acceder a la selección.
- 4 Repita los pasos 2 y 3.
El ajuste se introducirá cuando pulse la tecla de control de 5 posiciones (►ENT) al final.

Para volver al ajuste anterior

Pulse ■ • CANCEL.

Para cancelar la operación durante el ajuste

Pulse ■ • CANCEL durante 2 s (segundo) o más.

Lista de menús

La tabla siguiente muestra las opciones de menú que puede seleccionar. Estas opciones sólo pueden ajustarse con la grabadora.

Las opciones que aparecen bajo “Menú 1” son las opciones seleccionables que aparecen cuando se accede al menú y las opciones enumeradas bajo “Menú 2” son las opciones seleccionables que aparecen cuando se selecciona una opción del Menú 1.

Sólo es posible mostrar todas las opciones de menú cuando “Menu Mode” está ajustado en “Advanced”. Las opciones de menú marcadas con un asterisco (*) no se muestran si “Menu Mode” está ajustado en “Simple”. Para obtener más información, consulte “Cambio de las opciones de menú visualizadas (Menu Mode)” (página 55).

Nota

Puede aparecer una indicación diferente según las condiciones de funcionamiento y de los ajustes del disco.

Menú 1	Menú 2	Función	Página
Edit	Title*	Añade el nombre de la pista, nombre del artista, nombre del álbum, nombre del grupo o nombre del disco.	página 44
	: Set*	Asigna pistas o grupos grabados a un nuevo grupo.	página 48
	: Release*	Libera los ajustes de un grupo.	página 49
	Move*	Cambia el orden de las pistas o grupos.	página 49
	Erase	Borra pistas, grupos o todo el contenido de los discos.	página 51
	Format*	Formatea el disco y lo devuelve al estado en que estaba en el momento de la compra (sólo en modo Hi-MD).	página 54
Display	Lap Time	Muestra información diversa en el visor, como el estado de la grabadora, etc.	página 28, página 35
	RecRemain (mientras graba y mientras está parada)/ 1 Remain (mientras reproduce)		
	AllRemain		
	Title1/Title2		
	Sound*		
	Codec/TrackMode*		

Menú 1	Menú 2	Función	Página
Play Mode	MainPMode	Selecciona las pistas por categoría, como nombre de pista o nombre de grupo.	página 36
	SubPMode	Selecciona el tipo de reproducción, como la reproducción de una sola pista o la reproducción aleatoria.	
	Repeat	Repite la reproducción.	
Sound	Normal	Reproduce con calidad de sonido normal.	página 42
	Sound EQ	Personaliza la calidad del sonido.	
REC Set	REC Mode	Selecciona el modo de grabación (PCM, Hi-SP o Hi-LP).	página 30
	REC Level*	Ajusta manualmente el nivel de grabación.	página 31
	Time Mark*	Añade marcas de pista de forma automática en un intervalo de tiempo específico.	página 32
	 :REC*	Activa o desactiva la creación de un nuevo grupo para cada operación de grabación (Group Recording).	página 33
	SYNC REC*	Simplifica las operaciones durante la grabación digital (Synchro-Recording).	página 34
Option	Menu Mode	Cambia las opciones de menú visualizadas.	página 55
	AVLS*	Establece un límite de volumen máximo para proteger su audición.	página 55
	Beep*	Activa o desactiva el pitido.	página 56
	Disc Mem*	Almacena los ajustes de la grabadora (Disc Memory).	página 56
	QuickMode*	Ajusta la grabadora para que inicie la reproducción rápidamente.	página 57
	Disc Mode	Selecciona el modo MD o el modo Hi-MD al insertar un disco en blanco.	página 58
	Contrast*	Ajusta el contraste del visor en la grabadora.	página 59
	Jog Dial*	Cambia la dirección de funcionamiento en el visor al girar el mando de desplazamiento.	página 59

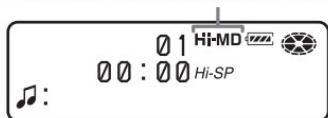
Antes de grabar

Acerca del modo de funcionamiento

Esta grabadora dispone de dos modos de funcionamiento: "modo Hi-MD" y "modo MD". El modo de funcionamiento se reconoce de manera automática al insertar el disco. Compruebe el modo de funcionamiento en el visor de la grabadora después de insertar el disco.

Esta grabadora sólo admite la grabación en "modo Hi-MD". No es posible utilizar el "modo MD". Si desea grabar en "modo MD", por ejemplo, para poder reproducir el disco en otro componente que no es compatible con el modo Hi-MD, conecte la grabadora a un ordenador y utilice el software suministrado para grabar en modo MD (consulte la sección "Funcionamiento del software").

El indicador "Hi-MD" se ilumina cuando el modo de funcionamiento es Hi-MD; el indicador "MD" se ilumina cuando el modo de funcionamiento es MD.



Si desea obtener información detallada acerca del modo de funcionamiento según el estado del disco, consulte la sección "Confirme el modo de funcionamiento." (página 19).

Selección del modo de menú

Si selecciona el modo de menú "Simple", no se mostrarán todas las opciones del menú. Si no puede encontrar determinadas opciones de menú al poner en funcionamiento la grabadora, cerciórese de que el modo de menú está ajustado en "Advanced".

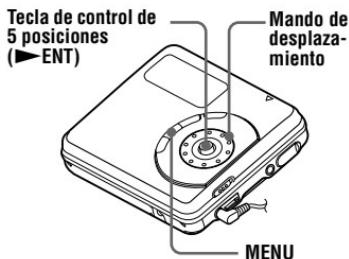
Para obtener más información acerca de cómo seleccionar el modo de menú, consulte "Cambio de las opciones de menú visualizadas (Menu Mode)" (página 55).

Notas

- Cuando grabe en un disco Hi-MD de 1 GB utilice una pila seca alcalina nueva (en la indicación del nivel de la pila aparece), o conecte el adaptador de alimentación de ca opcional a la grabadora. Si comienza a grabar en un disco Hi-MD de 1 GB puede que aparezca el mensaje "NOTENOUGH POWER TO REC" y que la grabación no pueda realizarse aunque la indicación del nivel de la pila muestre que queda energía suficiente mientras la grabadora esté parada o reproduciendo. Esto se debe a un mecanismo que desactiva la grabación cuando la grabadora estima que la energía de la pila no es suficiente por el gran consumo que requiere la grabación en el disco Hi-MD de 1 GB.
- Antes de realizar una grabación mientras se utiliza el adaptador de alimentación de ca opcional, inserte siempre una pila seca alcalina nueva en la grabadora para garantizar que la operación de grabación se realiza correctamente.
- Es posible que la grabación no se pueda realizar si el cable USB dedicado está conectado a la grabadora. Asegúrese de desconectar el cable USB dedicado antes de la grabación.
- Si comienza la grabación cuando la indicación del disco está todavía girando en el visor, perderá los primeros segundos de grabación del material. Asegúrese de que la indicación de disco se ha detenido antes de empezar a grabar.
- No mueva ni sacuda la grabadora ni desconecte la fuente de alimentación durante la grabación o mientras parpadee "DATA SAVE" o "SYSTEM FILE WRITING" en la pantalla. Si lo hace, puede que los datos grabados hasta ese momento no se graben en el disco o que los datos del disco resulten dañados.

Visualización de información

Puede comprobar el tiempo restante, el número de pista, etc., durante la grabación o cuando la grabadora está parada.



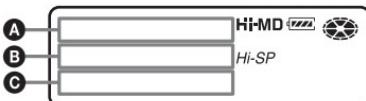
- 1** Acceda al menú y seleccione "Display".
- 2** Gire el mando de desplazamiento hasta que la información que deseé aparezca en el visor y, a continuación, pulse ▶ENT para realizar la selección.

Con cada giro, el visor cambia de la siguiente manera:

Mientras la grabadora está detenida:
"Lap Time" → "RecRemain" →
"AllRemain" → "Title1>Title2 (Hi-MD)" → "Sound"

Durante la grabación:
"Lap Time" → "RecRemain" →
"Title1>Title2 (Hi-MD)"
Cuando se pulsa ▶ENT, la información seleccionada aparece en **A**, **B** y **C**.

Visor



Los indicadores tienen los siguientes significados:

- G** : Nombre del disco
- ♪** : Nombre de la pista
- 📁** : Nombre del grupo
- 👤** : Nombre del artista
- 💿** : Nombre del álbum

Con la grabadora parada **A/B/C**

A	B	C
Número de grupo y número de pista	Tiempo transcurrido	<ul style="list-style-type: none">• Nombre de la pista y nombre del artista (Hi-MD)• Nombre de la pista (MD)
Número de grupo y número de pista	<ul style="list-style-type: none">• Tiempo restante de grabación/espacio libre restante (Hi-MD)• Tiempo restante de grabación (MD)	<ul style="list-style-type: none">• "RecRemain" y "FreeSpace" (Hi-MD)• "RecRemain" (MD)
Números de las pistas a partir de la pista actual	Tiempo restante después de la posición actual del disco	"AllRemain"
<ul style="list-style-type: none">• Nombre del disco y nombre del artista (Hi-MD)¹⁾• Nombre del disco (MD)¹⁾	<ul style="list-style-type: none">• Nombre del grupo y nombre del álbum (Hi-MD)³⁾• Nombre del grupo (MD)³⁾	Nombre de la pista

A	B	C
Nombre del modo de sonido ²⁾	Indicación del modo de sonido seleccionado ²⁾	(nada) ²⁾

- ¹⁾ El número de pista aparece si la pista seleccionada no se encuentra en ningún grupo.
²⁾ No aparece si "Menu Mode" está ajustado en "Simple" (página 55).
³⁾ El nombre del disco aparece cuando la pista seleccionada no se encuentra en ningún grupo.

Durante la grabación A/B/C

A	B	C
Número de grupo y número de pista	Tiempo transcurrido	Medidor de nivel
Número de grupo y número de pista	Tiempo restante de grabación	"RecRemain"
Nombre del disco y nombre del artista (Hi-MD) ¹⁾	Nombre del grupo y nombre del álbum (Hi-MD) ²⁾	Nombre de la pista

- ¹⁾ El número de pista aparece si la pista seleccionada no se encuentra en ningún grupo.
²⁾ El nombre del disco aparece cuando la pista seleccionada no se encuentra en ningún grupo.

Notas

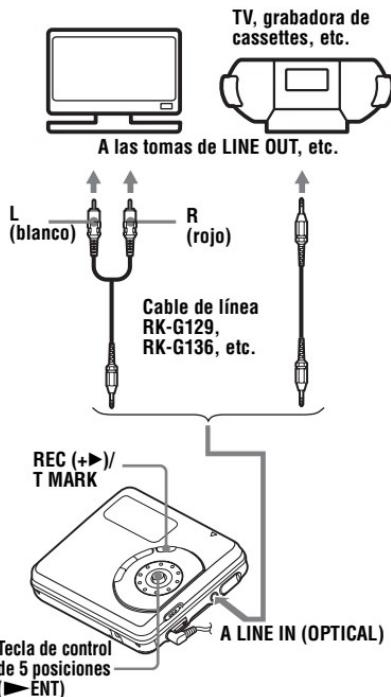
- Al insertar en la grabadora un disco utilizado en modo Hi-MD, el espacio libre indicará "2.0MB" cuando el tiempo de grabación restante sea "-00:00". Se trata de una limitación del sistema; "2.0MB" indica la capacidad del dominio de reserva.
- Dependiendo de los ajustes del grupo, de las condiciones de funcionamiento y de los ajustes del disco, es posible que no pueda seleccionar ciertas indicaciones o que éstas aparezcan de forma distinta.



Si desea comprobar la posición o el nombre de la pista durante la reproducción, consulte "Visualización de información" (página 35).

Grabación desde una TV o radio (Analog Recording)

Esta sección explica cómo grabar desde un equipo con una salida analógica, como una grabadora de cassettes, una radio o una televisión.



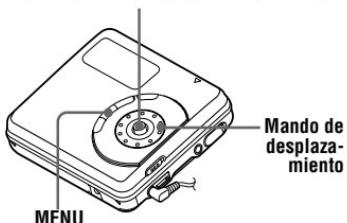
- Realice las conexiones. Utilice el cable de conexión adecuado para el equipo fuente. Para obtener más información, consulte "Accesorios opcionales" (página 67).
- Pulse ▶ENT mientras pulsa REC (+▶)/T MARK para iniciar la grabación.
- Reproduzca la fuente que desea grabar.

Ajuste del modo de grabación

Seleccione los modos de grabación en función del tiempo de grabación que necesite.

Esta grabadora sólo admite la grabación en modo Hi-MD. Si desea grabar en modo MD, conecte la grabadora a un ordenador e inicie la grabación o transfiera los datos de audio mediante el software suministrado (consulte la sección "Funcionamiento del software").

Tecla de control de 5 posiciones (▶ENT)



- 1** Con la grabadora detenida, acceda al menú y seleccione "REC Set" - "REC Mode".
- 2** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar el modo de grabación deseado y después pulse ▶ENT para acceder a la selección. El modo de grabación está guardado en la grabadora hasta que éste se modifica.

Modo de grabación	Visor	Tiempo de grabación
PCM lineal	PCM	<ul style="list-style-type: none">• Aprox. 28 min (minuto) en un disco estándar de 80 min (minuto)• Aprox. 94 min (minuto) en un disco Hi-MD de 1 GB
Hi-SP	Hi-SP	<ul style="list-style-type: none">• Aprox. 140 min (minuto) en un disco estándar de 80 min (minuto)• Aprox. 475 min (minuto) en un disco Hi-MD de 1 GB
Hi-LP	Hi-LP	<ul style="list-style-type: none">• Aprox. 610 min (minuto) en un disco estándar de 80 min (minuto)• Aprox. 2 040 min (minuto) en un disco Hi-MD de 1 GB



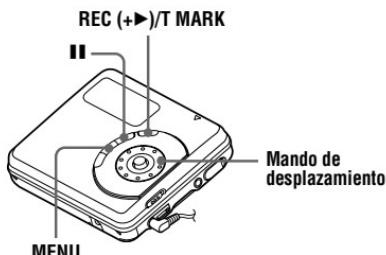
Los componentes de audio que admiten los modos PCM lineal, Hi-SP y Hi-LP llevan las marcas del logotipo **Hi-MD** o **Hi-MD** AUDIO.

Notas

- En grabaciones prolongadas es conveniente utilizar el adaptador de alimentación de ca (no suministrado).
- Se recomienda utilizar la grabadora para editar (dividir o combinar) pistas de larga duración grabadas en modo PCM lineal. Transferir dichas pistas o editarlas en un ordenador puede ocuparle demasiado tiempo.

Ajuste manual del nivel de grabación

El nivel de grabación se ajusta automáticamente durante la grabación. Si es necesario, puede ajustar el nivel de grabación manualmente durante la grabación digital y la analógica.



- 1** Pulse REC (+▶)/T MARK mientras mantiene pulsado **II**.
La grabadora está en modo de espera para iniciar la grabación.
- 2** Acceda al menú y seleccione “REC Set” - “REC Level” - “Manual”.
- 3** Reproduzca la fuente.
- 4** Mientras observa el medidor de nivel en el visor, ajuste el nivel de grabación girando el mando de desplazamiento. Establezca el nivel para que los segmentos del medidor se iluminen alrededor del segmento -12 dB . Si un nivel alto de sonido provoca que el medidor de nivel alcance el segmento **OVER**, reduzca el nivel de grabación. Cada medidor de nivel muestra lo siguiente.

Superior — Nivel de entrada del canal L (izquierdo)
Inferior — Nivel de entrada del canal R (derecho)



- 5** Vuelva a pulsar **II** para iniciar la grabación.

Si la fuente es un componente conectado externamente, reproduzcalo desde el comienzo del material que se va a grabar y, a continuación, inicie la grabación.

Para volver al control de nivel automático

Seleccione “Auto (AGC)” en el paso 2.

Notas

- No puede ajustar los niveles de los canales izquierdo y derecho por separado.
- Una vez se detenga la grabación, la grabadora volverá al modo de ajuste del nivel de grabación automático la próxima vez que se inicie una grabación.
- Para ajustar el nivel de grabación manualmente durante la grabación sincronizada, efectúe los pasos 1 a 4 del procedimiento de esta sección con “SYNC REC” ajustado en “SYNC Off”. A continuación, ajuste el parámetro “SYNC REC” en “SYNC On” e inicie la grabación (página 34).

Adición de marcas de pista durante la grabación

Puede añadir marcas de pista (número de pista) durante la grabación para dividir el material en partes individuales, lo que le permitirá ir a una pista determinada fácilmente.



Adición manual de marcas de pista

Mientras la grabadora esté grabando, pulse REC (+>)/T MARK en el punto en el que deseé añadir una marca de pista.

Adición automática de marcas de pista (Auto Time Mark)

Esta función sirve para añadir automáticamente marcas de pista en los intervalos especificados cuando se graba mediante el conector de entrada analógica. Esta función resulta útil para grabar largos períodos de tiempo, como conferencias, reuniones, etc.

1 Mientras la grabadora esté grabando o en pausa de grabación, acceda al menú y seleccione "REC Set" - "Time Mark" - "On".

2 Gire el mando de desplazamiento hasta que el intervalo de tiempo deseado aparezca en el visor y, a continuación, pulse ►ENT para acceder a la selección.

Un giro cambia el intervalo de tiempo (Time:) en 1 min (minuto) dentro del rango de 1 a 60 min (minuto)

Para cancelar la inserción de tiempo

Seleccione "Off" en el paso 1.

Cómo usar la inserción de tiempo para añadir marcas de pista durante la grabación

Cuando el tiempo de grabación transcurrido excede del intervalo de tiempo de la inserción de tiempo:

La grabadora añade las marcas de pista en el punto en el que establezca el intervalo de tiempo y desde ahí la grabadora añadirá una marca de pista cada vez que haya transcurrido el intervalo de tiempo.

Ejemplo: Se han completado 8 min (minuto) de grabación cuando el intervalo de tiempo de la inserción automática se establece en 5 min (minuto)

Se añadirá una marca de pista en el punto del minuto 8 (tras el inicio de la grabación) y después de cada intervalo de 5 min (minuto).

Cuando el intervalo de tiempo establecido para la inserción de tiempo excede del tiempo de grabación transcurrido:

La grabadora añade marcas de pista cuando haya transcurrido el intervalo de tiempo establecido en la inserción de tiempo.

Ejemplo: Se han completado 3 min (minuto) de grabación cuando el intervalo de tiempo de la inserción automática se establece en 5 min (minuto)

Se añadirá una marca de pista en el punto del minuto 5 (tras el inicio de la grabación) y después de cada intervalo de 5 min (minuto)



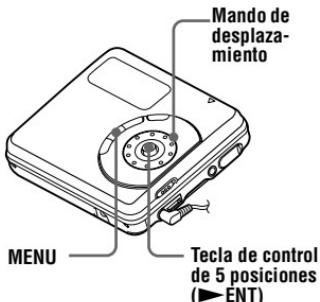
Aparece una "T" delante de la indicación de tiempo para indicar las marcas de pista añadidas durante la inserción de tiempo.

Notas

- Si añade una marca de pista pulsando REC (+>)/T MARK o II, etc. mientras se realiza la grabación, la grabadora empezará a añadir automáticamente marcas de pista cada vez que transcurra el intervalo de tiempo seleccionado.
- El ajuste se cancela cuando conecta un cable óptico digital a la grabadora.

Grabación sin crear un grupo nuevo

La grabadora está ajustada de fábrica para crear automáticamente un grupo nuevo para cada grabación. Para grabar sin crear un grupo nuevo, ajuste la grabadora como se indica a continuación.



Cuando la grabadora esté detenida, acceda al menú y seleccione las opcionesv "REC Set" - "REC" - "REC Off".

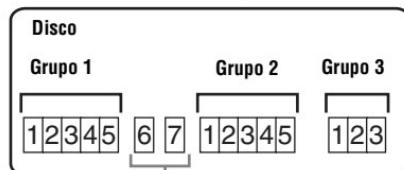
¿Qué es la función de grupo?

La función de grupo permite grabar varias pistas en una unidad.

Por ejemplo, si crea un grupo con todas sus pistas favoritas, podrá seleccionarlo para reproducir dichas pistas.

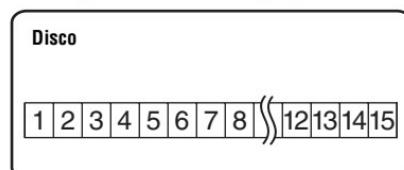
La siguiente ilustración muestra la diferencia entre un disco que contiene grupos y otro que no contiene ninguno.

Disco que contienen grupos



Las pistas que no se han asignado a ningún grupo se tratan como parte de "Group -".

Disco que no contiene grupos



Puede grabar un máximo de 255 grupos en un disco.

Si ha grabado una pista sin crear ningún grupo y posteriormente desea crear uno para dicha pista, consulte "Asignación de pistas o grupos como un grupo nuevo (Group Set)" (página 48).

Cómo iniciar/detener la grabación sincronizada con la fuente de sonido (Synchro-recording)

Durante la grabación digital (por ejemplo, desde un CD), esta función inicia y detiene la grabadora automáticamente en sincronía con la fuente de sonido, de modo que no es necesario utilizar la grabadora y la fuente de sonido por separado.



1 Realice las conexiones.

Utilice el cable óptico adecuado para el equipo fuente. Para obtener más información, consulte "Accesorios opcionales" (página 67).

2 Con la grabadora detenida, acceda al menú y seleccione "REC Set" - "SYNC REC" - "SYNC On".



En la grabación sincronizada, si la fuente no emite sonido durante más de 3 s (segundo) la grabadora cambia automáticamente a modo de espera. Cuando vuelve a recibir sonido del reproductor, la grabadora reanuda la grabación sincronizada. Si la grabadora permanece en modo de espera durante 5 min (minuto) o más, se detiene automáticamente.

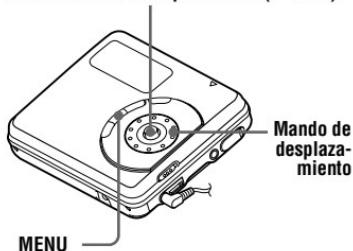
Notas

- La función de pausa no se puede activar o desactivar manualmente durante la grabación sincronizada.
- No cambie el estado de "SYNC REC" mientras graba. La grabación no se realizaría correctamente.
- Incluso cuando no hay sonido en la fuente de sonido, puede haber casos en que la grabación no se detenga automáticamente durante la grabación sincronizada por el nivel de ruido que emite la fuente de sonido.
- Si se encuentra una zona de silencio de unos 2 s (segundo) durante la grabación sincronizada en una fuente que no sea CD o MD, se añadirá automáticamente una nueva marca de pista en el punto en el que finaliza la zona de silencio.

Visualización de información

Durante la reproducción, puede comprobar el nombre de la pista, el nombre del disco, etc.

Tecla de control de 5 posiciones (►ENT)



- 1 Durante la reproducción, acceda al menú y seleccione "Display".
- 2 Gire el mando de desplazamiento hasta que la información que deseé aparezca en el visor y, a continuación, pulse ►ENT para realizar la selección.

Con cada giro, el visor cambia de la siguiente manera:

"Lap Time" → "1 Remain" →
"AllRemain" → "Title1/Title2 (Hi-MD)" → "Sound" → "Codec (Hi-MD)/TrackMode (MD)"

Cuando se pulsa ►ENT, la información seleccionada aparece en **A**, **B** y **C**.

Visor



Los indicadores tienen los siguientes significados:

- C** : Nombre del disco
- ♪** : Nombre de la pista
- 📁** : Nombre del grupo
- 👤** : Nombre del artista
- 💿** : Nombre del álbum

Visor **A/B/C**

A	B	C
Número de grupo y número de pista	Tiempo transcurrido	<ul style="list-style-type: none">Nombre de la pista y nombre del artista (Hi-MD)Nombre de la pista (MD)
<ul style="list-style-type: none">Nombre de la pista y nombre del artista (Hi-MD)Nombre de la pista (MD)	Tiempo restante de la pista actual	"1 Remain"
Números de las pistas a partir de la pista actual	Tiempo restante después de la posición actual del disco	"AllRemain"
<ul style="list-style-type: none">Nombre del disco y nombre del artista (Hi-MD)¹⁾Nombre del disco (MD)¹⁾	<ul style="list-style-type: none">Nombre del grupo y nombre del álbum (Hi-MD)³⁾Nombre del grupo (MD)³⁾	Nombre de la pista

A	B	C
Nombre del modo de sonido ²⁾	Indicación del modo de sonido seleccionado ²⁾	(nada) ²⁾
<ul style="list-style-type: none"> • Códec (Hi-MD)²⁾ • (nada) (MD)²⁾ 	<ul style="list-style-type: none"> • Modo de pista y velocidad de bits (Hi-MD)²⁾⁴⁾ • Modo de pista (MD)²⁾ 	<ul style="list-style-type: none"> • “Codec” (Hi-MD)²⁾ • “TrackMode” (MD)²⁾

- ¹⁾ El número de pista aparece si la pista seleccionada no se encuentra en ningún grupo.
²⁾ No aparece si “Menu Mode” está ajustado en “Simple” (página 55).
³⁾ El nombre del disco aparece cuando la pista seleccionada no se encuentra en ningún grupo.
⁴⁾ Si se trata de una pista MP3 compatible con VBR (Velocidad de bits variable), es posible que la velocidad de bits que aparece aquí no sea la misma que indica el software SonicStage.

Nota

Dependiendo de los ajustes del grupo, de las condiciones de funcionamiento y de los ajustes del disco, es posible que no pueda seleccionar ciertas indicaciones o que éstas aparezcan de forma distinta.



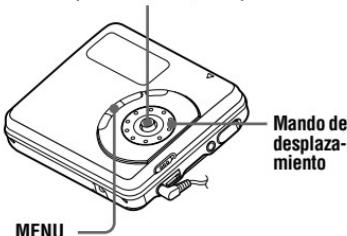
Si durante la grabación o en el modo de parada desea comprobar el tiempo restante o la posición de grabación, consulte “Visualización de información” (página 28).

Selección del modo de reproducción

Puede escuchar las pistas en distintos modos de reproducción. El modo de reproducción puede consistir en una combinación del modo de reproducción principal, el modo de reproducción secundario y la reproducción repetida.

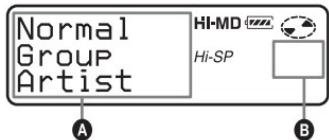
- Modo de reproducción principal: selecciona la unidad de reproducción, como, por ejemplo, pistas o grupos.
- Modo de reproducción secundario: selecciona el tipo de reproducción.
- Reproducción repetida: selecciona la reproducción repetida.

Tecla de control de 5 posiciones
(**►ENT**, **◀**, **▶**)



Pistas que se reproducen en modo de reproducción principal

- 1 Mientras se realiza la reproducción, acceda al menú y seleccione las opciones "Play Mode" - "MainPMode".
Aparece la pantalla del modo de reproducción principal.
- 2 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar el modo de reproducción deseado y después pulse ►ENT para acceder a la selección.
Cada vez que gira el mando de desplazamiento, A cambia de la manera siguiente. Al pulsar ►ENT, aparece B en el visor.



Indicación A/B	Modo de reproducción
Normal/ (nada)	Reproducción normal (se reproducen todas las pistas posteriores a la pista seleccionada)
Group/	Reproducción por grupo (Se reproducen las pistas del grupo seleccionado.)
Artist/	Reproducción por artista (Se reproducen las pistas del artista indicado.)
Album/	Reproducción por álbum (Se reproducen las pistas de un álbum determinado.)
Bookmark/	Reproducción por marcadores (Se reproducen las pistas marcadas.)

¹⁾ Aparece sólo en los discos utilizados en modo Hi-MD.

Reproducción de pistas en modo normal (Normal Play)

- 1 Realice el paso 1 y seleccione "Normal" en el paso 2 de "Pistas que se reproducen en modo de reproducción principal" (página 37).
- 2 Omite este paso cuando seleccione una pista que no pertenezca a ningún grupo.
Para seleccionar una pista dentro de un grupo, gire el mando de desplazamiento hasta que aparezca en el visor el grupo al que pertenece la pista que desea y, a continuación, pulse ►ENT para acceder.
Aparecerá una lista de todas las pistas del grupo seleccionado.
- 3 Gire el mando de desplazamiento hasta que aparezca en el visor la pista que desea y, a continuación, pulse ►ENT para acceder a la selección.
Se iniciará la reproducción de la pista seleccionada. La grabadora reproducirá el disco desde la pista seleccionada hasta el final.

Reproducción de pistas de un grupo determinado (Group Play)

- 1 Realice el paso 1 y seleccione "Group" en el paso 2 de "Pistas que se reproducen en modo de reproducción principal" (página 37).
Aparecerá una lista con los grupos del disco.
- 2 Gire el mando de desplazamiento hasta que aparezca en el visor el grupo que desea y, a continuación, pulse ►ENT para acceder.
Aparecerá una lista de las pistas del grupo seleccionado.

continúa

- 3** Gire el mando de desplazamiento hasta que aparezca en el visor la pista que desea y, a continuación, pulse ►ENT para acceder a la selección.

La pista seleccionada empieza a reproducirse. La grabadora reproduce las pistas que contiene el grupo, desde la pista seleccionada hasta la última.



Las pistas que no pertenecen a ningún grupo se almacenan conjuntamente en "Group - -" y se muestran al final de la lista de grupos.

Reproducción de pistas de un artista específico (Artist Play) (sólo en modo Hi-MD)

Si los datos de la pista incluyen el nombre del artista, podrá escuchar sólo las pistas de un artista determinado.

- 1** Realice el paso 1 y seleccione "Artist" en el paso 2 de "Pistas que se reproducen en modo de reproducción principal" (página 37).

Aparecerá una lista ordenada alfabéticamente con los artistas del disco.

- 2** Gire el mando de desplazamiento hasta que aparezca en el visor el nombre del artista que desea y, a continuación, pulse ►ENT para acceder.

Aparecerá una lista con las pistas del artista seleccionado según el orden de grabación.

- 3** Gire el mando de desplazamiento hasta que aparezca en el visor la pista que desea y, a continuación, pulse ►ENT para acceder a la selección.

La pista seleccionada empieza a reproducirse. La grabadora reproduce las pistas del disco que pertenecen al mismo artista, desde la pista seleccionada hasta la última.



Las pistas sin nombre de artista se almacenan conjuntamente en "_____ (space)" y se muestran al final de la lista de artistas.

Reproducción de pistas de un álbum seleccionado (Album Play) (sólo en modo Hi-MD)

Si los datos de la pista incluyen el nombre del álbum, podrá escuchar las pistas del álbum seleccionado exclusivamente.

- 1** Realice el paso 1 y seleccione "Album" en el paso 2 de "Pistas que se reproducen en modo de reproducción principal" (página 37). Aparecerá una lista ordenada alfabéticamente con los álbumes del disco.

- 2** Gire el mando de desplazamiento hasta que aparezca en el visor el nombre del álbum que desea y, a continuación, pulse ►ENT para acceder.

Aparecerá una lista con las pistas del álbum seleccionado según el orden de grabación.

- 3** Gire el mando de desplazamiento hasta que aparezca en el visor la pista que desea y, a continuación, pulse ►ENT para acceder a la selección. La pista seleccionada empieza a reproducirse. La grabadora reproduce las pistas que contiene el álbum, desde la pista seleccionada hasta la última.



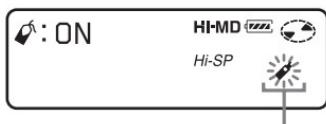
Las pistas sin nombre de álbum se almacenan conjuntamente en "_____ (space)" y se muestran al final de la lista de álbumes.

Reproducción de las pistas seleccionadas (Bookmark Play)

Puede marcar pistas de un disco y reproducir exclusivamente dichas pistas. La secuencia de las pistas marcadas no se puede cambiar.

Para marcar las pistas

- 1 Mientras se reproduce la pista que desea marcar, pulse ►ENT durante 2 s (segundo) o más.



El marcador parpadea.

Se establece la primera pista de la reproducción de marcadores.

- 2 Repita el paso 1 para marcar las otras pistas.

Para reproducir las pistas marcadas

- 1 Realice el paso 1 y seleccione "Bookmark" en el paso 2 de "Pistas que se reproducen en modo de reproducción principal" (página 37).

- 2 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar una pista y, a continuación, pulse ►ENT para acceder a la selección.

La grabadora reproduce, entonces, las pistas marcadas por orden de número de pista.

Para borrar marcas

Mientras reproduce la pista cuya marca desea borrar, pulse ►ENT durante 2 s (segundo) o más.

Pistas que se reproducen en modo de reproducción secundario

Si especifica modos de reproducción secundarios, podrá escuchar las pistas seleccionadas en el modo de reproducción principal de distintas formas.

Por ejemplo, si selecciona "Group" en el modo de reproducción principal y "Shuffle" en el modo de reproducción secundario, la grabadora reproducirá las pistas del grupo seleccionado en orden aleatorio.

- 1 Acceda al menú y seleccione las opciones "Play Mode" - "SubPMode".
- 2 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar el modo de reproducción deseado y después pulse ►ENT para acceder a la selección. Cada vez que gira el mando de desplazamiento, A cambia de la manera siguiente. Al pulsar ►ENT, aparece B en el visor.



Indicación A/B	Modo de reproducción
Normal/ (nada)	Reproducción normal (Todas las pistas se reproducen una vez.)
1 Track/1	Reproducción de una sola pista (Se reproduce una sola pista.)
Shuffle/ SHUF	Reproducción aleatoria (Todas las pistas del modo de reproducción principal se reproducen en orden aleatorio.)

continúa

Indicación A/B	Modo de reproducción
A-BRepeat/ A- (A-B ⌚ ¹⁾)	Reproducción A-B Repeat (Las pistas dentro de los puntos de selección A y B se reproducen de forma repetida.)

¹⁾ "A-BRepeat" no aparece si "Menu Mode" está ajustado en "Simple" (página 55).

Reproducción de un fragmento de una pista de forma repetida (A-B Repeat)

Puede escuchar un fragmento específico de una pista de forma repetida si selecciona un punto A de inicio y un punto B final. Asegúrese de que los puntos A y B pertenezcan a la misma pista.

1 Durante la reproducción de una pista que contiene el fragmento que desea repetir, realice el paso 1 y seleccione "A-BRepeat" en el paso 2 de "Pistas que se reproducen en modo de reproducción secundario" (página 39).

"A-" parpadea en el visor.

2 Pulse ►ENT en el punto de inicio (A). Se introducirá el punto A y en el visor parpadeará "B".

3 Pulse ►ENT en el punto final (B). Se introducirá el punto B, se iluminará "A-B" y "⌚", y se iniciará la reproducción del fragmento entre el punto A y B de forma repetida.



Puede reajustar los puntos A y B pulsando la tecla de control de 5 posiciones hacia ►►► durante la repetición A-B.

Nota

Si la grabadora llega al final de la última pista del disco mientras que está seleccionando el punto A, se cancelará el ajuste.

Reproducción de pistas de forma repetida (Repeat Play)

La función de reproducción repetida puede utilizarse para volver a reproducir pistas en todos los modos salvo en A-B Repeat.

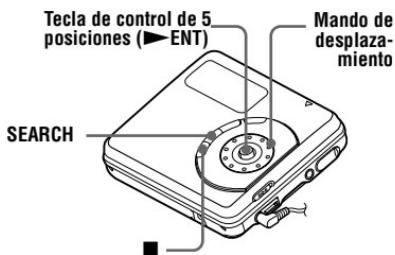
- 1** Durante la reproducción, seleccione las opciones "Play Mode" - "Repeat" del menú.
- 2** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar "RepeatOn" y pulse ►ENT para introducir el elemento seleccionado.
⌚ aparece en el visor.

Para cancelar la reproducción repetida

Seleccione "RepeatOff" en el paso 2.

Búsqueda de una pista (Search)

Puede buscar una pista fácilmente por el nombre de la pista, el nombre del grupo, el nombre del artista o el nombre del álbum.



1 Pulse "SEARCH".

2 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar el elemento que deseé buscar y, a continuación, pulse ▶ENT para acceder.

Visor	Para
by Track	buscar por el nombre de la pista
by Group	buscar por el nombre del grupo
by Artist ¹⁾	buscar por el nombre del artista
by Album ¹⁾	buscar por el nombre del álbum

¹⁾ Aparece sólo en los discos utilizados en modo Hi-MD.

3 Si selecciona "by Track" en el paso 2, omita este paso.

Si selecciona un elemento que no sea "by Track" en el paso 2, gire el mando de desplazamiento para seleccionar el grupo, artista o álbum y, a continuación, pulse ▶ENT para acceder.

Aparecerá en el visor una lista de las pistas del grupo, artista o álbum seleccionado.

4 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar la pista deseada y después pulse ▶ENT para acceder a la selección.

Se iniciará la reproducción de la pista seleccionada.

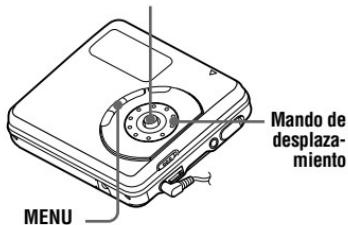
Notas

- Tras el paso 4, se cancela el modo de repetición A-B.
- En la búsqueda, las pistas sin etiquetar aparecerán al final de cada lista.
- En la búsqueda, las pistas que no pertenecen a ningún grupo se almacenan conjuntamente en "Group --" y aparecen al final de la lista de grupos.
- En la búsqueda, las pistas sin nombre de artista se almacenan conjuntamente como ": (space)", mientras que las pistas sin nombre de álbum se almacenan conjuntamente en ": (space)" y aparecen al final de la lista.
- La indicación "SORTING" aparece en el visor cuando la grabadora clasifica los elementos seleccionados.
- La función Search se cancelará automáticamente si no se realiza ninguna operación en un plazo de 3 minutos.

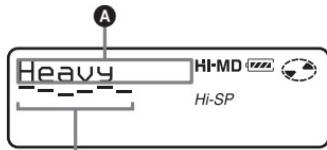
Selección de la calidad de sonido (6-Band Equalizer)

El ecualizador de 6 bandas proporciona 6 calidades de sonido diferentes. Puede variar el sonido virtual para crear diferentes acústicas o modificar el sonido según los gustos y almacenarlo para utilizarlo más tarde.

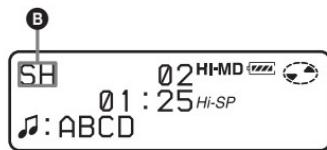
Tecla de control de 5 posiciones
(►ENT, ▲▲, ▼▼)



- 1 Durante la reproducción, acceda al menú y seleccione "Sound" - "Sound EQ".
- 2 Gire el mando de desplazamiento varias veces para seleccionar el modo de sonido y después pulse ►ENT para acceder a la selección.



Nivel de cada frecuencia
(100 Hz - 10 kHz)



Cada vez que gira el mando de desplazamiento, **A** cambia de la manera siguiente. Cuando pulsa ►ENT, aparece **B**.

A	B
Heavy	SH
Pops	SP
Jazz	SJ
Unique	SU
Custom1 ¹⁾	S1
Custom2 ¹⁾	S2

¹⁾ "Custom1" y "Custom2" no aparecen en los modelos europeos.

Tampoco aparecen cuando 1) "Menu Mode" está ajustado en "Simple" (página 55).

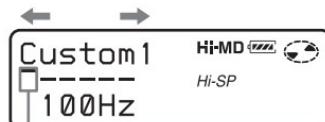
Para cancelar el ajuste

Seleccione "Normal" en el paso 1.

Para modificar y almacenar el sonido (excepto para el modelo europeo)

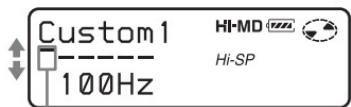
Puede modificar el sonido y almacenar el resultado en "Custom1" y "Custom2".

- 1 Realice el paso 1 y seleccione "Custom1" o "Custom2" en el paso 2 de "Selección de la calidad de sonido (6-Band Equalizer)" (página 42).
- 2 Pulse la tecla de control de 5 posiciones hacia ▲▲ o ▼▼ para seleccionar la frecuencia.



Frecuencia (100 Hz)
De la parte izquierda, puede
seleccionar 100 Hz 250 Hz 630 Hz
1,6 kHz 4 kHz 10 kHz

- 3** Gire el mando de desplazamiento para regular el nivel.



Nivel (+10 dB)
Puede elegir entre siete niveles.
-10 dB -6 dB -3 dB 0 dB +3 dB +6 dB +10 dB

- 4** Después de seleccionar el nivel, pulse ►ENT para confirmar la selección.

Nota

El ecualizador de 6 bandas no funcionará durante la grabación.

Antes de editar

Notas

- Cuando edite el contenido de un disco Hi-MD de 1 GB utilice una pila seca alcalina nueva (en la indicación del nivel de la pila aparece) o conecte el adaptador de alimentación de ca opcional a la grabadora. Si intenta editar un disco Hi-MD de 1 GB puede que aparezca el mensaje "NotENOUGH POWER TO EDIT" y que la edición no pueda realizarse aunque la indicación del nivel de la pila muestre que queda energía suficiente mientras la grabadora está parada o reproduciendo. Esto se debe a un mecanismo que desactiva la edición cuando la grabadora estima que la energía de la pila no es suficiente por el gran consumo que requiere la edición en el disco Hi-MD de 1 GB.
- Antes de realizar una edición mientras se utiliza el adaptador de alimentación de ca opcional, inserte siempre una pila seca alcalina nueva en la grabadora para garantizar que la operación de edición se realiza correctamente.
- Los discos comerciales pregrabados no se pueden editar.
- Cierre la lengüeta de protección contra grabación que hay en el lateral del disco antes de editar.
- No mueva ni sacuda la grabadora ni desconecte la fuente de alimentación durante la edición o mientras el mensaje "SYSTEM FILE WRITING" esté parpadeando en la pantalla. Si lo hace, puede que los datos editados hasta ese momento no se graben en el disco o que los datos del disco resulten dañados. "SYSTEM FILE WRITING" parpadea mientras se graban los resultados de la edición.
- Mientras esté parpadeando "SYSTEM FILE WRITING", la tapa quedará bloqueada.

Adición de títulos (Title Input)

Puede añadir títulos a las pistas, los grupos y los discos. También puede añadir nombres de artistas y álbumes en las pistas de un disco utilizado en modo Hi-MD.

Carácteres disponibles

- Letras mayúsculas y minúsculas del alfabeto inglés y de idiomas europeos¹⁾
- Números del 0 al 9
- Símbolos²⁾

¹⁾ Los alfabetos de idiomas europeos sólo están disponibles para los discos utilizados en modo Hi-MD.

²⁾ Hay distintos símbolos disponibles en los modos Hi-MD y MD (consulte "Acerca de la paleta de caracteres" en la página 45).

Número máximo de caracteres por nombre

Nombres de pistas, nombres de grupos y nombre de disco: Aprox. 200 de cada uno (que contienen una mezcla de todos los caracteres disponibles)

Número máximo de caracteres que se pueden introducir por disco*

En modo Hi-MD:

Un máximo de 55 000 caracteres

En modo MD:

Un máximo de 1 700 caracteres

* El número de títulos que se pueden almacenar en un disco depende del número de caracteres que se introducen para nombres de pistas, nombres de grupos, nombres de artistas, nombres de álbumes y nombre de disco.

Acerca de la paleta de caracteres

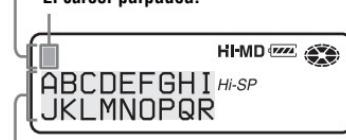
Durante las operaciones de la grabadora, los caracteres se pueden seleccionar de la paleta de caracteres en el visor.

La paleta de caracteres tiene la configuración siguiente.

Paleta de caracteres para el modo Hi-MD	Paleta de caracteres para el modo MD
A B C D E F G H I	A B C D E F G H I
J K L M N O P Q R	J K L M N O P Q R
S T U V W X Y Z	S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i	a b c d e f g h i
j k l m n o p q r	j k l m n o p q r
s t u v w x y z	s t u v w x y z
0 1 2 3 4 5 6 7 8	0 1 2 3 4 5 6 7 8
9 ? ! " ' . : ;	9 ? ! " ' . : ;
() { } [] <> &	() &%\$+ - * /
À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È	= <> @ # ` _
Ê Ë Ì Í Î Ï Ð Ñ	
Ò Ó Õ Õ Õ Õ Ù Ú Û	
Ü Ý Þ ß à á â ä	
à æ œ è é ë ï í	
í î ñ ò ó ô ô õ	
ø ù ú ü ü ý þ	
÷ í % \$ ø ¥ ø +	
- ± * X / ÷ = < >	
\ @ # Ø @ ® ^ ² ³ ² ¹ ²	
³ ¼ ½ ¾ ˉ μ § ¶ ·	
। । । । । । । । ।	
~ ˜ ˜ ˜ ˜ ˜ ˜ ˜ ˜	

Puesto que sólo una parte de la paleta de caracteres es visible en el visor, utilice los controles o los botones para mover el cursor e introducir caracteres.

Área de introducción de caracteres

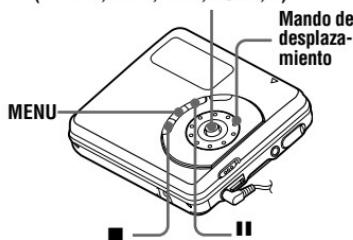


Acerca de la paleta de caracteres

Nota

Si escribe el símbolo “//” entre los caracteres de los nombres de los discos, como “abc//def”, puede que la función de grupo no funcione correctamente (sólo en modo MD).

**Tecla de control de 5 posiciones
(►ENT, I◀◀, ►▶I, VOL +, -)**



Etiquetado

Puede realizar una operación de etiquetado mientras la grabadora está parada o reproduciendo. También puede etiquetar nombres de artistas y álbumes en las pistas de un disco utilizado en modo Hi-MD. Para etiquetar una pista con un nombre de pista, artista o de álbum, primero deberá seleccionarla. Para añadir un nombre de grupo, primero debe seleccionar una pista que pertenezca al grupo que desea etiquetar.

- 1** Acceda al menú y seleccione "Edit" - "Title".
- 2** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar el elemento que deseé y, a continuación, pulse ►ENT para mostrarlo.

Título	Visor
Nombre de la pista	"Track"
Nombre del grupo	"Group"
Nombre del artista (en una pista) ¹⁾	"Artist"
Nombre del álbum (en una pista) ¹⁾	"Album"
Nombre del disco	"Disc"

¹⁾ Aparece sólo en los discos utilizados en modo Hi-MD.

El cursor parpadea en el área de introducción de caracteres

El cursor parpadea.



- 3** Pulse la tecla de control de 5 posiciones hacia VOL -.

El cursor cambia del área de introducción de letras a la paleta de caracteres.

El cursor y el carácter se alternan.



- 4** Seleccione una letra con la tecla de control de 5 posiciones y pulse ►ENT para acceder.

La letra seleccionada aparece en el área de introducción de letras y el cursor se desplaza a la siguiente posición de entrada.

El cursor parpadea en la siguiente posición de entrada.



Los botones que se utilizan para la entrada de caracteres y sus funciones se enumeran a continuación:

Funciones ¹⁾	Operaciones
Mover el cursor en la paleta de caracteres.	Tecla de control de 5 posiciones

Funciones ¹⁾	Operaciones
Seleccionar una letra en el área de introducción de letras.	Gire el mando de desplazamiento.
Introducir una letra.	Pulse ►ENT.
Introducir un título.	Pulse ►ENT durante 2 s (segundo) o más.
Insertar un espacio en blanco.	Pulse REC (+►)/ T MARK y la tecla de control de 5 posiciones hacia ►►► al mismo tiempo.
Borrar una letra.	Pulse REC (+►)/ T MARK y las teclas de control hacia ►►► al mismo tiempo.
Cancelar el etiquetado.	Pulse ■ durante 2 s (segundo) o más.
Mover el cursor del área de introducción de letras a la paleta de caracteres.	Pulse la tecla de control de 5 posiciones hacia VOL -.
Desplazar el cursor de la paleta de caracteres al área de introducción de letras.	Pulse ■.
Mostrar “(espacio)”, “,”, “” o “–” en la posición de introducción del área de entrada de caracteres.	Pulse ■■.
Cambiar entre mayúsculas y minúsculas.	Pulse ■■.

¹⁾ Las funciones de los botones o el control pueden diferir en función de si el cursor está en el área de introducción de letras o en la paleta de caracteres.

5 Repita el paso 4 e introduzca todos los caracteres del nombre de la etiqueta.

6 Pulse ►ENT 2 s (segundo) o más para introducir el título.

Nota

Si la grabación se interrumpe o pasa a la pista siguiente mientras etiqueta títulos, la entrada en ese punto se introduce automáticamente.

Nuevo etiquetado

Puede cambiar los títulos utilizando el procedimiento de “Etiquetado” (página 46).

Notas

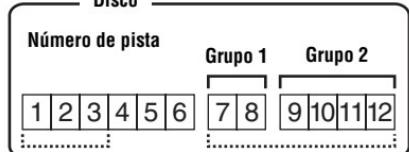
- La grabadora puede mostrar, pero no puede etiquetar, caracteres “Katakana” japoneses.
- La grabadora no puede volver a escribir un nombre de pista o de disco de más de 200 letras creado por otro dispositivo (sólo en modo MD).

Asignación de pistas o grupos como un grupo nuevo (Group Set)

Con esta función puede asignar pistas o grupos existentes a un grupo nuevo y también asignar una pista que no pertenece actualmente a ningún grupo a un grupo existente.

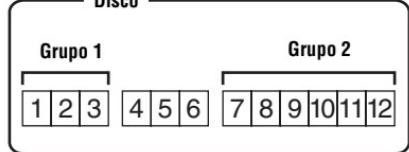
Puede crear un máximo de 255 grupos en un disco en modo Hi-MD y un máximo de 99 grupos en modo MD.

Disco



Asignación de las pistas 1 a la 3 a un grupo nuevo
Asignación de los grupos 1 y 2 a un nuevo grupo

Disco



No es posible el registro de pistas no consecutivas (por ejemplo, la pista 3 y las pistas 7 y 8 no se pueden asignar a un nuevo grupo).

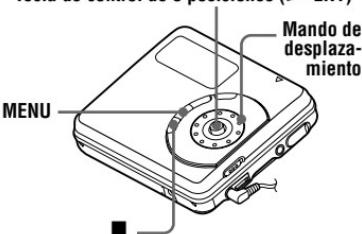
No es posible crear un nuevo grupo si la primera o última pista del grupo se ha seleccionado desde la mitad de un grupo existente.

Los números de las pistas aparecen según su orden en el disco, no según su orden en el grupo.

Notas

- Cuando el número total de caracteres en los títulos de un disco excede el máximo que se puede introducir:
 - Si el disco se está utilizando en modo Hi-MD, puede realizar un ajuste de grupo, pero no puede añadir un nombre de grupo en el paso 4.
 - Si el disco se está utilizando en modo MD, no podrá realizar un ajuste de grupo.
- Las pistas o los grupos deben estar ordenados secuencialmente. Si las pistas o grupos que desea asignar no están ordenados de forma consecutiva, deberá ordenarlos de esta forma antes de asignarlos (“Cambio del orden de las pistas o de los grupos grabados (Move)”, página 49).

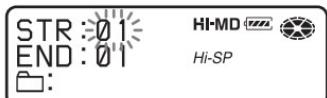
Tecla de control de 5 posiciones (►ENT)



1 Acceda al menú y seleccione “Edit” - “ : Set”.

2 Gire el mando de desplazamiento hasta que el número de la primera pista deseada aparezca en el visor y, a continuación, pulse ►ENT para acceder.

De esta forma se selecciona la primera pista del nuevo grupo. Si el disco contiene grupos, sólo se muestra el primer número de pista de cada grupo.



3 Gire el mando de desplazamiento hasta que el número de la última pista deseada aparezca en el visor y, a continuación, pulse ►ENT para acceder.

De este modo se selecciona la última pista del nuevo grupo y el grupo se puede etiquetar. Si el disco contiene grupos, sólo se muestra el último número de pista de cada grupo.

4 Etiquete un grupo (consulte "Adición de títulos (Title Input)" (página 44)).

Notas

- En el paso 2, la primera pista debe ser la primera de un grupo existente o una pista que no pertenezca a un grupo.
- Al seleccionar la última pista en el paso 3, compruebe que dicha pista venga después de la seleccionada en el paso 2. La última pista debe ser la última de un grupo existente o una pista que no pertenezca a un grupo.

Liberación de un ajuste de grupo (Group Release)

Seleccione el grupo que desea liberar y compruebe su contenido (consulte "Reproducción de pistas de un grupo determinado (Group Play)" (página 37)).



1 Seleccione el grupo que desea cambiar y compruebe su contenido (consulte la página 37).

2 Pulse ■.

3 Acceda al menú y seleccione "Edit" - "□ : Release".

4 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar "OK" y pulse ►ENT para liberar un grupo. El ajuste de grupo del grupo seleccionado queda liberado.

Cambio del orden de las pistas o de los grupos grabados (Move)

Puede cambiar el orden de las pistas o grupos grabados.

Tecla de control de 5 posiciones (►ENT)



Cambio de una pista en un disco

Puede cambiar una pista de un grupo a otro o sacarla de un grupo. Cuando cambie el orden de las pistas, éstas se reenumerarán automáticamente.

1 Mientras reproduce la pista que desea cambiar, acceda al menú y seleccione “Edit” - “Move” - “ : Move”.

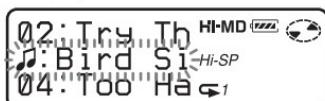
Si la pista seleccionada está en el grupo, el nombre de éste parpadeará en el visor.

Si la pista seleccionada actualmente está en un grupo



Si la pista seleccionada no está en el grupo, el nombre de la misma parpadeará en el visor.

Si la pista seleccionada actualmente no está en un grupo



2 Omita este paso al sacar una pista de un grupo o si no hay ningún grupo en el disco.

Si cambia una pista a un grupo distinto, gire el mando de desplazamiento para seleccionar el grupo de destino y, a continuación, pulse ►ENT para realizar la selección.

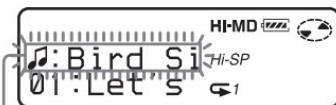


Nombre del grupo de destino

Si la cambia de orden dentro del mismo grupo, seleccione dicho grupo.

3 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar la posición de destino y, a continuación, pulse ►ENT para realizar la selección.

La pista se cambia al destino seleccionado.



Posición de destino

Cambio del orden de un grupo en un disco

1 Mientras reproduce una pista en un grupo cuyo orden deseé cambiar, acceda al menú y seleccione “Edit” - “Move” - “ : Move”.

El nombre del grupo al que pertenece la pista seleccionada parpadeará en el visor.



Nombre del grupo de desea mover

2 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar la posición de destino y, a continuación, pulse ►ENT para realizar la selección.

Ejemplo: Al mover el grupo “My Best” a la posición siguiente al grupo “Single Collection”



Posición de destino en el disco

Nota

Si saca todas las pistas del grupo, éste desaparecerá automáticamente del disco.

Borrado de pistas y de todo el disco (Erase)

Tenga en cuenta que en cuanto borre un elemento grabado, no podrá recuperarlo. Asegúrese de comprobar el contenido del elemento seleccionado antes de borrarlo.

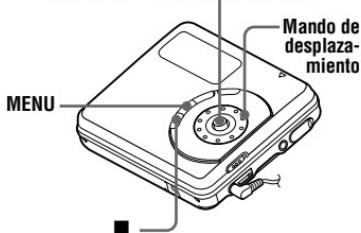
Cuando borre pistas que se hayan transferido desde el ordenador

- Si la pista que desea borrar se ha transferido desde el ordenador, “TrkFromPC” aparecerá en pantalla. Si ha borrado pistas que se han transferido desde el ordenador, la autorización de transferencia será de la siguiente forma.
- Si las pistas se han transferido en modo Hi-MD, la autorización de transferencia de las pistas se restaurará automáticamente cuando inserte el disco en la grabadora y conecte la grabadora al ordenador.
 - Si las pistas se han transferido en modo MD, se perderá la autorización de transferencia de las pistas. Si no desea perder la autorización de transferencia, restaure la autorización transfiriendo las pistas al ordenador antes de borrarlas.

Nota

No puede borrar datos que no son de audio (por ejemplo, datos de texto o de imagen) de un disco utilizado en modo Hi-MD.

Tecla de control de 5 posiciones (►ENT)



Para borrar una pista

- 1 Mientras reproduce la pista que deseé borrar, acceda al menú y seleccione “Edit” - “Erase” - “ : Erase”.
- 2 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar “OK” y pulse ►ENT para borrar la pista.
La pista se borra y comienza la reproducción de la pista siguiente. Todas las pistas que siguen a la que se ha borrado se renumeran automáticamente.

Nota

Al borrar todas las pistas de un grupo, el grupo se elimina de forma automática del disco.

Para borrar parte de una pista

Añada marcas de pista al inicio y al final de la parte que quiere borrar y borre esa parte (página 52).

Para borrar un grupo

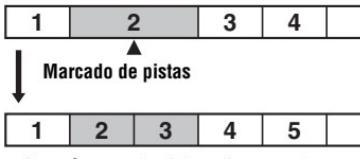
- 1 Seleccione el grupo que deseé borrar y compruebe su contenido; consulte la página 37.
- 2 Pulse ■.
- 3 Acceda al menú y seleccione “Edit” - “Erase” - “ : Erase”.
- 4 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar “OK” y pulse ►ENT para borrar el grupo.
El grupo se borra.

Para borrar todo el disco

- 1** Reproduzca el disco que desea borrar para comprobar el contenido.
- 2** Pulse ■.
- 3** Acceda al menú y seleccione “Edit” - “Erase” - “AllErase”.
- 4** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar “OK” y pulse ►ENT para borrar todo el disco.
“SYSTEM FILE WRITING” aparecerá en el visor y se borrarán todas las pistas.
Al finalizar el borrado, “NO TRACK” aparece en el visor en modo Hi-MD, y “BLANKDISC” y “00:00” aparecen en modo MD.

División de una pista (Divide)

Puede dividir una pista con una marca y crear una nueva pista a partir de dicha marca. Los números de pista se incrementarán de la forma siguiente.



Los números de pista se incrementan.

Nota

No se puede dividir una pista:

- si se ha transferido desde un ordenador.
- si se ha grabado en modo Hi-MD con el software MD Simple Burner.
- al principio o al final de la misma.
- si, tras la división, el número total de pistas del disco supera el máximo permitido (2.047 pistas en un disco en modo Hi-MD o 254 en un disco en modo MD).

T MARK



División directa de una pista

Mientras se realiza una pausa o se reproduce, pulse T MARK en la grabadora en el punto en el que deseé incluir la marca.

Aparece "MARK ON" en el visor y se añade una marca de pista. El número de pista aumentará en una unidad.

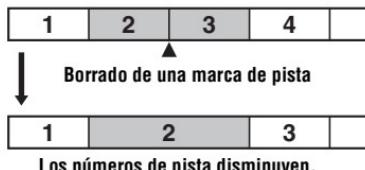
Para añadir marcas de pista durante la grabación (excepto en grabación sincronizada)

Pulse T MARK en el punto en el que deseé añadir una marca de pista.

Puede utilizar la inserción de tiempo para añadir automáticamente marcas de pista a intervalos especificados (excepto en la grabación digital) (página 32).

Combinación de pistas (Combine)

Si graba con entrada analógica (línea), tal vez se añadan marcas de pista innecesarias en los puntos en que el nivel de grabación es bajo. Puede borrar una marca de pista para combinar las pistas situadas antes y después. Los números de pista cambiarán de la forma siguiente:

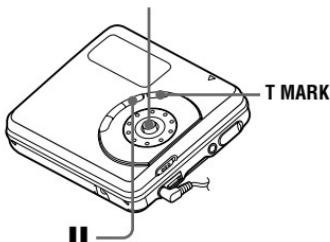


Nota

No se pueden combinar pistas:

- si una de las dos pistas o ambas se han transferido desde el ordenador.
- si una de las dos pistas o ambas se han grabado en modo Hi-MD con el software MD Simple Burner.
- si las pistas se han grabado en diferentes modos.

Tecla de control de 5 posiciones (◀◀)



1 Mientras reproduce la pista que contiene la marca de pista que desea borrar, pulse II para realizar una pausa.

2 Busque la marca de pista pulsando ligeramente la tecla de control de 5 posiciones hacia ▶▶.

Por ejemplo, para borrar la tercera marca de pista, busque el principio de la tercera pista. "00:00" aparece en el visor.

"MARK" aparece en el visor durante unos segundos.

3 Pulse T MARK para borrar la marca. "MARK OFF" aparece en el visor. La marca de pista se borra y las dos pistas se combinan.



Si al combinar dos pistas, se borra una de las marcas, el título y la fecha de grabación de la segunda pista adoptarán los de la primera.

Nota

Cuando se borra una marca entre dos pistas seguidas asignadas a grupos distintos, la segunda pista se vuelve a asignar al grupo que contiene la primera. Además, si combina una pista asignada a un grupo con otra pista que no esté asignada a un grupo (dos pistas seguidas), la segunda pista adopta el mismo ajuste de registro que la primera.

Formateo del disco (Format)

Si utiliza un disco en modo Hi-MD, puede utilizar esta función para devolver el disco al estado en que estaba en el momento de su compra.

Sólo puede utilizar esta función al utilizar un disco en modo Hi-MD.

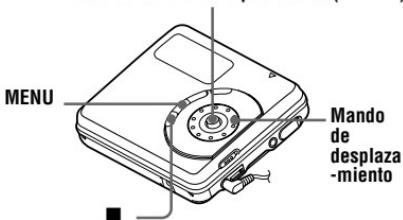
Tipo de disco	Tras formatear el disco
Disco Hi-MD de 1 GB	<p>“NO TRACK” aparece. Se borrarán todos los datos que incluyan datos que no son de audio.</p> <p>NOTA: Se puede restaurar la autorización de las pistas transferidas insertando el disco en la grabadora y conectándola al ordenador.</p>
Disco estándar de 60/74/80 min (minuto)	<p>“BLANKDISC” aparece. Se borrarán todos los datos que incluyan datos que no son de audio.</p> <p>NOTA: La autorización de transferencia de las pistas transferidas disminuirá en una.</p>

Notas

- Si formatea un disco, todos los datos se borrarán (incluidos los que no son de audio). Si cree que el disco contiene este tipo de datos, inserte el disco en la grabadora y conecte la grabadora al ordenador para comprobar el contenido del disco.
- Al formatear un disco, se borrarán las pistas transferidas al disco y disminuirá en uno el número de autorizaciones de transferencia de dichas pistas. Para evitar la reducción de las autorizaciones de transferencia, restaure la autorización de transferencia volviendo a transferir las pistas al ordenador antes de formatear el disco.

- El modo de funcionamiento ajustado en el menú “Disc Mode” se aplica a un disco estándar de 60/74/80 min (minuto) utilizado en la grabadora aunque se haya seleccionado otro modo de funcionamiento en el software SonicStage o aunque aparezca otro modo de funcionamiento en el visor después de que el software SonicStage haya formateado el disco.

Tecla de control de 5 posiciones (►ENT)



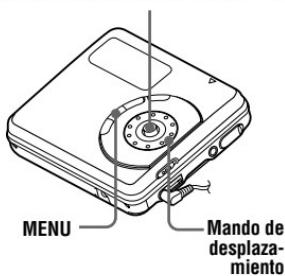
- 1 Con la grabadora detenida, acceda al menú y seleccione “Edit” - “Format”.
- 2 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar “OK” y pulse ►ENT para introducir el elemento seleccionado.
Cuando termine el formateo, aparecerá “NO TRACK” en el visor si hay un disco Hi-MD de 1 GB insertado en la grabadora; “BLANKDISC” aparecerá si está insertado un disco estándar en modo Hi-MD.

Cambio de las opciones de menú visualizadas (Menu Mode)

Puede especificar la visualización de todas las opciones del menú (modo avanzado) o sólo la de las opciones básicas (modo simple).

Consulte "Lista de menús" (página 25) para comprobar las opciones de menú que no se pueden mostrar.

Tecla de control de 5 posiciones (►ENT)

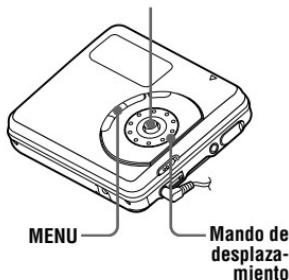


- 1** Acceda al menú y seleccione "Option" - "Menu Mode".
- 2** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar "Advanced" o "Simple" y pulse ►ENT para introducir el elemento seleccionado.

Protección auditiva (AVLS)

La función AVLS (Automatic Volume Limiter System) mantiene el volumen por debajo del nivel establecido para minimizar las pérdidas de sonido, la presión acústica en los oídos y el riesgo que comporta no oír sonidos externos importantes.

Tecla de control de 5 posiciones (►ENT)



- 1** Acceda al menú y seleccione "Option" - "AVLS".
- 2** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar "AVLS On" y pulse ►ENT para introducir el elemento seleccionado.
Cuando intenta ajustar el volumen demasiado alto, en el visor aparece "AVLS NO VOLUME OPERATION". El volumen se mantendrá a un nivel moderado.

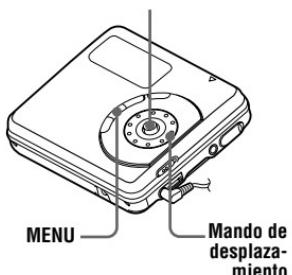
Para cancelar la función AVLS

Seleccione "AVLS Off" en el paso 2.

Desactivación del pitido

El pitido se puede activar o desactivar.

Tecla de control de 5 posiciones (►ENT)



- 1** Acceda al menú y seleccione "Option" - "Beep".
- 2** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar "Beep Off" y pulse ►ENT para introducir el elemento seleccionado.

Para activar el pitido

Seleccione "Beep On" en el paso 2.

Almacenamiento de los ajustes de los discos (Disc Memory)

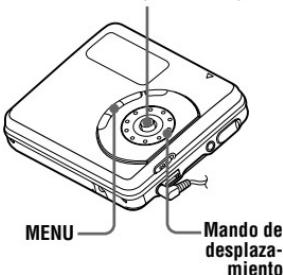
La grabadora está ajustada de fábrica para almacenar automáticamente los ajustes de cada disco.

La grabadora guarda automáticamente los ajustes para el disco y los recupera siempre que se vuelve a insertar el disco. Se pueden guardar los ajustes siguientes:

- Marcador
- Ajustes "Custom1" y "Custom2" del ecualizador de 6 bandas (excepto para el modelo europeo)

Puede comprobar el ajuste de la forma siguiente.

Tecla de control de 5 posiciones (►ENT)



- 1** Acceda al menú y seleccione "Option" - "Disc Mem".
- 2** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar "On" y pulse ►ENT para introducir el elemento seleccionado.

Para ajustar la grabadora para que los ajustes del disco no se almacenen

Seleccione "Off" en el paso 2.

Eliminación de la información del disco

- 1 Inserte el disco cuya información deseé borrar y compruebe su contenido.
- 2 Seleccione “1MemErase” en el paso 2. Se borrará la información del disco.



“DISC MEMORY” aparece cuando se inserta el disco con sus ajustes almacenados.

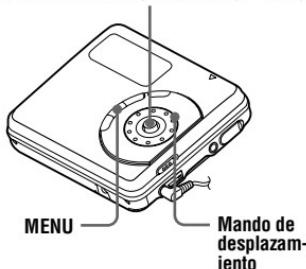
Notas

- Se pueden guardar los ajustes de hasta 30 discos. Los ajustes que se guarden después sustituirán a los que se usen con menor frecuencia de los 30 discos. El número de discos que se puede almacenar depende del número de pistas grabadas en los discos. Cuantas más pistas se graben por disco, menos discos se podrán almacenar.
- Si intenta borrar la información de un disco que no se ha almacenado antes, “NO DISC MEMORY” aparecerá en el visor durante algunos segundos.

Inicio rápido de la reproducción (Quick Mode)

Tras pulsar el botón de reproducción o situarse en la pista, la reproducción puede empezar rápidamente.

Tecla de control de 5 posiciones (►ENT)



- 1 Acceda al menú y seleccione “Option” - “QuickMode”.
- 2 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar “Quick On” y pulse ►ENT para introducir el elemento seleccionado.

Para volver al ajuste normal

Seleccione “Quick Off” en el paso 2.

Notas

- Cuando el modo rápido está establecido en “Quick On”, la alimentación sigue llegando a la grabadora incluso si no aparece nada en el visor. Esto hace que la pila dure menos.
- Si la grabadora no realiza ninguna operación (incluida la apertura y cierre de la tapa) durante una hora, la grabadora se desactiva automáticamente. Por este motivo, la próxima vez que inicie una reproducción o realice otra operación, la grabadora no responderá rápidamente. Sin embargo, la unidad volverá al modo rápido.

Selección del modo de disco (Disc Mode)

Cuando introduzca un disco estándar de 60, 74 u 80 minutos (en blanco) en la grabadora, puede utilizar esta función para especificar la utilización del disco en modo Hi-MD o MD. Si utiliza esta grabadora sin un ordenador, ajuste "Disc Mode" en "Hi-MD". La grabación no es posible si "Disc Mode" está ajustado en "MD". Si desea reproducir un disco grabado con esta grabadora en otro componente que no es compatible con Hi-MD, ajuste "Disc Mode" en "MD" y utilice un ordenador para grabar en modo MD. (consulte la sección "Funcionamiento del software").

Notas

- Aunque seleccione "MD" como ajuste de "Disc Mode", el modo de funcionamiento sólo podrá establecerse en "Hi-MD" cuando utilice un disco Hi-MD de 1 GB.
- El modo de funcionamiento ajustado en el menú "Disc Mode" se aplica a un disco estándar de 60/74/80 min (minuto) utilizado en la grabadora aunque se haya seleccionado otro modo de funcionamiento en el software SonicStage o aunque aparezca otro modo de funcionamiento en el visor después de que el software SonicStage haya formateado el disco.

Tecla de control de 5 posiciones (►ENT)



- 1 Acceda al menú y seleccione "Option" - "Disc Mode".
- 2 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar "Hi-MD" (ajust de fábrica) o "MD" y pulse ►ENT para introducir el elemento seleccionado.

Ajuste del contraste del visor (Contrast Adjustment)

Puede ajustar el contraste del visor.

Tecla de control de 5 posiciones (►ENT)

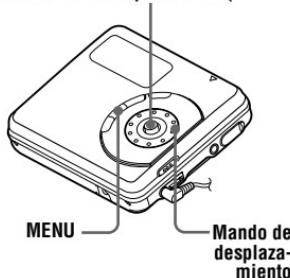


- 1** Con la grabadora detenida, acceda al menú y seleccione “Option” - “Contrast”.
- 2** Gire el mando de desplazamiento para ajustar el contraste y, a continuación, pulse ►ENT para acceder a la selección.

Cambio de la dirección de funcionamiento del visor

Si gira el mando de desplazamiento en el sentido de las agujas del reloj, el visor se desplaza hacia abajo. Éste es el ajuste de fábrica. Puede cambiar el ajuste de fábrica para que se desplace en la dirección opuesta.

Tecla de control de 5 posiciones (►ENT)



- 1** Acceda al menú y seleccione “Option” - “Jog Dial”.
- 2** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar “Reverse” y pulse ►ENT para introducir el elemento seleccionado.

Para devolver el ajuste a su estado normal

Seleccione “Default” en el paso 2.

Operaciones que puede realizar a través de la conexión con el ordenador

Para utilizar la grabadora conectada a un ordenador, debe instalar el software del CD-ROM suministrado. Para obtener más información sobre el procedimiento de instalación, consulte la sección "Funcionamiento del software".

Si utiliza el software suministrado

Para obtener más información, consulte la sección "Funcionamiento del software" o la ayuda en línea.

- Transferir datos de audio entre el ordenador y la grabadora**

El software SonicStage suministrado le permite transferir datos de audio entre la grabadora y el ordenador. Cuando inserta en la grabadora un disco en modo Hi-MD, puede transferir las pistas grabadas desde un reproductor de CD a la grabadora.

- Grabar directamente desde un CD a un MD**

El software MD Simple Burner suministrado le permite grabar un CD directamente desde la unidad de CD del ordenador a un disco en la grabadora.

Si utiliza el disco de la grabadora como un dispositivo de almacenamiento

Al insertar un disco grabado en modo Hi-MD en la grabadora, ésta aparece en el Explorador de Windows como una unidad externa, lo cual le permite transferir otra clase de datos que no sean de audio, como archivos de texto y archivos de imagen. Para obtener más información, consulte "Almacenamiento de datos que no sean de audio en un disco" (página 62).



Si reproduce archivos de audio mediante el software, el sonido se emitirá por los altavoces del ordenador si en la grabadora se inserta un disco en modo Hi-MD, y por los auriculares/cascos conectados a la grabadora si se inserta un disco en modo MD.

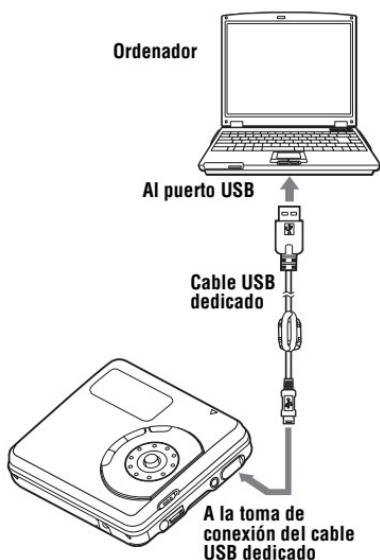
Conexión de la grabadora al ordenador

Cuando conecta el cable USB dedicado directamente a la toma de conexión USB de la grabadora, la alimentación (alimentación del bus) se obtiene del puerto USB del ordenador. Esto permite que la grabadora se utilice sin alimentación de la batería.

Nota

Si utiliza Windows ME o Windows 98SE

- Si conecta la grabadora al ordenador con el modo de disco de la grabadora ajustado en "Hi-MD" (ajuste de fábrica) y, a continuación, inserta un disco estándar de 60, 74 u 80 minutos, el modo de funcionamiento del disco cambiará automáticamente al modo Hi-MD aunque no grabe nada.
- Si desconecta el cable USB dedicado, aparecerá el mensaje "Extracción no segura de dispositivo" en la pantalla del ordenador. No es ningún problema; simplemente haga clic en "Aceptar" para que el mensaje desaparezca.



- 1** Inserte un disco grabable en la grabadora.
- 2** Realice las conexiones como se indica a continuación.
 - ① Conecte el cable USB dedicado a la grabadora y al ordenador.
 - ② Asegúrese de que la grabadora esté parada y de que HOLD no esté pulsado.
- 3** Compruebe las conexiones. Si las conexiones se han realizado correctamente, "PC -- MD" aparece en la pantalla.

HI-MD



PC--MD

Si desconecta el cable USB dedicado del ordenador o extrae el disco de la grabadora

Asegúrese de extraer la grabadora o el disco de la forma en que se indica. De lo contrario, podrían ocurrir daños en los datos.

- 1** Compruebe que "REC" no aparece en el visor de la grabadora.
- 2** Pulse ■ en la grabadora "EJECT DISC OK" aparece en el visor. Dependiendo de las condiciones, puede que "EJECT DISC OK" tarde unos segundos en aparecer en el visor.
- 3** Desconecte el cable USB dedicado del ordenador o extraiga el disco de la grabadora.

Notas

- Si utiliza la grabadora conectada al ordenador, se recomienda que inserte una pila seca alcalina nueva como medida de precaución contra fallos en la corriente, desconexión del cable USB dedicado u otros imprevistos. No se garantizan los resultados en caso de que se produzca un fallo en el funcionamiento, en la transferencia o que se pierda algún dato de audio debido a imprevistos.
- Si desconecta el cable USB dedicado de la grabadora y desea volver a conectarlo, asegúrese de esperar al menos 2 s (segundo) antes de conectarlo de nuevo.
- Asegúrese de colocar la grabadora en un lugar estable y libre de vibraciones.
- Asegúrese de no conectar la grabadora al ordenador si está grabando o reproduciendo.
- Puede que el sistema no funcione correctamente si el ordenador cambia al modo de suspensión, de apagado o de hibernación mientras está conectado a la grabadora. Asegúrese de anular todos los cambios realizados en el modo de suspensión, de apagado o de hibernación.
- Asegúrese de no conectar la grabadora al ordenador mediante un concentrador USB.

- Cuando la grabadora está conectada a un ordenador, la alimentación (a través del bus) de la misma se proporciona a través del puerto USB de dicho ordenador. Si el ordenador (un equipo portátil, por ejemplo) utiliza la alimentación de la batería, esta conexión puede agotar la batería. Por consiguiente, se recomienda utilizar el ordenador con un adaptador de alimentación de ca.
- El hecho de que un ordenador cumpla los requisitos del sistema no significa que la grabadora vaya a funcionar correctamente.

Almacenamiento de datos que no sean de audio en un disco

Cuando conecte la grabadora al ordenador con un disco insertado en el modo Hi-MD, el Explorador de Windows reconoce el disco como un medio de almacenamiento y le permite así almacenar datos que no son de audio, como datos de texto o de imagen.

Para averiguar el espacio de almacenamiento para cada disco, consulte la siguiente página.

Al insertar un disco en la grabadora en modo Hi-MD y conectarla al ordenador, se reconoce la grabadora como un dispositivo externo y puede verse en el Explorador de Windows. Puede utilizar la grabadora de la misma forma que otros dispositivos.

Notas

- Cuando el software SonicStage está activo, la grabadora no se reconocerá como un dispositivo de almacenamiento de datos.
- Asegúrese de utilizar el software SonicStage si formatea un disco en el ordenador.
- Asegúrese de no eliminar la carpeta de gestión de archivos (carpeta HMDHIFI y archivo HI-MD.IND) en el Explorador de Windows.

Espacio de almacenamiento para cada disco (formateado con grabadora/software SonicStage)

Tipo de disco	Tamaño total	Espacio de gestión de disco¹⁾²⁾	Espacio libre
Disco estándar de 60 min (minuto)	219 MB (229 965 824 bytes)	832 KB (851 968 bytes)	218 MB (229 113 856 bytes)
Disco estándar de 74 min (minuto)	270 MB (283 312 128 bytes)	832 KB (851 968 bytes)	269 MB (282 460 160 bytes)
Disco estándar de 80 min (minuto)	291 MB (305 856 512 bytes)	832 KB (851 968 bytes)	290 MB (305 004 544 bytes)
Disco Hi-MD de 1 GB	964 MB (1 011 613 696 bytes)	832 KB (851 968 bytes)	963 MB (1 010 761 728 bytes)

¹⁾ Es el espacio que se utiliza para gestionar los archivos del disco.

²⁾ El tamaño del espacio de gestión de disco varía en función de las condiciones de funcionamiento del ordenador y otros factores. Por tanto, el espacio real disponible para su uso puede ser menor que el mostrado por el Explorador de Windows.

Precauciones

Seguridad

No ponga objetos extraños en la toma DC IN 3V (el adaptador de alimentación de ca es un accesorio opcional).

Fuentes de alimentación

- Utilice corriente eléctrica doméstica o una pila LR6 (tamaño AA).
- Si no va a utilizar la grabadora durante un período prolongado, compruebe que desconecta el suministro de alimentación.

Acumulación de calor

La grabadora se puede calentar si se utiliza durante un período prolongado de tiempo. No se trata, sin embargo, de un funcionamiento incorrecto.

Instalación

- Si utiliza la grabadora en un lugar con electricidad estática o ruido eléctrico, puede que la grabadora no funcione correctamente o que se pierdan los datos grabados. Si realiza una operación de transferencia en dicho lugar, puede que se pierda la autorización de transferencia de la pista.
- Nunca use la grabadora en lugares expuestos a condiciones extremas de luz, temperatura, humedad o vibraciones.
- No envuelva la grabadora con ningún material mientras esté funcionando con el adaptador de alimentación de ca (no suministrado). El calor acumulado en la grabadora podría hacer que no funcionara bien o causar una avería.

Auriculares/cascos

Seguridad en carretera

No utilice auriculares/cascos mientras conduce, va en bicicleta o maneja un vehículo motorizado. En muchos países es ilegal y puede provocar un accidente de tráfico. También puede ser potencialmente peligroso escuchar la reproducción a un volumen muy alto mientras pasea, especialmente en los pasos de peatones. Debería extremar las precauciones o dejar de utilizar la grabadora en situaciones potencialmente peligrosas.

Prevención de lesiones auditivas

Evide utilizar auriculares/cascos a un volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan la escucha continua y prolongada a un volumen excesivo. Si nota pitidos o zumbidos en los oídos, reduzca el volumen o interrumpa la audición.

Respeto a los demás

Mantenga el volumen a un nivel moderado. Le permitirá escuchar los sonidos exteriores y mostrará su consideración hacia las personas que se encuentren cerca de usted.

Cartucho MiniDisc

- Cuando transporte o guarde el MiniDisc, póngalo en el estuche.
- No abra la ventana deslizante.
- No coloque el cartucho en lugares sometidos a condiciones extremas de luz, temperatura, humedad o polvo.
- Pegue la etiqueta del disco suministrada en el espacio designado para ella. No lo haga en ninguna otra parte del disco.

Limpieza

- Limpie el estuche de la grabadora con un paño suave ligeramente humedecido con agua o con una solución de detergente neutro. No use ningún tipo de estropajo abrasivo, detergente concentrado o disolvente, como alcohol o benceno, ya que podría deteriorar el acabado del estuche.
- Limpie el cartucho del disco con un paño seco para eliminar la suciedad.
- El polvo depositado en la lente puede impedir que la unidad funcione de forma correcta. Compruebe que la tapa del compartimento del disco está bien cerrada después de insertar o extraer un disco.
- Para obtener la mejor calidad de sonido, utilice un paño seco para limpiar los enchufes de los auriculares. Los enchufes sucios pueden provocar distorsiones o saltos en el sonido.

Pila

Un uso incorrecto de las pilas puede producir la pérdida de fluido o su combustión. Para evitar esos accidentes, observe las precauciones siguientes:

- Respete la polaridad + y - de la pila.
- Si no piensa utilizar la grabadora durante un largo período de tiempo, retire la pila.
- Si se produjera una fuga en una pila, limpie cuidadosa y completamente el líquido vertido en el compartimento de las pilas antes de introducir otras nuevas.

Ruido mecánico

Mientras está en funcionamiento, la grabadora produce un ruido mecánico causado por el sistema de ahorro de energía que no es ningún problema de funcionamiento.

Para proteger un disco grabado

Para proteger contra grabación un disco, deslice la lengüeta situada en el lateral del disco hasta la posición de abierta. En esta posición, no se puede grabar en el disco. Para volver a grabar, deslice la lengüeta de forma que sea visible.



Si tiene problemas o dudas sobre la grabadora, póngase en contacto con el proveedor de Sony más cercano. Si se ha producido un problema mientras el disco estaba en la grabadora, recomendamos que deje el disco dentro cuando vaya a consultar al proveedor de Sony, de forma que éste pueda entender mejor la causa del problema.

Especificaciones

Sistema de reproducción de sonido

Sistema MiniDisc de sonido digital

Propiedades del diodo láser

Material: GaAlAs

Longitud de onda: $\lambda = 790 \text{ nm}$

Duración de la emisión: continua

Salida del láser: menor de $44,6 \mu\text{W}$

(Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie de la lente del bloque de captura óptica con una abertura de 7 mm)

Tiempo de grabación y reproducción

Consulte "Lista del tiempo de grabación para cada disco" (página 83)

Revoluciones

350 rpm a 3 000 rpm (CLV)

Corrección de errores

Hi-MD:

LDC (Long Distance Code)/BIS (Burst Indicator Subcode)

MD:

ACIRC (Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code)

Frecuencia de muestreo

44,1 kHz

Convertidor de frecuencia de muestreo

Entrada óptica (digital):

32 kHz/44,1 kHz/48 kHz

Formatos de audio compatibles con esta grabadora

Grabación:

PCM lineal (44,1 KHz/16 bits)

ATRAC3plus (Adaptive Transform

Acoustic Coding 3 plus) (Hi-SP/Hi-LP)

Reproducción:

PCM lineal

ATRAC3plus

ATRAC3

ATRAC

MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3/Frecuencia de muestreo de 44,1 kHz/velocidad de bits de 32 - 320 kbps (velocidad de bits constante/variable))

Sistema de modulación

Hi-MD:

1-7RLL (Run Length Limited)/PRML

(Partial Response Maximum Likelihood)

MD:

EFM (Eight to Fourteen Modulation)

Respuesta en frecuencia

20 a 20 000 Hz $\pm 3 \text{ dB}$

Entradas

LINE IN (OPTICAL)¹⁾:

Minitoma estéreo para la entrada analógica (nivel mínimo de entrada 49 mV)
Minitoma óptica (digital) para entrada óptica (digital)

Salidas

\ominus : minitoma estéreo

Salida máxima (DC)

Auriculares:

2,8 mW + 2,8 mW (16 Ω) (modelos europeos)

5 mW + 5 mW (16 Ω) (otros modelos)

Requisitos de alimentación

Una pila alcalina LR6 (tamaño AA)

Adaptador de alimentación de ca DC IN 3V

Temperatura de funcionamiento

De +5°C a +35°C

Tiempo de funcionamiento con pilas²⁾

Consulte "Duración de la pila" (página 17)

Dimensiones

Aprox. 83,6 x 29,5 x 77,0 mm (an./al./prf.)
(sin incluir partes y controles salientes)

Peso

Aprox. 107 g (sólo la grabadora)

¹⁾La toma LINE IN (OPTICAL) sirve para conectar un cable digital (óptico) o un cable de línea (analógico).

²⁾Medido de acuerdo con JEITA.

Patentes de los EE.UU. y otros países usados con licencia de Dolby Laboratories.

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

Accesorios opcionales

Adaptador de alimentación de ca

AC-ES3010K (modelos para Singapur,
Australia y Nueva Zelanda)
AC-E30HG (otros modelos)

Cable óptico

POC-15B, POC-15AB

Cable de línea

RK-G129, RK-G136

Auriculares/cascos estéreo serie MDR*

Altavoces activos serie SRS

MD grabables de la serie MDW

Disco Hi-MD grabable

HMD1G

Es posible que su proveedor no pueda proporcionarle alguno de los accesorios de la lista. Solicite al proveedor información detallada sobre los accesorios disponibles en su país.

* Cuando utilice auriculares opcionales, use solamente auriculares/cascos con minienchufes estéreo. No se pueden utilizar auriculares/cascos con microenchufes.

Solución de problemas

Si se produce algún problema durante el funcionamiento de la grabadora, realice los pasos indicados a continuación antes de acudir a su distribuidor Sony más próximo. Si aparece algún mensaje, es recomendable que anote su contenido.

- 1** Compruebe si el problema aparece especificado en “Solución de problemas” (página 68).
Compruebe también si ese problema aparece en la sección “Mensajes” (página 76).
- 2** Si después del paso 1 todavía no puede solucionar el problema, póngase en contacto con su distribuidor Sony más próximo.

Durante la grabación

Síntoma	Causa/Solución
El mensaje “NotENOUGH POWER TO REC” aparece y no puede realizarse la grabación en un disco Hi-MD de 1 GB	<ul style="list-style-type: none">• No es posible grabar con un disco Hi-MD de 1 GB aunque la indicación de nivel de la pila muestre que queda energía suficiente mientras la grabadora está parada o reproduciendo. Esto se debe a un mecanismo que desactiva la grabación cuando la grabadora estima que la energía de la pila no es suficiente por el gran consumo que requiere la grabación en el disco Hi-MD de 1 GB → Inserte una pila seca alcalina nueva o conecte el adaptador de alimentación de ca (no suministrado) a la grabadora.
El tiempo de grabación restante aparece como “–00:00” y la grabación no puede realizarse, aunque se indique 2.0MB de espacio libre.	<ul style="list-style-type: none">• Se trata de una limitación del sistema. 2.0MB indica la capacidad del dominio de reserva.
La grabadora siempre crea un nuevo grupo al grabar.	<ul style="list-style-type: none">• La grabación de grupo (“ :REC”) está ajustada en “ : REC On”. (No podrá sobrescribir pistas.) → Establezca el ajuste de grabación del grupo en “ :REC Off” (página 33).
Los primeros segundos de una pista no se graban.	<ul style="list-style-type: none">• Si comienza a grabar mientras la indicación del disco está girando, los datos de los primeros segundos de la pista no se grabarán. → Antes de empezar a grabar, espere hasta que esta indicación termine de girar.

Síntoma	Causa/Solución
La grabación no puede realizarse correctamente.	<ul style="list-style-type: none"> • Ha intentado utilizar esta grabadora en modo MD. <ul style="list-style-type: none"> → Sólo es posible grabar directamente con la grabadora sin utilizar un ordenador en modo Hi-MD. Si desea grabar en modo MD, conecte la grabadora a un ordenador y utilice el software suministrado (páginas 19 y 27). • Puede que no estén bien conectadas las fuentes de audio. <ul style="list-style-type: none"> → Desconecte las fuentes de audio y vuelva a conectarlas (páginas 18 y 29). • No hay señal digital procedente del reproductor de CD portátil. <ul style="list-style-type: none"> → Al grabar digitalmente desde un reproductor de CD portátil, utilice el adaptador de alimentación de ca y desactive la función contra saltos de sonido (como ESP) en el reproductor de CD. • La grabación analógica se efectuó utilizando un cable de conexión con atenuador. <ul style="list-style-type: none"> → Utilice un cable de conexión sin atenuador. • El nivel de grabación es demasiado bajo para grabar (al ajustar el nivel de grabación manualmente). <ul style="list-style-type: none"> → Realice una pausa y ajuste el nivel de grabación (página 31). • La grabadora está conectada al ordenador. <ul style="list-style-type: none"> → Desconecte la grabadora del ordenador al grabar. • La fuente de alimentación estaba desconectada o se produjo un corte del suministro eléctrico durante la grabación. <ul style="list-style-type: none"> → El resultado de la grabación no aparece registrado en el disco. Vuelva a realizar la grabación. • Se ha insertado un disco comercial. <ul style="list-style-type: none"> → Coloque un disco que se pueda grabar. • Puede que la grabación no se realice si el tiempo de grabación restante del disco es de 48 s (segundo) o inferior (aparece “DISC FULL”). <ul style="list-style-type: none"> → Sustituya el disco.
La tapa no se abre después de la grabación.	<ul style="list-style-type: none"> • La tapa no se abre hasta que “SYSTEM FILE WRITING” desaparece del visor.
“TRACK FULL” aparece incluso antes de que el disco haya alcanzado el tiempo máximo de grabación y no puede realizarse la grabación.	<ul style="list-style-type: none"> • Esto se debe a la limitación del sistema del MiniDisc. Cuando se han grabado 2.047 pistas (en un disco en modo Hi-MD), aparece “TRACK FULL” independientemente del tiempo de grabación total. No se pueden grabar más de 2.047 pistas en el disco. <ul style="list-style-type: none"> → Para continuar la grabación, borre del disco las pistas innecesarias.
El tiempo de grabación restante no se incrementa incluso después de borrar muchas pistas cortas.	<ul style="list-style-type: none"> • Esto se debe a la limitación del sistema del MiniDisc (sólo en modo MD). Las pistas de menos de 12 segundos (en modo SP), 24 segundos (en modo LP2 o monoaural) o 48 segundos (en modo LP4) de duración no se cuentan y, si se borran, el tiempo de grabación no aumentará.

Síntoma	Causa/Solución
El tiempo total grabado y el tiempo restante del disco no suman en total el tiempo máximo de grabación (60, 74 u 80 min (minuto)).	<ul style="list-style-type: none"> Esto se debe a la limitación del sistema del MiniDisc (sólo en modo MD). Normalmente, la grabación se realiza en unidades mínimas de aproximadamente 2 segundos (en modo SP), 4 segundos (en modo LP2 o monoaural) u 8 segundos (en modo LP4). Cuando la grabación se detiene, la última unidad de grabación utiliza estos 2, 4 u 8 s (segundo) aunque la duración real sea más corta. De la misma forma, cuando se reanuda la grabación después de la parada, la grabadora inserta automáticamente un espacio en blanco de 2, 4 u 8 s (segundo) antes de la siguiente grabación. (Esto se hace para evitar el borrado accidental de una pista anterior siempre que se inicia una nueva grabación.) Por lo tanto, el tiempo real de grabación disminuirá un máximo de 6, 12 o 24 s (segundo) siempre que se detiene la grabación.
“TRACK FULL” aparece incluso antes de que el disco haya llegado al número de pistas o tiempo de grabación máximos.	<ul style="list-style-type: none"> Esto se debe a la limitación del sistema del MiniDisc. La grabación y el borrado repetidos pueden provocar la fragmentación y dispersión de los datos. Aunque esos datos dispersos se pueden leer, cada fragmento se contabiliza como una pista. En este caso, el número de pistas puede llegar a 2.047 (en un disco en modo Hi-MD), lo que impide una grabación posterior. <ul style="list-style-type: none"> Para continuar la grabación, borre del disco las pistas innecesarias.

Durante la reproducción

Síntoma	Causa/Solución
Un disco no se reproduce normalmente.	<ul style="list-style-type: none"> Se ha seleccionado la reproducción en modo de repetición. <ul style="list-style-type: none"> Ajuste el modo de repetición a "RepeatOff" para volver a la reproducción normal (página 40). Ha cambiado el modo de reproducción. <ul style="list-style-type: none"> Acceda al modo de reproducción principal o secundario para volver a la reproducción normal (página 36).
Un disco no se reproduce desde la primera pista.	<ul style="list-style-type: none"> La reproducción del disco se detuvo antes de llegar a la última pista. <ul style="list-style-type: none"> Pulse la tecla de control de 5 posiciones (►ENT) de la grabadora durante 2 s (segundo) o más para iniciar la reproducción.
La reproducción del sonido salta.	<ul style="list-style-type: none"> La grabadora está situada en un lugar sometido a vibraciones continuas. <ul style="list-style-type: none"> Ponga la grabadora en un lugar estable. Una pista muy corta puede hacer que salte el sonido. <ul style="list-style-type: none"> Procure no crear una pista corta.
El sonido tiene mucha estática.	<ul style="list-style-type: none"> Un fuerte campo magnético, de un televisor o de otro dispositivo, está interfiriendo en el funcionamiento. <ul style="list-style-type: none"> Aleje la grabadora de la fuente del campo magnético.

Síntoma	Causa/Solución
El volumen de la pista grabada es bajo.	<ul style="list-style-type: none"> • La pista se grabó en modo analógico (en modo digital, el nivel de grabación se ajusta automáticamente al mismo nivel que el de la fuente de sonido). Asimismo, puede que haya utilizado un cable de conexión con atenuador. <ul style="list-style-type: none"> → Utilice un cable de conexión adecuado sin atenuador. • El nivel de grabación era bajo. <ul style="list-style-type: none"> → Ajuste el nivel de grabación manualmente al grabar (página 31).
No se puede subir el volumen.	<ul style="list-style-type: none"> • AVLS está activado. <ul style="list-style-type: none"> → Deje de pulsar los ajustes AVLS (página 55).
No se recibe ningún sonido a través de los auriculares/cascos.	<ul style="list-style-type: none"> • El enchufe de los auriculares/cascos no está conectado firmemente. <ul style="list-style-type: none"> → Conecte correctamente el enchufe de los auriculares en \cap. • El enchufe está sucio. <ul style="list-style-type: none"> → Limpie el enchufe.
El disco no se puede reproducir en otro componente.	<ul style="list-style-type: none"> • El componente no admite Hi-MD. <ul style="list-style-type: none"> → Los discos grabados con esta grabadora solamente se pueden reproducir en compatibles con Hi-MD.
Las pistas editadas pueden sufrir caídas de sonido durante las operaciones de búsqueda.	<ul style="list-style-type: none"> • Esto se debe a la limitación del sistema del MiniDisc. La fragmentación de los datos puede originar caídas del sonido durante la búsqueda debido a que las pistas se reproducen a mayor velocidad de la normal.
No hay salida de sonido en el canal R (derecho) al reproducir una pista grabada de una pletina de cassette o a través de un amplificador, ni al escuchar el sonido producido por una pletina de cassette o un amplificador.	<ul style="list-style-type: none"> • No hay salida por el canal R si la pletina de cassette o el amplificador están conectados mediante un cable monoaural. <ul style="list-style-type: none"> → Asegúrese de utilizar un cable de conexión estéreo. Sin embargo, si el equipo conectado es monoaural, no habrá salida de sonido por el canal derecho aunque se conecte por medio de un cable estéreo.
La grabadora no puede reproducir pistas MP3.	<ul style="list-style-type: none"> • El formato de la pista MP3 que ha intentado reproducir no es compatible con esta grabadora. <ul style="list-style-type: none"> → La grabadora sólo admite pistas MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3/Frecuencia de muestreo de 44,1 kHz) que se han transferido con el software SonicStage.
Se oye un ruido momentáneo.	<ul style="list-style-type: none"> • Debido a la tecnología especial de compresión de audio digital que utiliza el modo LP4, en muy raras ocasiones y con algunas fuentes de sonido se puede producir ruido momentáneamente.

Durante la edición

Síntoma	Causa/Solución
El mensaje “NotENOUGH POWER TO EDIT” aparece y no puede realizarse la edición en un disco Hi-MD de 1 GB	<ul style="list-style-type: none"> No es posible editar con un disco Hi-MD de 1 GB aunque la indicación de nivel de la pila muestre que queda energía suficiente mientras la grabadora está parada o reproduciendo. Esto se debe a un mecanismo que desactiva la edición cuando la grabadora estima que la energía de la pila no es suficiente por el gran consumo que requiere la edición en el disco Hi-MD de 1 GB → Inserte una pila seca alcalina nueva o conecte el adaptador de alimentación de ca (no suministrado) a la grabadora.
La tapa no se abre.	<ul style="list-style-type: none"> La grabadora graba el contenido de una operación de edición. La tapa no se abrirá hasta que “SYSTEM FILE WRITING” haya desaparecido del visor.
No puede llevarse a cabo la edición.	<ul style="list-style-type: none"> Se ha desconectado la fuente de alimentación o se ha producido un corte de suministro eléctrico durante la edición. → La edición realizada hasta ese momento no se ha guardado en el disco. Vuelva a realizar la edición.
Los datos que no son de audio no se pueden borrar.	<ul style="list-style-type: none"> Los datos que no son de audio no pueden borrarse con la función de borrado. → Confirme el contenido conectando la grabadora al ordenador. Ejecute la función de formateo si puede eliminar el contenido (página 54).
Las pistas no se pueden combinar.	<ul style="list-style-type: none"> Esto se debe a las limitaciones del sistema del MiniDisc. Cuando las pistas se reparten y la longitud de cada una es corta*, es posible que las pistas no puedan combinarse. * Puede que no se pueda realizar la combinación de pistas de las siguientes longitudes. Modo Hi-MD PCM lineal: 9 segundos o menos Hi-SP: 8 segundos o menos Hi-LP: 32 segundos o menos Modo MD SP: 12 segundos o menos LP2 / Monoaural: 24 segundos o menos LP4: 48 segundos o menos No se pueden combinar pistas grabadas en diferentes modos de grabación; por ejemplo, una pista grabada en estéreo y una pista grabada en monoaural; tampoco se puede combinar una pista grabada con conexión digital y una pista grabada con conexión analógica.
El disco no se puede editar en otro componente.	<ul style="list-style-type: none"> El componente no admite Hi-MD. → Edítelo en otro componente que admita Hi-MD.

Durante el uso de la función de grupo

Síntoma	Causa/Solución
La función de grupo no funciona.	<ul style="list-style-type: none">Al utilizar un disco sin ajustes de grupo, se ha intentado seleccionar un menú relacionado con un grupo. → Utilice un disco con ajuste de grupo.
No se puede crear un nuevo grupo.	<ul style="list-style-type: none">Esto se debe a las limitaciones del sistema del MiniDisc (sólo en modo MD). La información de grupos se ha escrito en la zona en la que se almacenó el nombre del disco. El nombre del disco y los nombres de pista se graban en la misma zona, que puede almacenar un máximo de 1 700 caracteres aproximadamente. Si el número total sobrepasa esta cantidad, no se pueden realizar ajustes de grupo.

Mientras la grabadora esté conectada al ordenador

Síntoma	Causa/Solución
El ordenador no reconoce la grabadora.	<ul style="list-style-type: none">El cable USB dedicado no está bien conectado. → Conecte bien el cable USB dedicado a la grabadora y al ordenador.Se utiliza un concentrador USB. → Conecte el cable USB dedicado directamente al puerto USB del ordenador.La comunicación en red ha fallado. → Desconecte el cable USB dedicado, espere al menos 2 s (segundo) y vuelva a conectarlo. Si aún no se reconoce la grabadora, desconecte el cable USB dedicado, reinicie el ordenador y vuelva a conectar el cable USB dedicado.En Windows 2000 Professional, ha encendido o reiniciado el ordenador con el cable USB dedicado conectado que posteriormente ha desconectado. → Desconecte el cable USB dedicado, reinicie el ordenador y, a continuación, vuelva a conectar dicho cable. Este problema puede resolverse actualizando el sistema operativo Windows para que disponga de las características más recientes.
Aunque el ordenador reconoce la grabadora, ésta no funciona de forma normal.	<ul style="list-style-type: none">Se utiliza un concentrador USB. → Conecte el cable USB dedicado directamente al puerto USB del ordenador.Está utilizando la grabadora en un lugar con vibraciones. → Utilice la grabadora en un lugar sin vibraciones.
No se puede utilizar la grabadora como un dispositivo de almacenamiento.	<ul style="list-style-type: none">Está activo el software SonicStage o MD Simple Burner. → Cierre el software SonicStage o MD Simple Burner.Se ha insertado un disco que no admite el modo Hi-MD. → Inserte un disco en modo Hi-MD. Sólo los discos utilizados en el modo Hi-MD pueden utilizarse como medio de almacenamiento.

Síntoma	Causa/Solución
El tiempo de reproducción de una pista transferida es diferente del tiempo que aparece en el monitor de su ordenador.	Esto se debe a la diferencia de cálculo entre la grabadora y el ordenador.
No puede transferir pistas que llenan el tiempo de grabación restante en el disco.	<ul style="list-style-type: none"> Normalmente, el tiempo mínimo de grabación en un disco es de 2 segundos en modo SP, 4 segundos en modo LP2 y 8 segundos en modo LP4. Cuando se transfiere una pista del ordenador, la grabadora necesita un espacio de 2 s (segundo) (o 4 u 8 s (segundo)) para una pista, aunque la pista tenga una duración inferior a 2 s (segundo) (o 4 u 8 s (segundo)). Además, la grabadora inserta un espacio de 2 s (segundo) (o 4 u 8 s (segundo)) entre pistas durante la operación de transferencia. Por esta razón, la grabadora necesita 6 s (segundo) (o 12 o 24 s (segundo)) adicionales para cada pista. De esta forma se reduce el tiempo máximo de grabación para cada pista en 6 s (segundo) (o 12 o 24 s (segundo)) durante la operación de transferencia (sólo en modo MD).
El tamaño del disco que aparece en el ordenador no es el mismo que el que aparece impreso en el disco.	<ul style="list-style-type: none"> La diferencia se debe a que para indicar el tamaño del disco en el ordenador se utiliza el sistema binario, y para indicarlo en el disco y otros medios de grabación, se utiliza el sistema decimal. Para obtener más información sobre el tamaño del disco, consulte la página 63.
No puede accionar la grabadora (aparece “PC – MD”).	<ul style="list-style-type: none"> Mientras la grabadora esté conectada al ordenador no podrá accionarla.
La tapa no se abre.	<ul style="list-style-type: none"> Esto ocurre si desconecta el cable USB dedicado en mitad de un proceso de transferencia de datos, grabación o edición en el ordenador mientras la pila seca alcalina está agotada. → Vuelva a conectar el cable USB dedicado o introduzca una pila seca alcalina nueva en la grabadora y pulse ■.

Otros

Síntoma	Causa/Solución
El visor muestra “Advanced” o “Simple”.	<ul style="list-style-type: none"> Ha intentado realizar la primera operación de menú tras adquirir la grabadora (pulsando el botón MENU durante un mínimo de 2 segundos). → Seleccione el modo Menu (página 55).
No se pueden visualizar algunas de las opciones de menú.	<ul style="list-style-type: none"> “Menu Mode” está ajustado en “Simple”. → Ajuste “Menu Mode” en “Advanced” para visualizar todas las opciones del menú.

Síntoma	Causa/Solución
La grabadora no funciona o lo hace deficientemente.	<ul style="list-style-type: none"> • El volumen es demasiado bajo. → Aumente el volumen. • No hay ningún disco insertado. → Inserte un disco grabado. • La función HOLD está activada (aparece “HOLD” en el visor cuando se pulsa un botón de la grabadora). → En la grabadora, desactive HOLD deslizando el interruptor HOLD en la dirección opuesta a la de la flecha (páginas 15, 16). • La tapa no está firmemente cerrada. → Cierre la tapa hasta que haga clic. A continuación, deslice OPEN para abrir la tapa. • Se ha condensado humedad dentro de la grabadora (por ejemplo, si traslada la grabadora de un lugar frío a un lugar cálido). → Extraiga el disco y deje la grabadora en un lugar cálido durante varias horas hasta que se evapore la humedad. • La pila seca está casi descargada (“LOW BATTERY” parpadea o no aparece nada). → Sustituya la pila seca por una nueva. • El disco está dañado o no contiene datos de edición o de grabación correctos. → Vuelva a insertar el disco. Vuelva a grabar el disco. Si todavía aparece el mensaje de error, sustitúyalo por otro disco. • Existe un fallo de funcionamiento interno en el sistema. • Durante el funcionamiento, la grabadora recibió un golpe mecánico, electricidad estática excesiva, una tensión de alimentación anormal causada por un rayo, etc. → Reinicie el funcionamiento de la forma siguiente: <ol style="list-style-type: none"> 1 Desconecte todas las fuentes de alimentación y el cable USB dedicado. 2 Deje la grabadora desconectada unos 30 s (segundo) 3 Conecte la fuente de alimentación.
El visor aparece de forma distinta a la habitual.	<ul style="list-style-type: none"> • La grabadora se ha desconectado de la fuente de alimentación. → Deje de utilizar la grabadora durante un tiempo o desconecte la fuente de alimentación, vuelva a conectarla y, a continuación, pulse cualquiera de los botones de funcionamiento.
El modo de funcionamiento de un disco estándar de 60/74/80 min (minuto) es diferente del modo posterior al formateo o del modo seleccionado en el software SonicStage.	<ul style="list-style-type: none"> • Si utiliza un disco estándar de 60/74/80 min (minuto) en la grabadora, se aplica el modo de funcionamiento establecido en el menú “Disc Mode”. → Utilice el menú “Disc Mode” para cambiar el modo de funcionamiento según sus preferencias.

Mensajes

Si los mensajes siguientes parpadean en el visor, consulte la tabla que aparece seguidamente.

Mensaje	Significado/Solución
AVLS NO VOLUME OPERATION	<ul style="list-style-type: none">AVLS está ajustado en “AVLS On” y por eso el volumen no puede subir más. → Ajuste AVLS en “AVLS Off” (página 55).
BLANKDISC	<ul style="list-style-type: none">Se ha insertado un disco que no contiene ninguna grabación.
BUSY WAIT A MOMENT	<ul style="list-style-type: none">La grabadora está accediendo a la información del disco.Ha intentado utilizar la grabadora mientras ésta accedía a datos grabados. → Espere a que desaparezca el mensaje (en algún caso, puede tardar varios minutos).
CANNOT EDIT	<ul style="list-style-type: none">Ha seleccionado “ : Set”, “ : Release”, “Move” o “Erase” durante la grabación.Ha intentado borrar la marca de pista al principio de la primera pista o grupo.Ha intentado borrar una marca de pista para combinar pistas que la grabadora no puede combinar (por ejemplo, una pista grabada en estéreo y otra en monoaural).Ha intentado sustituir una marca de pista.Ha intentado cambiar un título que incluye caracteres que la grabadora no puede editar. → No es posible editar títulos que incluyan caracteres que no se puedan introducir en la grabadora.
CANNOT PLAY	<ul style="list-style-type: none">Ha intentado reproducir una pista sujeta a restricciones.El formato de la pista MP3 que ha intentado reproducir no es compatible con esta grabadora. → La grabadora sólo admite pistas MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3/ Frecuencia de muestreo de 44,1 kHz), que se han transferido con el software SonicStage.
CANNOT RECORD	<ul style="list-style-type: none">Ha intentado grabar en un disco que ya se había grabado en modo MD. → Mediante esta grabadora, no es posible realizar otra grabación en un disco que ya se haya grabado en modo MD. Si desea volver a grabar en un disco de estas características, conecte la grabadora a un ordenador y utilice el software suministrado.
CANNOT OPERATE	<ul style="list-style-type: none">Ha intentado pulsar o T MARK durante la grabación sincronizada.
CANNOT RECORD OR PLAY	<ul style="list-style-type: none">No existe ningún dato de audio que pueda reproducirse en la grabadora.Se han dañado los datos de audio o el archivo de gestión de disco. → Borre todo el disco (página 52) o ejecute la función de formateo (página 54).

Mensaje	Significado/Solución
CANNOT SET	<ul style="list-style-type: none"> • Ha intentado realizar la inserción de tiempo durante una grabación sincronizada. • Ha seleccionado “REC level” cuando la grabadora no estaba en pausa de grabación. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Ajuste “REC level” mientras que la grabadora está en pausa de grabación. • Ha intentado realizar los siguientes ajustes durante la grabación. <ul style="list-style-type: none"> — Memoria del disco — Modo de reproducción — Modo de grabación — Selección de “ :REC” en el menú
DATA SAVE	<ul style="list-style-type: none"> • La grabadora está escribiendo información en el archivo del sistema, como información sobre los datos grabados o sobre la edición. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Espere a que el mensaje desaparezca del visor.
DC IN TOO HIGH	<ul style="list-style-type: none"> • El voltaje de la fuente de alimentación es demasiado alto (No se ha utilizado el adaptador de alimentación de ca opcional recomendado). <ul style="list-style-type: none"> ➔ Utilice el adaptador de alimentación de ca (opcional) recomendado.
DISC FULL	<ul style="list-style-type: none"> • Puede que la grabación no se realice si el tiempo de grabación restante del disco es de 48 s (segundo) o inferior. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Sustituya el disco.
D-L READY	<ul style="list-style-type: none"> • MD Simple Burner está listo para grabar un CD de audio en el disco de la grabadora mediante modo simple (consulte “Funcionamiento del software”).
EJECT DISC OK	<ul style="list-style-type: none"> • La grabadora ha finalizado la comunicación con el ordenador; ahora se puede expulsar el disco de la grabadora o desconectar el cable USB dedicado sin correr ningún riesgo.
END	<ul style="list-style-type: none"> • La grabadora ha llegado al final del disco mientras reproducía o pulsaba .
ERROR	<ul style="list-style-type: none"> • Existe un fallo de funcionamiento interno en el sistema. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Reinicie el funcionamiento repitiendo los pasos 1 a 3 de la página 75.
ERROR XX	<ul style="list-style-type: none"> • Existe un fallo de funcionamiento interno en el sistema. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Reinicie el funcionamiento repitiendo los pasos 1 a 3 de la página 75. Si vuelve a aparecer el mensaje, póngase en contacto con el distribuidor de Sony más cercano.
FORMAT ERROR DISC	<ul style="list-style-type: none"> • Se ha insertado un disco con un formato diferente a los que admite la grabadora. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Introduzca un disco compatible con el modo Hi-MD. • Se ha insertado en la grabadora un disco formateado en el ordenador. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Al formatear un disco en el ordenador, asegúrese de utilizar el software SonicStage.
GROUP FULL	<ul style="list-style-type: none"> • Ha intentado crear el grupo número 256 en un disco en modo Hi-MD o el grupo número 100 en un disco en modo MD. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Sólo puede crear en un disco un máximo de 255 grupos (en un disco en modo Hi-MD) o 99 grupos (en un disco en modo MD). Mantenga el número de grupos dentro de estos límites.

Mensaje	Significado/Solución
HOLD	<ul style="list-style-type: none"> • La grabadora está bloqueada. <p>→ Deslice HOLD en dirección contraria a la de la flecha para desbloquear la grabadora (página 16).</p>
LOW BATTERY	<ul style="list-style-type: none"> • La pila está a punto de agotarse. <p>→ Sustituya la pila seca (página 16).</p>
MEMORY OVER	<ul style="list-style-type: none"> • Ha intentado grabar con la grabadora situada en un lugar en el que recibe una vibración continua. <p>→ Coloque la grabadora en un lugar estable y vuelva a iniciar la grabación.</p>
NO BOOKMARK TRACK	<ul style="list-style-type: none"> • Ha seleccionado la reproducción de marcadores sin ajustar los marcadores. <p>→ Establezca marcadores (página 39).</p>
NO DIGITAL COPY	<ul style="list-style-type: none"> • Ha intentado realizar una copia de un disco protegido con el Sistema de gestión de copia en serie. No se pueden realizar copias desde una fuente conectada digitalmente que, a su vez, se haya grabado con una conexión digital. <p>→ Emplee una conexión analógica (página 29).</p>
NO DISC	<ul style="list-style-type: none"> • Ha intentado reproducir o grabar sin insertar un disco en la grabadora. <p>→ Inserte un disco.</p>
NO DISC MEMORY	<ul style="list-style-type: none"> • Ha intentado borrar un ajuste en la memoria del disco de un disco que no contiene ningún ajuste de la memoria del disco (página 56).
NO GROUP	<ul style="list-style-type: none"> • Ha intentado liberar un ajuste de grupo en un disco que no tiene grupos. <p>→ Inserte un disco con ajustes de grupo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ha seleccionado “ : Erase” con un disco sin ajuste de grupo. <p>→ No puede borrar grupos en discos que no tienen grupos.</p>
NO INPUT SIGNAL	<ul style="list-style-type: none"> • La grabadora no ha podido detectar señales digitales de entrada. <p>→ Compruebe que la fuente está bien conectada (página 18).</p>
NON GROUPED TRACK	<ul style="list-style-type: none"> • Ha seleccionado “ : Move” o “ : Erase”, o ha intentado etiquetar un grupo cuando la grabadora estaba parada o cuando se estaba reproduciendo una pista que no pertenecía a ningún grupo. <p>→ Seleccione una pista que pertenezca al grupo que deseé editar y repita la operación de edición.</p>
NotENOUGH POWER TO EDIT	<ul style="list-style-type: none"> • Ha intentado editar el contenido de un disco Hi-MD de 1 GB con energía insuficiente en la pila para editar (página 72). <p>→ Inserte una pila seca alcalina nueva o conecte el adaptador de alimentación de ca (no suministrado) a la grabadora.</p>
NotENOUGH POWER TO REC	<ul style="list-style-type: none"> • Ha intentado grabar en un disco Hi-MD de 1 GB con energía insuficiente en la pila para grabar (página 68). <p>→ Inserte una pila seca alcalina nueva o conecte el adaptador de alimentación de ca (no suministrado) a la grabadora.</p>
NO TRACK	<ul style="list-style-type: none"> • Ha intentado reproducir un disco sin pistas grabadas. <p>→ Inserte un disco grabado.</p>
NO TRACK IS SELECTED	<ul style="list-style-type: none"> • Ha seleccionado “ : Move” o “ : Erase”, o ha intentado etiquetar una pista sin haber seleccionado la pista. <p>→ Repita la operación de edición tras seleccionar la pista que deseé.</p>

Mensaje	Significado/Solución
P/B ONLY DISC	<ul style="list-style-type: none"> Ha intentado grabar o editar un disco comercial pregrabado (P/B significa "playback", reproducción). ➔ Inserte un disco grabable.
PC --MD	<ul style="list-style-type: none"> La grabadora está conectada al ordenador.
PROTECTED DISC	<ul style="list-style-type: none"> Ha intentado grabar o editar un disco con la lengüeta en la posición de protección contra grabación. ➔ Deslice la lengüeta hacia atrás (página 65).
PUSH STOP BUTTON	<ul style="list-style-type: none"> Ha intentado abrir la tapa deslizando el interruptor OPEN, o utilizar la grabadora mientras ésta estaba almacenando información del disco con el cable USB específico conectado entre la grabadora y el ordenador. ➔ Esta operación sólo se puede realizar después de pulsar ■ y después de que "SYSTEM FILE WRITING" haya desaparecido del visor.
READ ERROR	<ul style="list-style-type: none"> La grabadora no puede leer correctamente la información del disco. ➔ Vuelva a insertar el disco.
REC ERROR	<ul style="list-style-type: none"> La grabación no se ha realizado correctamente. ➔ Coloque la grabadora en un lugar donde no haya vibraciones y grabe de nuevo. • El disco está manchado por una película de grasa o marcas de dedos, está arrañado o no es un disco estándar. ➔ Intenta grabar de nuevo con otro disco.
SYSTEM FILE WRITING	<ul style="list-style-type: none"> La grabadora está almacenando información (posiciones inicial y final de pista) de la memoria en el disco. ➔ Espere hasta que termine este proceso. No exponga a golpes el reproductor ni interrumpa la alimentación eléctrica.
TEMP OVER REC STOP	<ul style="list-style-type: none"> La grabadora se ha calentado. ➔ Deje que la grabadora se enfrie.
TITLE FULL	<ul style="list-style-type: none"> Ha intentado introducir más de 200 caracteres para etiquetar un solo disco, grupo o pista. • Ha intentado utilizar más de unos 55 000 caracteres (en modo Hi-MD) o 1 700 caracteres (en modo MD) en los títulos.
TOC DATA ERROR	<ul style="list-style-type: none"> La grabadora no puede leer correctamente la información del disco. ➔ Inserte otro disco. ➔ Si no supone ningún problema, borre todo el disco (página 52).
TRACK FULL	<ul style="list-style-type: none"> Ha intentado grabar más de 2.047 pistas en un disco en modo Hi-MD. ➔ Borre las pistas innecesarias (página 51).
TrkFromPC NO EDIT	<ul style="list-style-type: none"> Ha intentado combinar o dividir pistas que se transfirieron desde el ordenador. ➔ No se pueden combinar o dividir pistas transferidas desde el ordenador. • Ha intentado combinar o dividir pistas que se grabaron en el modo Hi-MD con el software MD Simple Burner. ➔ No puede combinar ni dividir pistas grabadas en el modo Hi-MD con el software MD Simple Burner.

Mensaje	Significado/Solución
TrkFromPC NO REC	<ul style="list-style-type: none"> • Ha intentado grabar en la mitad de una pista protegida que se transfirió desde el ordenador. • Ha intentado grabar en la mitad de una pista que se grabó en el modo Hi-MD con el software MD Simple Burner. <p>➔ No puede grabar material nuevo en la mitad de una pista protegida o de una pista que se haya grabado en el modo Hi-MD con el software MD Simple Burner.</p>

Explicaciones

Acerca de Hi-MD

“Hi-MD” es un nuevo formato de MiniDisc.

Con la nueva tecnología de compresión de audio ATRAC3plus, el Hi-MD es un nuevo formato de grabación que ofrece tiempos de grabación más prolongados que los discos MD corrientes. Los discos Hi-MD pueden utilizarse también como un medio de almacenamiento informático para los datos que no sean de audio, como por ejemplo, texto e imágenes. Esta grabadora sólo admite Hi-MD.

Para obtener más información acerca del Hi-MD, consulte el folleto suministrado “Qué puede hacer con su Walkman Hi-MD”.

Acerca de ATRAC3plus

ATRAC3plus es una versión mejorada de ATRAC3.

En comparación con ATRAC3 (utilizado en los modos de grabación LP2 y LP4 de los componentes del MiniDisc), que obtiene un promedio de compresión 10 veces superior al de un CD, ATRAC3plus (utilizado en los modos Hi-SP y Hi-LP de la grabadora) logra un promedio de compresión 20 veces superior al de un CD y sin perder la calidad del sonido.

“Modo Hi-MD” y “modo MD”

Esta grabadora tiene dos modos de funcionamiento, “modo Hi-MD” y “modo MD”. El modo de funcionamiento se detecta automáticamente cada vez que se inserta un disco.

- Si se utiliza un disco Hi-MD de 1 GB, el único modo de operación será Hi-MD.
- Si se utiliza un disco estándar (60, 74 u 80 minutos), el modo de funcionamiento puede ajustarse como se indica a continuación.

Estado del disco	Modo de funcionamiento
Disco en blanco	El modo ajustado para “Disc Mode” en el menú. ¹⁾ → Al grabar con esta grabadora, ajuste “Disc Mode” en “Hi-MD” para que el modo de funcionamiento sea “modo Hi-MD”.
El disco contiene material grabado en modo Hi-MD	Hi-MD
El disco contiene material grabado en modo MD	MD → No es posible utilizar esta grabadora para grabar en modo MD, salvo si se instala el software suministrado.

¹⁾ Consulte “Selección del modo de disco (Disc Mode)” (página 58) si desea información acerca del ajuste “Disc Mode”.

Acerca del sistema PCM lineal

El sistema PCM lineal es un sistema digital de codificación de audio no comprimido. Si graba en este modo puede disfrutar de un sonido de alta calidad idéntico al del CD.

Significado de “no hay sonido”

“No hay sonido” describe una condición de la grabadora en la que el nivel de entrada es de 4,8 mV durante la entrada analógica o inferior a -89 dB durante la entrada digital (óptica) (con 0 dB como total, el nivel máximo grabable para un MiniDisc).

Acerca del “archivo del sistema”

El archivo del sistema es un espacio del disco que se utiliza para almacenar información que no sean archivos de audio, por ejemplo, los números de pista.

Si el MiniDisc fuera un libro, el archivo del sistema sería el equivalente al índice o a la sección de contenidos.

La grabadora reescribe el archivo del sistema cuando se ha realizado una operación como la grabación, adición y eliminación de las marcas de pista o el movimiento de pistas. (Cuando la grabadora está reescribiendo el archivo del sistema, en el visor aparece “SYSTEM FILE WRITING”.) Mientras la grabadora esté escribiendo la información del disco, asegúrese de no moverla ni desplazarla. Tampoco se recomienda desconectar la fuente de alimentación, ya que la información se grabaría incorrectamente en el disco o se perdería el contenido del mismo.

Lista del tiempo de grabación para cada disco

Si utiliza un disco en modo Hi-MD

Al grabar en la grabadora		Tiempo de grabación¹⁾			
Modo de grabación en la grabadora	Códec/Velocidad de bits	Disco Hi-MD de 1 GB	Disco estándar de 80 min (minuto)	Disco estándar de 74 min (minuto)	Disco estándar de 60 min (minuto)
PCM	PCM lineal/1,4 Mbps	1 h (hora) y 34 min (minuto)	28 min (minuto)	26 min (minuto)	21 min (minuto)
Hi-SP	ATRAC3plus/256 kbps	7 h (hora) y 55 min (minuto)	2 h (hora) y 20 min (minuto)	2 h (hora) y 10 min (minuto)	1 h (hora) y 40 min (minuto)
Hi-LP	ATRAC3plus/64 kbps	34 h (hora)	10 h (hora) y 10 min (minuto)	9 h (hora) y 20 min (minuto)	7 h (hora) y 40 min (minuto)
Durante la transferencia desde el ordenador		Tiempo de grabación¹⁾²⁾			
Códec/Velocidad de bits		Disco Hi-MD de 1 GB	Disco estándar de 80 min (minuto)	Disco estándar de 74 min (minuto)	Disco estándar de 60 min (minuto)
PCM lineal/1,4 Mbps		1 h (hora) y 34 min (minuto)	28 min (minuto)	26 min (minuto)	21 min (minuto)
ATRAC3plus/256 kbps		7 h (hora) y 55 min (minuto)	2 h (hora) y 20 min (minuto)	2 h (hora) y 10 min (minuto)	1 h (hora) y 40 min (minuto)
ATRAC3plus/64 kbps		34 h (hora)	10 h (hora) y 10 min (minuto)	9 h (hora) y 20 min (minuto)	7 h (hora) y 40 min (minuto)
ATRAC3plus/48 kbps		45 h (hora)	13 h (hora) y 30 min (minuto)	12 h (hora) y 30 min (minuto)	10 h (hora)
ATRAC3/132 kbps		16 h (hora) y 30 min (minuto)	4 h (hora) y 50 min (minuto)	4 h (hora) y 30 min (minuto)	3 h (hora) y 40 min (minuto)
ATRAC3/105 kbps		20 h (hora) y 40 min (minuto)	6 h (hora) y 10 min (minuto)	5 h (hora) y 40 min (minuto)	4 h (hora) y 40 min (minuto)
ATRAC3/66 kbps		32 h (hora) y 40 min (minuto)	9 h (hora) y 50 min (minuto)	9 h (hora)	7 h (hora) y 20 min (minuto)
MP3/128 kbps		17 h (hora)	5 h (hora)	4 h (hora) y 30 min (minuto)	3 h (hora) y 30 min (minuto)

¹⁾ Tiempo aproximado

²⁾ Cuando se transfieren pistas de 4 min (minuto)

continúa

Si utiliza un disco en modo MD

Esta grabadora no admite la grabación en modo MD.

Durante la transferencia desde el ordenador	Tiempo de grabación ¹⁾²⁾		
Códec/Velocidad de bits	Disco estándar de 80 min (minuto)	Disco estándar de 74 min (minuto)	Disco estándar de 60 min (minuto)
ATRAC(estéreo)/292 kbps	80 min (minuto)	74 min (minuto)	60 min (minuto)
ATRAC3/132, 105 kbps	2 h (hora) y 40 min (minuto)	2 h (hora) y 28 min (minuto)	2 h (hora)
ATRAC3/66 kbps	5 h (hora) y 20 min (minuto)	4 h (hora) y 56 min (minuto)	4 h (hora)

¹⁾ Tiempo aproximado

²⁾ Cuando se transfieren pistas de 4 min (minuto)

Acerca del formato de audio grabable

Los formatos de audio que admite esta grabadora varían en función del tipo de disco y del método de grabación. Consulte la tabla siguiente para obtener información detallada.

Tipo de disco	Método de grabación	Formato	Componente utilizado para la reproducción		
			Componente que admite Hi-MD ¹⁾	Componente que admite MDLP ²⁾	Componente MD
Disco Hi-MD de 1 GB	Al grabar en la grabadora	Hi-MD	✓		
	Al transferir desde el ordenador	Hi-MD	✓		
Disco estándar de 60/74/80 min (minuto)	Al grabar en la grabadora	Hi-MD	✓		
	Al transferir desde el ordenador	Hi-MD	✓		
		MDLP	✓	✓	
		MD	✓	✓	✓

¹⁾ Componentes de audio con la marca del logotipo  **Hi-MD** o **Hi-MD** **AUDIO**

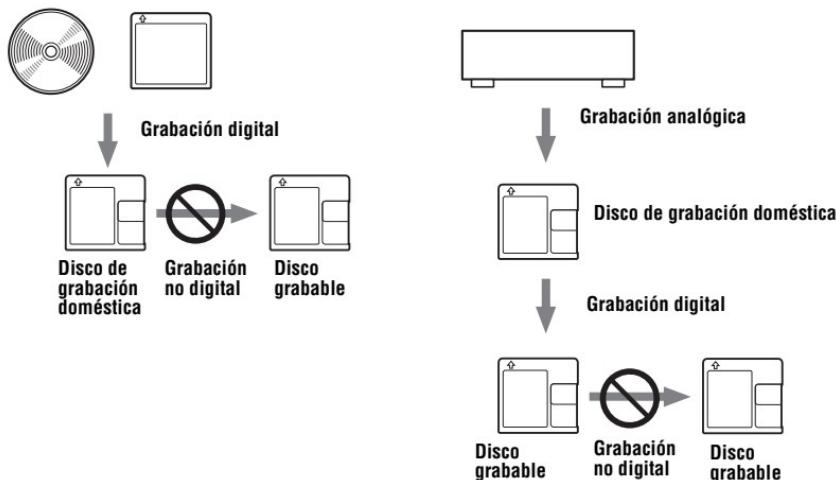
²⁾ Componentes de audio sólo con la marca del logotipo  **MDLP** o **MDLP**

Nota sobre la grabación digital

Esta grabadora usa el Sistema de gestión de copia en serie, que sólo permite realizar copias digitales de primera generación de software comercial pregrabado. Sólo se pueden realizar copias de un disco grabado en casa mediante conexiones analógicas (salida de línea).

Software comercial pregrabado, como CD o MD.

Micrófono, tocadiscos, sintonizador, etc. (con tomas de salida analógica).



Limitaciones en la edición de pistas transferidas desde el ordenador

La unidad se ha diseñado de forma que las funciones de edición (es decir, adición de marcas de pista y borrado de marcas de pista) no funcionen para las pistas que se han transferido desde el ordenador. La finalidad es impedir la pérdida de la autorización de transferencia en las pistas transferidas. Para editar esas pistas, vuélvalas a transferir al ordenador y editelas allí.

Acerca de DSP TYPE-S para ATRAC/ATRAC3

Esta grabadora admite DSP TYPE-S, una especificación para platinas MiniDisc Sony de alto nivel equipadas con procesadores digitales de señales (DSP). Esta especificación permite a la grabadora ofrecer un sonido de alta calidad en las pistas grabadas con el modo MDLP. Puesto que mantiene la compatibilidad con DSP TYPE-R, la grabadora puede ofrecer resultados de calidad superior durante la reproducción en modo SP (estéreo normal).

Eliminación de los saltos de sonido (G-PROTECTION)

La función G-PROTECTION se ha desarrollado para proporcionar un mayor nivel de resistencia a sacudidas que el de los reproductores existentes.

Diferencias entre las entradas digital (óptica) y analógica (línea)

La toma de entrada de esta grabadora funciona como toma analógica y digital. Conecte la grabadora a un reproductor de CD o a una grabadora de cassette mediante una entrada digital (óptica) o una entrada analógica (línea). Para grabar, consulte "Grabación de un disco" (página 18) para grabar mediante la entrada digital (óptica) y "Grabación desde una TV o radio (Analog Recording)" (página 29) para grabar mediante la entrada analógica (línea).

Diferencia	Entrada digital (óptica)	Entrada analógica (línea)
Fuente conectable	Equipo con una conexión de salida digital (óptica) (reproductor de CD, de DVD, etc.)	Equipo con una toma de salida analógica (línea) (Pletina de cassette, radio, tocadiscos, etc.)
Cable útil	Cable óptico (con un enchufe o minienchufe óptico) (página 18)	Cable de línea (con 2 enchufes fonográficos o un minienchufe estéreo) (página 29)
Señal de la fuente	Digital	Analógica Aunque se conecte a una fuente digital (como un CD), la señal que se envía a la grabadora es analógica.
Marcas de pista ¹⁾	Marcado (copiado) automático <ul style="list-style-type: none">• en las mismas posiciones que la fuente (cuando la fuente de sonido es un CD o un MD).• después de más de 2 s (segundo) sin sonido (página 81) o de segmento de bajo nivel (con una fuente de sonido que no es un CD o un MD).• cuando la grabadora está en pausa (3 s (segundo) sin sonido durante la grabación sincronizada).	Marcado automático <ul style="list-style-type: none">• después de más de 2 s (segundo) sin sonido (página 81) o de segmento de bajo nivel.• si se realiza una pausa durante la grabación.
Nivel del sonido grabado	El mismo que el de la fuente. Se puede ajustar también manualmente (control de nivel Digital REC) ("Ajuste manual del nivel de grabación", página 31).	Se ajusta automáticamente. Se puede ajustar también manualmente ("Ajuste manual del nivel de grabación", página 31).

¹⁾ Puede borrar las marcas innecesarias después de la grabación ("Combinación de pistas (Combine)", página 53).

Nota

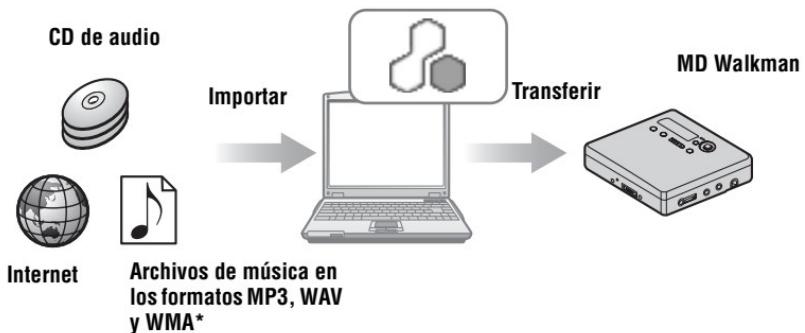
Las marcas de pista se pueden copiar de forma incorrecta:

- si graba desde algunos reproductores de CD o reproductores multidisco con una entrada digital (óptica).
- si la fuente está en modo de reproducción aleatoria o programada mientras se graba con una entrada digital (óptica). En este caso, reproduzca la fuente en el modo de reproducción normal.
- cuando los programas de audio emitidos por señal digital (p.e. TV digital) se graban a través de la entrada digital (óptica).

Lo que puede hacer con SonicStage/MD Simple Burner

Lo que puede hacer con SonicStage

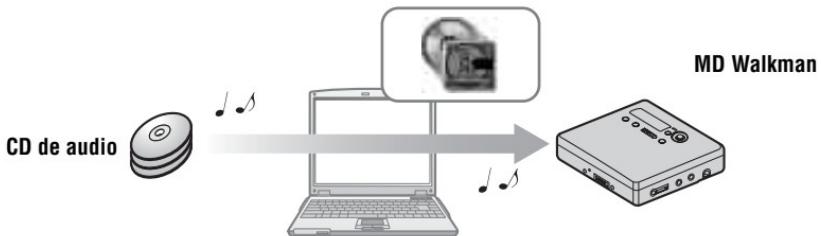
SonicStage permite importar datos de audio al ordenador desde fuentes de música como CD de audio e Internet y, a continuación, transferir los datos de audio almacenados en el ordenador a un MD.



* Los archivos WMA protegidos por copyright no se pueden transferir.

Lo que puede hacer con MD Simple Burner

MD Simple Burner permite grabar pistas de música desde un CD de audio insertado en la unidad de CD del ordenador en un MD Walkman, sin tener que grabar primero las pistas en el ordenador.



Flujo operativo básico con un MD Walkman



SonicStage



MD Simple Burner

**Especificación del entorno del sistema necesario
(página 90)**



Instalación del software en el ordenador (página 91)



**Importación de datos de
audio al ordenador
(página 93)**



**Conexión del MD walkman
al ordenador (consulte
“Funcionamiento de la
grabadora” en la
página 60)**



**Transferencia de datos de
audio del ordenador
(página 95)**



MD Simple Burner

**Conexión del MD
walkman al ordenador
(consulte
“Funcionamiento de la
grabadora” en la
página 60)**



**Grabación de pistas de
música de un CD de audio
insertado en la unidad de
CD del ordenador
(página 106)**



Reproducción de un MD

Especificación del entorno del sistema necesario

Requisitos del sistema

Es necesario el siguiente entorno del sistema para utilizar el software SonicStage Ver. 3.0/MD Simple Burner Ver. 2.0 para el MD Walkman.

Ordenador	<p>IBM PC/AT o compatible</p> <ul style="list-style-type: none">• CPU: Pentium III 450 MHz o superior• Espacio en la unidad de disco duro: 200 MB o más (se recomienda 1,5 GB o más) (La cantidad de espacio variará de acuerdo con la versión de Windows y el número de archivos de música almacenados en el disco duro.)• RAM: 128 MB o más
	<p>Otros</p> <ul style="list-style-type: none">• Unidad de CD (que admita reproducción digital por WDM) (Es necesaria una unidad de CD-R/RW para la grabación de CD.)• Tarjeta de sonido• Puerto USB
Sistema operativo	<p>Instalado de fábrica:</p> <p>Windows XP Media Center Edition 2005/Windows XP Media Center Edition 2004/Windows XP Media Center Edition/Windows XP Professional/Windows XP Home Edition/Windows 2000 Professional/Windows Millennium Edition/Windows 98 Second Edition</p>
Pantalla	<p>Color de alta densidad (16 bits) o superior, 800 × 600 puntos o superior (se recomienda 1024 × 768 puntos o más)</p>
Otros	<ul style="list-style-type: none">• Acceso a Internet: para registro de Web, servicios EMD y CDDB• Windows Media Player (versión 7.0 o posterior) instalada para reproducir archivos WMA

Los siguientes entornos no admiten este software:

- Sistemas operativos distintos de los especificados arriba
- Ordenadores o sistemas operativos de creación propia
- Un entorno que sea una actualización del sistema operativo original instalado por el fabricante
- Entorno de inicio múltiple
- Entorno multimonitor
- Macintosh

Notas

- El hecho de que un ordenador cumpla los requisitos del sistema no significa que la grabadora vaya a funcionar correctamente.
- El formato NTFS de Windows XP/Windows 2000 Professional sólo se puede utilizar con los ajustes estándar (de fábrica).
- Para los usuarios de Windows 2000 Professional, es necesario instalar el Service Pack 3, o una versión posterior, antes de utilizar el software.
- Tampoco se asegura el funcionamiento correcto de la función de suspensión, apagado o hibernación en todos los ordenadores.

Instalación del software en el ordenador

Antes de la instalación del software

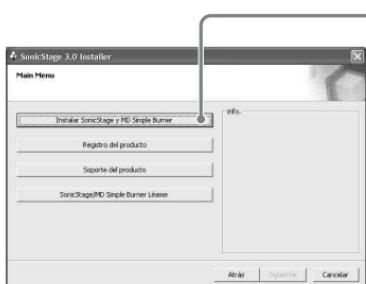
- Asegúrese de cerrar todos los programas de detección de virus, ya que éstos suelen necesitar gran cantidad de recursos del sistema.
- Cuando utilice el MD Walkman, asegúrese de instalar el software con el CD-ROM suministrado.
 - Si OpenMG Jukebox, SonicStage o Net MD Simple Burner están ya instalados, la nueva versión de software sobrescribirá la versión anterior. La nueva versión mantiene las funciones de la versión anterior pero con nuevas funciones añadidas.
 - Si SonicStage Premium o SonicStage Simple Burner están ya instalados, la versión anterior de software coexistirá con la nueva versión.
 - Podrá aún utilizar datos musicales registrados por una versión anterior del software incluso después de haber instalado SonicStage. Como precaución, se recomienda realizar copias de seguridad de los datos musicales. Para realizar copias de seguridad de los datos, consulte [Copia de seguridad de Mi biblioteca] en Ayuda de SonicStage. El método para gestionar datos musicales varía parcialmente de los métodos convencionales. Para obtener más información, consulte [Para usuarios de versiones anteriores de SonicStage] en Ayuda de SonicStage.
- Si el MD Walkman está conectado al ordenador con el cable USB, asegúrese de desconectar primero el cable antes de instalar el software.

1 Encienda el ordenador e inicie Windows.

2 Inserte el CD-ROM suministrado en la unidad de CD del ordenador.
El programa de instalación se inicia automáticamente y aparece la ventana de instalación.

3 Cuando aparezca la pantalla [Selección de región], seleccione la región donde se utilizará el software SonicStage y, a continuación, haga clic en [Siguiente].

-
- 4** Haga clic en [Instalar SonicStage y MD Simple Burner] y, a continuación, siga las instrucciones que aparecen.



Haga clic en **[Instalar SonicStage y MD Simple Burner]**.

Lea las instrucciones atentamente.

Según la zona geográfica, puede que los botones que no pertenezcan a [Instalar SonicStage y MD Simple Burner] sean diferentes a los que aparecen en la ilustración anterior.

La instalación puede tardar de 20 a 30 min (minuto), dependiendo del entorno del sistema.

Asegúrese de que reinicia el ordenador sólo cuando haya terminado la instalación.

¿Se ha realizado la instalación correctamente?

Si se produce algún problema durante la instalación, consulte “Solución de problemas” (página 112).

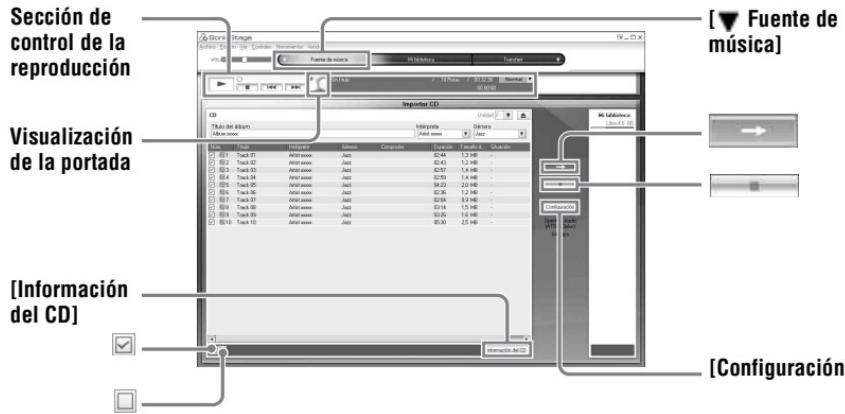
Importación de datos de audio

Esta sección explica cómo grabar y almacenar datos de audio de un CD de audio en Mi biblioteca de SonicStage, en el disco duro del ordenador. También puede asignar portadas a los álbumes importados.

Puede grabar o importar música de otras fuentes como Internet o el disco duro del ordenador. Consulte Ayuda de SonicStage para obtener más información.

Notas

- Sólo se pueden utilizar CD con la marca  con el SonicStage.
- No garantizamos un funcionamiento normal en el caso de los CD protegidos contra copia.



1 Inicie SonicStage.

Seleccione [Inicio] – [Todos los programas]^{*} – [SonicStage] – [SonicStage].

*[Programas] en el caso de Windows 2000 Professional/Windows Millennium Edition/Windows 98 Second Edition

SonicStage se inicia y aparece la ventana principal.



También puede iniciar SonicStage haciendo doble clic en  (ícono [SonicStage]) en el escritorio.

2 Inserte el CD de audio que desee grabar en la unidad de CD del ordenador.

continúa

-
- 3** Haga clic en [▼ Fuente de música] en la parte superior izquierda de la pantalla y, a continuación, en [Importar CD].
La pantalla se cambiará a “Fuente de música” (Importación de CD) y aparecen todas las pistas del CD de audio.
-

- 4** Si es necesario, haga clic en para eliminar la selección de pistas que no desea grabar.

Si elimina la selección de una casilla por error, vuelva a hacer clic en la casilla para restablecer la selección.

Para seleccionar todas las casillas, haga clic en .

Para eliminar la selección de todas las casillas, haga clic en .

- 5** Si es necesario, cambie el formato y la velocidad de bits para la grabación del CD de audio.

Cuando haga clic en [Configuración] en el lado derecho de la pantalla, aparecerá el cuadro de diálogo “Formato de importación del CD”. El cuadro de diálogo le pedirá que seleccione el formato y la velocidad de bits para la grabación de un CD de audio.

- 6** Haga clic en .

Se inicia la grabación de las pistas seleccionadas en el paso 4.

Para detener la grabación

Haga clic en .

Para asignar portadas a los álbumes importados

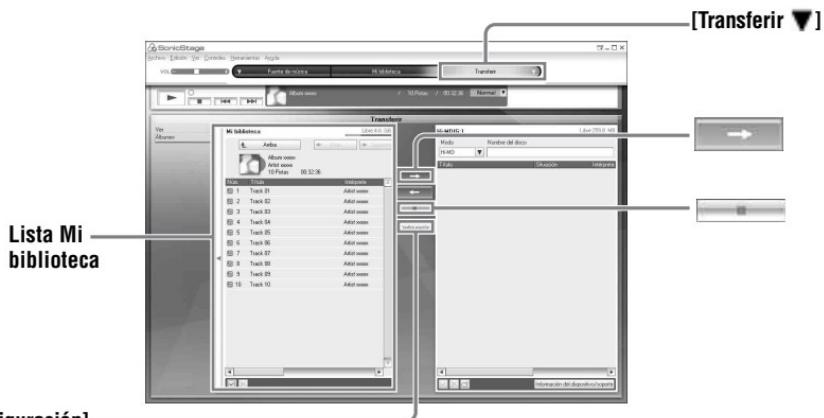
Busque el archivo de imagen que desee (archivo jpg, gif, bmp) con el Explorador de Windows y arrástrelo a la visualización de la portada en la sección de control de la reproducción.



Si no se han podido obtener automáticamente datos del CD como el título de álbum, el nombre del artista o los títulos de las pistas, haga clic en [Información del CD] en la parte derecha de la pantalla. Cuando realice esa acción, el ordenador debe estar conectado a Internet.

Transferencia de datos de audio del ordenador al MD Walkman

Los datos de audio almacenados en Mi biblioteca de SonicStage pueden transferirse a su MD Walkman cuantas veces desee.



1 Inserte un disco en el MD Walkman y conecte el MD Walkman al ordenador.

Utilice el cable USB dedicado del MD Walkman suministrado para conectar el MD Walkman al ordenador.

Para obtener más información sobre las conexiones, consulte “Funcionamiento de la grabadora” en la página 60.

No desconecte la fuente de alimentación ni el cable USB dedicado antes de que la transferencia haya terminado.

2 Haga clic en [Transferir ▼] en la parte superior derecha de la pantalla y, a continuación, en [Hi-MD] o en [Net MD].

Se cambia a la pantalla de transferencia (Hi-MD o Net MD).

3 Haga clic en las pistas que desea transferir en la lista Mi biblioteca del lado izquierdo de la pantalla.

Para transferir más de una pista, mantenga pulsada la tecla [Ctrl] mientras selecciona las pistas.

Para transferir todas las pistas del álbum, haga clic en el álbum.

4 Si es necesario, cambie el modo de transferencia.

Como ajuste predeterminado, las pistas en formato OpenMG (PCM/ATRAC3/ATRAC3plus) se transferirán con el mismo formato y velocidad de bits (transferencia normal).

Si el dispositivo conectado al ordenador no admite el formato anterior, el formato y la velocidad de bits se convertirán a los del dispositivo. En algunos casos, este proceso puede llevar mucho tiempo.

Si desea cambiar el formato y la velocidad de bits, haga clic en [Configuración], situado en el centro de la pantalla, para mostrar el cuadro de diálogo “Configuración del modo de transferencia”.

5 Haga clic en .

Se inicia la transferencia de las pistas seleccionadas en el paso 3.

Para detener la transferencia

Haga clic en .

Para reproducir un disco en un dispositivo Net MD que no admite Hi-MD

Si desea reproducir las pistas transferidas en un Net MD Walkman que no admite Hi-MD, seleccione [Net MD] para el modo (modo de funcionamiento) en la parte derecha de la pantalla después del paso 2. Este modo de funcionamiento sólo se puede seleccionar cuando se utiliza un disco estándar de 60/74/80 min (minuto) en modo Hi-MD para la grabación.

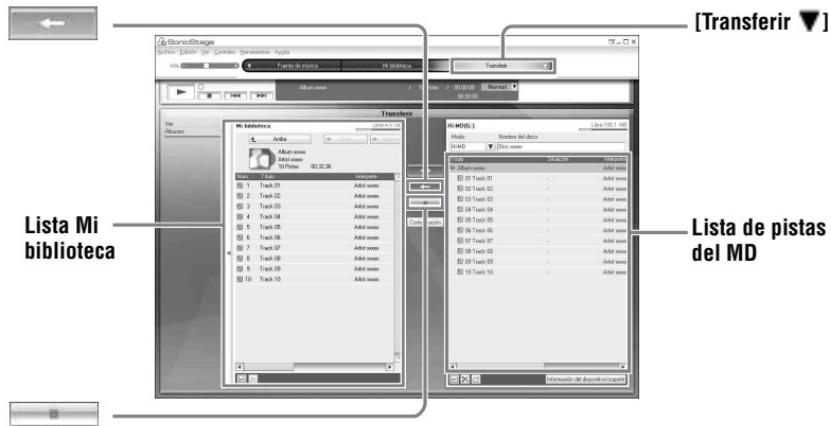
Notas

- La transferencia fallará y aparecerá un mensaje de error en los siguientes casos:
 - Cuando no haya suficiente espacio libre en el disco.
 - Cuando la pista esté sujeta a restricciones de reproducción.
- Las funciones de suspensión, apagado e hibernación del sistema no funcionarán durante la transferencia.
- Según el tipo de texto y el número de caracteres, puede que el texto introducido por SonicStage no se muestre en el MD Walkman conectado. Esto se debe a las limitaciones del MD Walkman conectado.



Si utiliza un Hi-MD Walkman equipado con cámara en modo Hi-MD, cada vez que seleccione un álbum cuya portada se haya registrado, la portada se transfiere al Hi-MD Walkman junto con el álbum. La portada no se transfiere en el caso de pistas individuales.

Transferencia de datos de audio del MD Walkman al ordenador



Transferencia del MD Walkman al ordenador

Los datos de audio que se han transferido y almacenado del ordenador al MD pueden volver a transferirse a Mi biblioteca de SonicStage, en el ordenador.

- 1 Inserte un disco en el MD Walkman y conecte el MD Walkman al ordenador. Utilice el cable USB dedicado suministrado para el MD Walkman para conectar el MD Walkman al ordenador. Para obtener más información sobre las conexiones, consulte "Funcionamiento de la grabadora" en la página 60. No desconecte la fuente de alimentación ni el cable USB dedicado antes de que la transferencia haya terminado.

- 2 Haga clic en [Transferir ▼] en la parte superior derecha de la pantalla y, a continuación, en [Hi-MD] o en [Net MD]. Se cambia a la pantalla de transferencia (Hi-MD o Net MD).

- 3 En la lista del lado derecho de la pantalla (Hi-MD o Net MD), haga clic para seleccionar las pistas que desee transferir al ordenador.

continúa

-
- 4** Haga clic en en el centro de la pantalla.

Se inicia la transferencia de las pistas seleccionadas en el paso 3.

Para detener la transferencia

Haga clic en .

Para importar portadas a Mi biblioteca utilizando un Hi-MD Walkman equipado con cámara

Si utiliza un Hi-MD Walkman equipado con cámara en modo Hi-MD, puede modificar la portada de cualquier grupo que se haya transferido de Mi biblioteca, así como registrar la portada para otro grupo. Se puede importar la portada a Mi biblioteca de las dos formas siguientes:

- Inserte el disco con la portada actualizada y, a continuación, pulse el botón [Importación automática] situado en la parte inferior derecha de la pantalla.
La portada de Mi biblioteca se actualiza automáticamente.
- Seleccione el grupo al que desea importar la portada haciendo clic en la parte derecha de la pantalla, seleccione en el menú del botón derecho [Importar portada], y, a continuación, seleccione el álbum al que desea añadir la portada en el cuadro de diálogo "Seleccionar un álbum".

Nota

Las pistas transferidas al MD Walkman desde otro ordenador no pueden volver a transferirse a Mi biblioteca, en el ordenador.

Importación de pistas grabadas en un Hi-MD Walkman* al ordenador

Las pistas que se han grabado en un Hi-MD Walkman* se pueden importar a Mi biblioteca de SonicStage, en el ordenador, sólo una vez.

* Sólo las pistas grabadas en el modo Hi-MD

-
- 1** Inserte un disco grabable en el Hi-MD Walkman y conecte el Hi-MD Walkman al ordenador.
-

- 2** Haga clic en [Transferir] en la parte superior derecha de la pantalla y, a continuación, en [Hi-MD].

Se cambia a la pantalla de transferencia (Hi-MD).

-
- 3** Haga clic en las pistas que desea transferir en la lista Hi-MD de la parte izquierda de la pantalla.
- Para transferir más de una pista, mantenga pulsada la tecla [Ctrl] mientras selecciona las pistas.
- Para transferir todas las pistas del grupo, haga clic en el grupo.
-

- 4** Haga clic en  en el centro de la pantalla.
- Aparece el cuadro de diálogo “Importar”.
-

- 5** Haga clic en [Sí].
- Se inicia la importación de las pistas seleccionadas en el paso 3.
-

Para detener la importación

Haga clic en .

 Cuando se incluyen pistas grabadas en modo analógico en un Hi-MD, aparece un cuadro de diálogo pidiendo confirmación para guardar dichas pistas en formato WAV. Para guardar las pistas como archivos de música en formato WAV, seleccione la casilla de verificación junto a “Guardar en formato WAV al importar”, haga clic en el botón Examinar y especifique una carpeta de destino; finalmente haga clic en el botón [Aceptar].

Notas

- No puede importar pistas que se han grabado en un modo Net MD (modo MD) en el ordenador ni pistas que se hayan grabado en un dispositivo que no admite el modo Hi-MD.
- Antes de importar pistas grabadas en el Hi-MD Walkman al ordenador, haga clic en [Configuración] en el centro de la pantalla para mostrar el cuadro de diálogo “Configuración del modo de transferencia” y, a continuación, confirme el estado de la casilla de verificación [Configuración de importación] (aparece seleccionada por defecto) en [Avanzada...]. A continuación, realice lo siguiente:
 - Para importar pistas a Mi biblioteca al mismo tiempo que se borran del Hi-MD Walkman, elimine la selección de la casilla.
 - Para importar pistas a Mi biblioteca conservando la copia del Hi-MD Walkman, seleccione la casilla. Las pistas que quedan en el Hi-MD Walkman se tratan de la misma forma que las transferidas automáticamente del ordenador. Por este motivo, no se pueden dividir ni combinar en el Hi-MD Walkman.
- Al transferir pistas grabadas en PCM lineal en el Hi-MD Walkman a un ordenador para editarlas (dividirlas o combinarlas) en Mi biblioteca, la edición puede tardar bastante tiempo, dependiendo de la longitud de las pistas y de la capacidad del ordenador. Esto se debe a las limitaciones del sistema del MiniDisc. Si desea editar pistas largas grabadas en PCM lineal, se recomienda realizar la edición en el Hi-MD Walkman en primer lugar y, a continuación, transferir los datos editados al ordenador.

Grabación de datos de audio en un disco CD-R/CD-RW

Puede grabar las pistas de Mi biblioteca de SonicStage en un disco CD-R/CD-RW. Las pistas analógicas grabadas en un dispositivo Hi-MD e importadas a Mi biblioteca se pueden grabar y reproducir en un CD-R/CD-RW. El número de veces que se pueden grabar datos puede estar limitado por las restricciones de copyright.



- 1 Haga clic en [Transferir ▼] en la parte superior derecha de la pantalla y, a continuación, seleccione el tipo de CD que desee crear.

Para crear un CD de audio, seleccione [Crear un CD de audio]. Para crear un ATRAC CD, seleccione [Crear un ATRAC CD]. Para crear un CD MP3, seleccione [Crear un CD MP3].

Los ATRAC CD sólo se pueden reproducir en dispositivos que admitan ATRAC CD. Los CD MP3 sólo se pueden reproducir en dispositivos que admitan CD MP3.

- 2 Inserte un disco CD-R/CD-RW en blanco en la unidad de disco del ordenador. Utilice un CD-R/CD-RW con capacidad de grabación de 650 o 700 MB. Si se utiliza un disco con otra capacidad, los datos podrían no grabarse correctamente.

- 3 Seleccione los álbumes o pistas que desee grabar en el disco CD-R/CD-RW haciendo clic en los mismos en la lista Mi biblioteca del lado izquierdo de la pantalla.

Haciendo doble clic en un álbum, verá una lista de las pistas del álbum donde podrá seleccionar las que deseé.

-
- 4** Haga clic en en el centro de la pantalla.
Los álbumes o pistas seleccionados aparecen en el lado derecho de la pantalla (el CD-R/CD-RW) como lista provisional de elementos para grabar.
-

- 5** Haga clic en en la parte derecha de la pantalla.
Aparece el cuadro de diálogo “Configuración de escritura”, con el que podrá establecer las opciones de grabación.
-

- 6** Haga clic en [Aceptar].
Comienza entonces la grabación del disco.
Aparecerá un mensaje cuando haya finalizado la grabación.
-

- 7** Haga clic en [Aceptar].
El disco es expulsado automáticamente y se pasa a la pantalla de transferencia (Creación de CD).
-

Para cancelar la grabación de pistas

- 1** Haga clic en en la pantalla de estado de funcionamiento mientras se están grabando las pistas en el disco.
Se cancela la grabación en el disco y aparece un mensaje.
- 2** Haga clic en [Aceptar].
El disco es expulsado automáticamente y se pasa a la pantalla de transferencia (Creación de CD).

Notas

- En un CD MP3 sólo se pueden grabar pistas en formato MP3.
- Las pistas grabadas digitalmente en un dispositivo Hi-MD y posteriormente importadas a SonicStage no se pueden grabar en un CD de audio. Sin embargo, las pistas analógicas grabadas en un Hi-MD sí se pueden grabar en un CD.

Uso de Ayuda de SonicStage

Ayuda de SonicStage proporciona más detalles sobre cómo utilizar SonicStage. Ayuda de SonicStage permite buscar información fácilmente a partir de una lista de operaciones, como “Importación de pistas” o “Transferencia de pistas”, a partir de una exhaustiva lista de palabras clave o escribiendo palabras que pueden llevarle a las explicaciones adecuadas.

Para mostrar Ayuda de SonicStage

Haga clic en [Ayuda] – [Ayuda de SonicStage] mientras SonicStage se esté ejecutando.



Puede mostrar Ayuda de SonicStage a través de la siguiente selección:
[Inicio] – [Todos los programas]* – [SonicStage] – [Ayuda de SonicStage].

* [Programas] en el caso de Windows 2000 Professional/Windows Millennium Edition/Windows 98 Second Edition

Notas

- En Ayuda de SonicStage, “Dispositivos/soportes” es el término general para el dispositivo externo como el MD Walkman, el Network Walkman y el CD Walkman.
- Siga las instrucciones de su proveedor de servicios de Internet en relación a cuestiones como el sistema recomendado cuando utilice servicios EMD.

Introducción a Ayuda de SonicStage



Marco de la izquierda

Marco de la derecha

- 1 Haga doble clic en [Información general] en el marco del lado izquierdo.
 - 2 Haga clic en [Acerca de este archivo de Ayuda].
La explicación aparecerá en el marco del lado derecho.
 - 3 Lea el texto.
Desplace la pantalla si es necesario.
Haga clic en las palabras subrayadas para consultar sus explicaciones.

Búsqueda de una palabra dentro de una explicación



- 1 Haga clic en [Búsqueda] para abrir la ventana “Búsqueda”.
- 2 Escriba las palabras.
- 3 Haga clic en [Enumerar temas].
Se mostrará una lista de las palabras buscadas.
- 4 Haga clic para seleccionar el elemento deseado de los que se muestran.
- 5 Haga clic en [Mostrar].
Se mostrará una explicación del elemento seleccionado.

Referencias a Ayuda de SonicStage

Haga clic en [Contenido] en el lado izquierdo de la ventana Ayuda para ver una lista de elementos para cada operación. Haga clic en cualquiera de los elementos para obtener más información.

Importación de datos de audio al ordenador

Para	Ayuda de SonicStage
Importar datos de audio de Internet	[Importación de pistas] – [Compra de pistas en un sitio de servicio de música]
Importar archivos de audio del ordenador en SonicStage	[Importación de pistas] – [Importación de archivos de música]

Audición de datos de audio del ordenador

Para	Ayuda de SonicStage
Escuchar datos de audio de la unidad de CD o Mi biblioteca	[Reproducción de música] – [Reproducción de un CD de audio] o [Reproducción de una pista de Mi biblioteca]
Escuchar datos de audio del MD Walkman conectado al ordenador	[Reproducción de música] – [Reproducción de una pista de un dispositivo/sostén]

Gestión y edición de pistas importadas

Para	Ayuda de SonicStage
Cambiar información relacionada con la descarga de información del CD	[Cambio de la configuración de SonicStage] – [Cambio de la configuración de la unidad de CD]
Editar un álbum Borrar las pistas	[Gestión de pistas y álbumes] – [Creación y edición de álbumes]
Cambiar el destino directamente para el almacenamiento de pistas	[Cambio de la configuración de SonicStage] – [Cambio de la ubicación de almacenamiento de archivos importados]

Copias de seguridad de datos de audio

Se recomienda realizar copias de seguridad de los datos musicales como precaución ante posibles fallos del disco duro o en el caso de que se sustituya el ordenador.

Para	Ayuda de SonicStage
Realizar copias de seguridad de los datos de audio de Mi biblioteca	[Copia de seguridad de Mi biblioteca] – [Copia de seguridad de datos en un disco]
Buscar información sobre la copia de seguridad de SonicStage	[Copia de seguridad de Mi biblioteca] – [Preguntas más frecuentes: Acerca de Copia de seguridad SonicStage]

Solución de problemas

Para	Ayuda de SonicStage
Buscar información sobre la solución de problemas	[Información adicional] – [Solución de problemas]

Búsqueda de información

Para	Ayuda de SonicStage
Buscar palabras desconocidas	[Información adicional] – [Glosario]
Buscar los tipos de datos de audio que puede gestionar SonicStage	[Información general] – [Contenido que se maneja en SonicStage]
Buscar los tipos de funciones que se pueden utilizar con SonicStage	[Información general] – [Características]
Buscar cambios desde una versión anterior	[Para usuarios de versiones anteriores de SonicStage] – [Diferencias con versiones anteriores]

Información previa al uso de MD Simple Burner

MD Simple Burner permite grabar pistas de música desde un CD de audio insertado en la unidad de CD del ordenador en el MD Walkman.

Se puede grabar desde un CD de audio de dos maneras distintas.

• Modo simple (página 107)

Puede utilizar las operaciones de MD Walkman para grabar un CD entero o sólo la primera pista sin iniciar MD Simple Burner.

• Modo estándar (página 108)

Puede iniciar MD Simple Burner para grabar mediante las operaciones del ordenador. Grabe un CD entero o pistas seleccionadas.

Notas

- No puede grabar en modo simple mientras MD Simple Burner esté en modo estándar o el software OpenMG (SonicStage, OpenMG Jukebox, etc.) esté activo.
- Sólo se pueden utilizar CD con la marca  con el MD Simple Burner.
- No garantizamos un funcionamiento normal en el caso de los CD protegidos contra copia.

Grabación mediante operaciones de MD Walkman (Modo simple)

- 1** Inserte un disco grabable en el MD Walkman y, a continuación, conecte el MD Walkman al ordenador.

Para obtener más información sobre las conexiones, consulte la sección “Funcionamiento de la grabadora” en la página 60.

No desconecte la fuente de alimentación ni el cable USB dedicado antes de que la transferencia haya terminado.

- 2** Inserte el CD de audio que desee grabar en la unidad de CD del ordenador.

Aparecerá la ventana de registro de CDDB cuando utilice CDDB por primera vez. El ordenador debe tener conexión a Internet para poder utilizar CDDB.

- 3** Pulse el mando de desplazamiento (**►ENT**) al mismo tiempo que **REC (+►)/T MARK** en el MD Walkman.

Se inicia la grabación.

Se grabarán todas las pistas del CD como un nuevo grupo.

Para detener la grabación

Haga clic en  Abort en la pantalla del ordenador.

Puede pulsar el botón ■ (detener) del MD Walkman para detener la grabación mientras se graba la primera pista.

Configuración del modo de grabación

Antes de iniciar la grabación, haga clic con el botón derecho en el ícono  de MD Simple Burner, situado en bandeja de tareas y, a continuación, seleccione [recording mode].

- [Net MD]: [LP2] o [LP4]
- [Hi-MD]: [PCM], [Hi-SP], [Hi-LP] o [48kbps]

Grabación de la primera pista únicamente

Antes de iniciar la grabación, haga clic con el botón derecho en el ícono  de MD Simple Burner situado en la bandeja de tareas y, a continuación, seleccione [Recording settings] – [Record 1st Track Only].

Configuración cuando CDDB tiene más de un dato

Haga clic con el botón derecho en el ícono  de MD Simple Burner situado en la bandeja de tareas y, a continuación, seleccione el ajuste haciendo clic en [CDDB(r)] – [Multiple Matches].

- [User Selection]: se mostrará una ventana de selección.
- [No Resolve]: no se descargará ninguna información del CD.
- [First Choice]: se descargará el primer elemento.

Grabación mediante operaciones del ordenador (Modo estándar)

Para iniciar MD Simple Burner, haga clic en [Inicio] – [Todos los programas]* – [MD Simple Burner] – [MD Simple Burner].

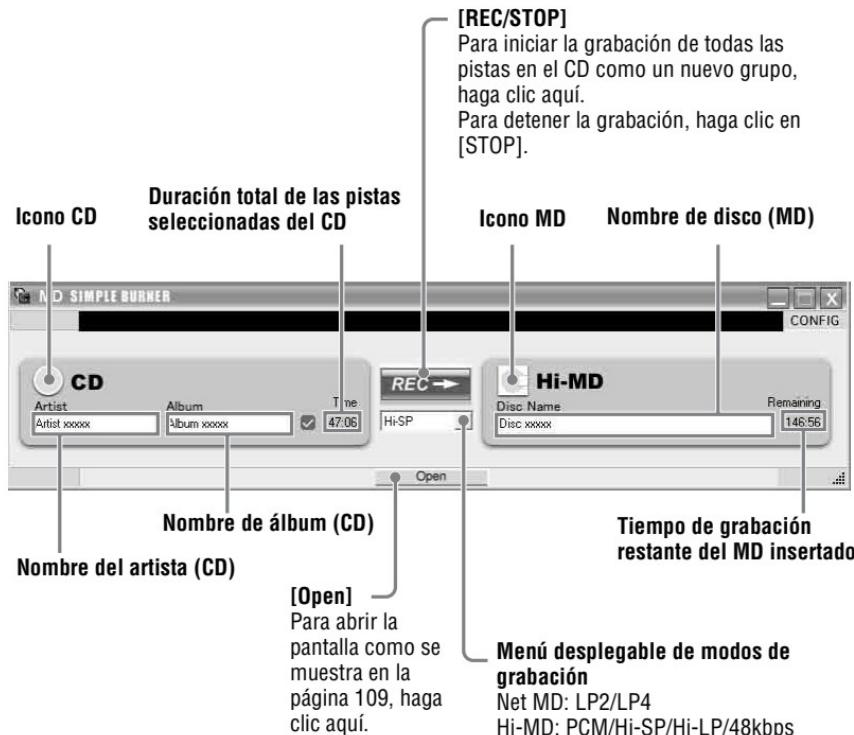
* [Programas] en el caso de Windows 2000 Professional/Windows Millennium Edition/Windows 98 Second Edition



Existen otras formas de iniciar el MD Simple Burner:

- Haga doble clic en el icono MD Simple Burner de la bandeja de tareas o haga clic con el botón derecho y seleccione [Show Standard Mode].
- Haga doble clic en el icono de acceso directo MD Simple Burner del escritorio.

Ventana para grabar todas las pistas en el CD



Ventana para grabar pistas seleccionadas de un CD de audio

Información de pistas (CD)

[CONFIG]

Haga clic aquí para realizar las operaciones siguientes:

- Establecer la unidad de CD-ROM
- Ver la información de versión del MD Simple Burner
- Confirmar la información del CD registrada en la CDDB

Nombre del artista

Duración total de las pistas seleccionadas del CD

Título del álbum



[REC/STOP]

REC →

HiSP

Información de pistas (MD)

Puede cambiar el nombre y el número de la pista



[Get CD Info]

La información de un CD de audio (nombre del álbum, título de pista, etc.) aparecerá en la lista de pistas.

[New Group]

Menú desplegable de modos de grabación

[Close]

Para cerrar la pantalla como se muestra en la página 108, haga clic aquí.

Sección de funcionamiento del CD

Utilice estos controles para confirmar las pistas del CD de audio que se grabarán

Para eliminar la selección de todas las pistas, haga clic aquí.

[Erase]

Para seleccionar todas las pistas, haga clic aquí.

[All Erase]

Casillas de verificación

Marque las casillas de las pistas que desea grabar

Tiempo restante del MD insertado

Desinstalación de SonicStage/MD Simple Burner

Para desinstalar SonicStage/MD Simple Burner, efectúe los procedimientos que se indican a continuación.

- 1 Haga clic en [Inicio]–[Panel de control]*.

* [Configuración]–[Panel de control] en el caso de Windows 2000 Professional/Windows Millennium Edition/Windows 98 Second Edition

- 2 Haga doble clic en [Agregar o quitar programas].

- 3 Haga clic en [SonicStage 3.0.xx] o en [MD Simple Burner 2.0.xx] en la lista “Programas actualmente instalados” y, a continuación, haga clic en [Cambiar o quitar]*.

Siga las instrucciones que aparecen y reinicie el ordenador. La desinstalación finaliza cuando el ordenador se ha reiniciado.

* [Cambiar/Quitar] en el caso de Windows 2000 Professional, [Agregar/Quitar] en el caso de Windows Millennium Edition/Windows 98 Second Edition

Nota

Al instalar SonicStage Ver. 3.0/MD Simple Burner Ver. 2.0, se instala OpenMG Secure Module 4.1 al mismo tiempo. No borre OpenMG Secure Module 4.1, ya que puede que otro software lo utilice.

Protección de los derechos de autor

La tecnología de OpenMG permite al usuario disfrutar de la música digital al mismo tiempo que se mantienen los derechos de autor.

Restricción sobre el contenido de audio

El contenido de audio digital de alta calidad está disponible mediante servicios de distribución de música en Internet. Para proteger los derechos de autor de sus propietarios ante una distribución no autorizada, el contenido de audio se distribuye con determinadas restricciones en la grabación y reproducción. Por ejemplo, puede que esté limitado el período de reproducción o el número de veces que se puede reproducir.

Solución de problemas

Consulte los siguientes pasos si se produce algún problema al utilizar SonicStage/MD Simple Burner.

- 1 Compruebe si el problema aparece en esta sección “Solución de problemas”.
- 2 Compruebe si el problema aparece en Ayuda de SonicStage al utilizar SonicStage.
- 3 Si no puede resolver el problema después de consultar las referencias anteriores, consulte la tabla que aparece a continuación y luego póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

Ordenador
<ul style="list-style-type: none">• Fabricante:• Modelo:• Tipo: ordenador de sobremesa / ordenador portátil
Nombre del sistema operativo:
Capacidad de RAM:
Unidad de disco duro (que contiene SonicStage/MD Simple Burner y datos de audio)
<ul style="list-style-type: none">• Capacidad de la unidad:• Espacio libre:
Versión del software
<ul style="list-style-type: none">• SonicStage Ver. 3.0¹⁾• MD Simple Burner Ver. 2.0²⁾
Mensaje de error (si aparece alguno):
Si utiliza una unidad de CD-ROM externa conectada
<ul style="list-style-type: none">• Fabricante:• Modelo:• Tipo: CD-ROM / CD-R/RW / DVD-ROM / Otros ()• Tipo de conexión al ordenador: PC Card / USB / IEEE1394 / Otros ()
Si se utiliza otro dispositivo con conexión USB
<ul style="list-style-type: none">• Nombre del dispositivo (o dispositivos):

¹⁾ Para comprobar la versión del software de SonicStage, vaya a [Ayuda] – [Acerca de SonicStage] en la ventana de SonicStage.

²⁾ Para comprobar la versión del software de MD Simple Burner, vaya a [CONFIG] – [Version] en la ventana de MD Simple Burner.

El software no puede instalarse en el ordenador

Problema	Causa/Solución
La instalación no se ha realizado correctamente.	<p>Está utilizando un sistema operativo que no admite este software.</p> <p>→ Consulte la página 90 para obtener más información.</p> <p>No se han cerrado todas las aplicaciones de Windows.</p> <p>→ Si inicia la instalación mientras se están ejecutando otros programas, puede provocar un funcionamiento incorrecto. Esto suele ocurrir con programas que necesitan gran cantidad de recursos del sistema, como, por ejemplo, los programas de detección de virus.</p> <p>No hay suficiente espacio libre en el disco duro.</p> <p>→ Necesita 200 MB o más de espacio libre en el disco duro.</p>
La instalación parece haberse parado antes de terminar.	<p>Compruebe si ha aparecido algún mensaje de error detrás de la ventana de instalación.</p> <p>→ Pulse la tecla [Tab] mientras mantiene pulsada la tecla [Alt]. Si aparece un mensaje de error, pulse la tecla [Enter]. Se reanudará la instalación. Si no aparece ningún mensaje, la instalación sigue en curso. Espere un rato.</p>
La barra de progreso de la pantalla no se mueve. El indicador de acceso no se enciende desde hace unos minutos.	<p>La instalación continúa con normalidad.</p> <p>→ Espere unos instantes.</p> <p>La instalación puede tardar 30 min (minuto) o más, dependiendo de la unidad de CD o del entorno del sistema.</p>

Uso de un MD Walkman conectado al ordenador

Problema	Causa/Solución
El ordenador no reconoce el MD Walkman.	<p>El MD Walkman no está bien conectado al ordenador con el cable USB dedicado suministrado.</p> <p>→ Vuelva a conectar el MD Walkman al ordenador firmemente.</p> <p>→ Retire y vuelva a conectar el MD Walkman. Si el ordenador sigue sin reconocer el MD Walkman, desconecte el cable, reinicie el ordenador y, a continuación, vuelva a realizar la conexión.</p> <p>No hay ningún disco insertado en el MD Walkman.</p> <p>→ Compruebe si hay algún disco insertado en el MD Walkman.</p> <p>El controlador Net MD no está instalado.</p> <p>→ Instale el software SonicStage/MD Simple Burner utilizando el CD-ROM suministrado.</p> <p>Se ha producido un fallo en la instalación del software.</p> <p>→ Desconecte el dispositivo conectado y vuelva a instalar el software utilizando el CD-ROM suministrado.</p> <p>El cable USB dedicado suministrado está desconectado.</p> <p>→ Conecte firmemente el cable USB dedicado suministrado.</p> <p>Las conexiones se han realizado mediante un concentrador USB.</p> <p>→ No se garantizan las operaciones realizadas para las conexiones del concentrador USB. Conecte el MD Walkman directamente al conector USB del ordenador.</p>
A pesar de haber utilizado el cable USB dedicado para conectar el MD Walkman al ordenador, el visor del MD Walkman no indica que está conectado.	<p>Reconocer SonicStage tarda un tiempo.</p> <p>→ Espere unos instantes.</p> <p>La otra aplicación de software está ejecutándose.</p> <p>→ Vuelva a conectar el cable USB dedicado suministrado tras un instante. Si el ordenador sigue sin reconocer el MD Walkman, desconecte el MD Walkman, reinicie el ordenador y conecte el cable USB dedicado.</p>
Aunque el ordenador reconoce el MD Walkman, no funciona con normalidad.	<p>El cable USB dedicado suministrado está desconectado.</p> <p>→ Conecte firmemente el cable USB dedicado suministrado.</p> <p>Las conexiones se han realizado mediante un concentrador USB.</p> <p>→ No se garantizan las operaciones realizadas para las conexiones del concentrador USB. Conecte el MD Walkman directamente al conector USB del ordenador.</p>

Índice

A

- Accesorios
 - opcionales 67
 - suministrados 12
- Alimentación del bus USB 60
- Almacenamiento de datos 62
- ATRAC3plus 81
- AVLS 55
- Ayuda de SonicStage 102

B

- BEEP 56
- Borrado 51
- Búsqueda 41
- Búsqueda de pista 41

C

- Cable USB 12
- Cambio de orden
 - grupos 49
 - pistas 49
- CDDB 90, 107
- CD-ROM 91
- Combinación de pistas 53
- Conexión
 - analógica 29
 - digital 18
 - ordenador 60
- Contraste 59

D

- Desinstalar 110
- Disco duro
 - espacio libre 90
- División 52
- DSP TYPE-S 85

E

- Entorno del sistema 90
- Espacio de almacenamiento 63
- Etiquetado 46

F

- Filtros de sujeción 12
- Formateo 54

G

- G-PROTECTION 85
- Grabación
 - analógica 29
 - digital 18
 - grabación sincronizada 34
 - modo de grabación 30
 - nivel 31
 - tiempo 83
- Grupo
 - ajuste 48
 - borrado 51
 - cambio de orden 49, 50
 - grabación 27
 - liberación 49

H

- Hi-MD 81
- HOLD 15, 16

I

- Importar 93
- Iniciar (software)
 - MD Simple Burner 108
 - SonicStage 93
- Insertión de tiempo 32
- Instalar 90

L

- Limitaciones del sistema 90
- Limpieza 64
- Lista de menús 25

M

- Marca de pista
 - añadir 32, 52
 - borrar 53
- MD Simple Burner 106
- Memoria de disco 56
- Modo de disco 58
- Modo de funcionamiento 19
- Modo de grabación 107
- Modo de grabación (velocidad de bits) 94
- Modo de menú 55
- Modo de reproducción
 - principal 37
 - repetida 39
 - secundario 39

Modo rápido 57

Modo simple 107

My Library 93

N

Nuevo etiquetado 47

O

OpenMG Secure Module 4.1 110

Ordenador 60

P

Paleta de caracteres 45

PCM lineal 81

Pila

duración de la pila 17

Protección de los derechos de autor 111

Puerto USB 90

R

Repetición A-B 40

S

Servicio EMD 90

SonicStage 93

T

Título 44

Transferir

 al MD Walkman 95

 al ordenador 97

U

Unidad de CD 90

Unidad de CD-R/RW 90

W

WAV 99

Windows 2000 Professional 90, 93, 102,
108, 110

Windows 98 Second Edition 90, 93, 102,
108, 110

Windows Media Player 90

Windows Millennium Edition 90, 93, 102,
108, 110

Windows XP Home Edition 90

Windows XP Media Center Edition 90

Windows XP Media Center Edition 2004 90

Windows XP Media Center Edition 2005 90

Windows XP Professional 90

WMA 88, 90

